

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_232204**

UNIVERSAL  
LIBRARY







مجالس سبعة

تألیف

مولانا جلال الدین محمد بلخی رومی

بانضمام هفت مکتوب

از کتاب مکتوبات مولانا

بهامی هرذمیر خریال

در مهر ماه ۱۳۱۹ در چاپخانه خاور تهران چاپ شد

هزار و یکشعب

ترجمه از الف لیلہ و لیلہ

در پنج جلد محتوی ۲۷۲۲ صفحه و ۳۸۹ شکل

بسم الله الرحمن الرحیم

هزار و یکشعب کتابی است که مورد توجه تمام مردم دنیا واقع شده و به ۷۶ زبان ترجمه گشته و در بعضی از زبانها چندین دفعه آنرا ترجمه کرده اند و مخصوصاً زبانهای زنده دنیا صدها مرتبه چاپ شده و از حکایات آن صدها فیلم سینما برداشته شده است و بزبان فارسی هم چندین مرتبه چاپ گشته ولی معلوم است با چاپهای سنگی قدیم و منلوط و بدشکل و قطع

گلاره خاور که عهده دار چاپ اکثر نفایس باستانی این کشور است این کتاب را به بهترین وضعی در پنج جلد مسودا کاغذ اعلا و چاپ نفیس و جلد قشنگ چاپ نموده است

شعری معنوی

مولانا جلال الدین محمد بلخی رومی

صحیحترین و بهترین چاپ مثنوی که با چند نسخه خطی بسیار قدیم و نسخ چاپ اروپا و هندو ایران مقابله شده و ابیات مشکله آن از روی چندین شروح مثنوی مشهور در ذیل صفحات شرح شده و دفتر هفتم را هم ضمیمه دارد بانضمام کتاب لطائف اللغات تألیف عبداللطیف که حاوی تمام لغات مثنوی و شرح اصطلاحات متسوفین است و کشف الابیات کاملی که در نتیجه جدیت و سعی چند ساله تهیه گردیده و در مقام خود بی نظیر است و مقدمه کتاب که حاوی شرح حال مولانا و ملخصی از آثار او بانضمام تمام کتاب مجالس سبعة مولانا است از طرف گلاره خاور چاپ شده قیمت کلیه کتاب با تمام مزایای فوق و جلد طلاکوب در ۷۴ صفحه بزرگ صد ریال قیمت مثنوی و شرح آن با مقدمه در ۴۸۰ صفحه بزرگ که جلد طلاکوب دارد ۷۰ ریال



# محالس سبعة مولانا

(المجلس الأول)

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله صانع العالم بغير آله العالم بكل خضرة وقالة وحالة  
النزه عن كل صفة يتطرق اليها جواز واستحالة الملك فليس  
لاحد ان يخالف ( ١ ) حكمه ومثاله اشهر بالهبة واضح  
الدلالة و شهد بوحدايته نظر العقل اذا صادف سواده  
و اعتداله غلبت قدرته قدرة كل مخلوق و احتياله وقضت  
ارادته ارادة كل مصنوع بما عليه وماله ووفق شخصاً فانجح  
سميه و اصلح باله و كشف حجاب الشبهة عن سره ليشاهد  
جلاله و خذل شخصاً فاورده مراراً الحيرة والجهالة و ضيع وقته  
و احبط اعماله و حرمة لطفه و اكرامه و افضاله بعث  
( ٢ ) محمد عليه السلام بالانوار المنشور و الحسام المشهور  
ليخلص الخلق من وورطات الهلك و الثبور واطلع بنور نبوته  
محفوظة برهط كالدور و انزل على قلبه كتاباً شاملاً القلوب  
يضي انوار النور «ايها الناس قد جاءكم موعظة من ربكم و  
شفاء لما في الصدور» ارسله الى الخلق و هم على الباطل مضيقون  
عمى فهم لا يبصرون سم فهم لا يسمعون بكم فهم لا ينطقون العبدون  
من دون الله مالا يخلق شيئاً و هم يخلفون فشقى بشكذبه  
الكذبون و سعد بتعديقه المصدقون صلى الله عليه وسلم و  
على آله و اصحابه خصوصاً على الامام ابي بكر الصديق التقى  
و على الامام عمر الفاروق التقى و على الامام عثمان ذي النورين  
الزكي و على الامام علي المرتضى الوفي و على سائر الساجدين  
والانصار و سلم سائرهم كثيراً ( مناجات ) ملكاً و بادشاهما  
آتشهای جرس مارا بآب رحمت خوش نشان جان مشتاقان  
را شراب وحدت بچشان شمير دل مارا بانوار معرفت و اسرار  
وحدت منور و روشيد دار دامهای اميد مارا که در صخرای  
سمعت رحمت ( ٣ ) باز گشاده ام سرخشان سعادت و شکارهای  
کرامت مشرف و مکرم گردان آمد سحرگاه سوختگان راه  
را بسمع قبول و عطفت استماع کن دود دل بر دلایرا که از  
سوز فراق ( ٤ ) مجمع ارواح هرده آن دود برانه خانه  
فلک بر می آید معطر وصال معطر گردان قال و قل مارا و  
گفت و شنود مارا که چون باستانان برام سلطنت عشق چو پیک  
می زنند از اجرای [ لیو فیهم اجور هم بغير حساب ] نصیب  
مدام بخشش فرما قال مارا خلاصه حال گردان حال مارا  
از شرفات قال در گذران مارا از دشمن کامی هر دو جهان  
نگاه دار از آج دشمنان می خواهند بر ما ارم دور دار و از آج  
دوستان میخواهند و گمان می برند عالی تر و پسر از آن گردان  
ای خزانه لطف تو بی پایان وای دریای انبساطی پاکیزه تویی  
کران ابتدای تذکرة ( ٥ ) بخبری کنیم از اخبار مصطفی  
( ٦ ) صلی الله علیه و آله بشیر نذیر آن نذیری بظهور سید المرسلین  
چراغ آسمان و زمین لقد جاء فی اصبح الابهاء عن افصح الالیه  
( ١ ) ان يخالف نسخه ( ٢ ) بعث محمداً نسخه ( ٣ ) سمعت رحمت تونسخه  
( ٤ ) فراق آن نسخه ( ٥ ) تذکیر ( ٦ ) مصطفوی نسخه

عاليه افضل الصلوة ( ١ ) و اعلاها و اكمل التحيات و استأمرها  
انه قال [ كساد امتی عند فساد امتی اذا من بسبب سببى  
عند فساد امتی فله اجر مائة الف شهيد ] صدق رسول الله  
رسول كوين يشواى تقنين خاص الخاص لعمرك مشرف  
تشريف لولاك افصح ( ٢ ) انا افصح العرب والعجم يشواى  
آدم ومن دونه نحت لوائى يوم القيمة ولا فخر الفقر فخرى  
چنين ميفرمايد كه كساد امت من بهنگام فساد امت من باشد بى  
هيچ نبى نيست بعد از من كه ( ٣ ) او تفصيل يابد ( ٤ ) برامت من  
چنانك امت من تفصيل يافت برامت تبهى و برامت موسى و هيچ  
دينى نيست كه دين مرا منسوخ كند و كاسد كند چنانك  
دين من دين ( ٥ ) ما تقدم را منسوخ كرد گفتند يا رسول الله  
امت تو بچه كاسد شوند فرمود صلى الله عليه وسلم چون امت  
من فساد آغاز كنند اين شرفى كه بافته اند و اين خلعت املس  
تقوى كس به پوشيده اند كه در كوين تابانست كه [ و لباس  
التقوى ذلك خير ] چون دود معصيت بر آيد آن خلعت املس  
آسمانى را و آن تشريف ديباى زيباى محمدى را كه پوشيده  
اند متغير گردانند و دود آلود كنند و كاسد ( ٦ ) گفتند  
يا رسول الله چون چنين شود و كاسد گردد ( ٧ ) از دود معصيت  
بوقدر وقت ( ٨ ) شود مشرى [ ان الله اشترى من المؤمنين  
انفسهم ] خريدارى كنند و كمال اعمال كاسد شده انصار را  
خرى و بى باي [ ليو فيهم اجور هم ] بدهد بزرگه و كاسد كاسد  
فرمان مى كند ( ٩ )

قال هب اجرى لى و قال انى فروع لى  
در صخرای بخت نهاد و بخت كس خريدارى و او فروش  
يافى و در آن نذر مى نم ( ١٠ ) بادل در فلك و باندم سرد  
ان هبى كس و او فلك بدارد كه كس بدارد و او كس بدارد

گفت چون اين پنج وجود ما كاسد شود و از آب معصيت  
گداختن گردد خردم را بچه و بچه بچه از سرع مافيت  
گردد و كسبهاى ابدية را رسود جواب دود و دامن امسك  
سببى عند فساد امتى شعر ( ١١ )

هر كس كه بكار خويش سر مشته بود آن به باشد كه بر سر رفته بود  
ساعت من انشب كه چون دوستان من ره ( ١٢ ) غلظ  
كنند و بى در خارستان معصيت كنند از زخم بخار باشد  
بستيزه هودر آن خارزار نروند ( ١٣ ) كه انجاش شوم ( ١٤ )  
هر كه در كارها سيزه كند دورهاى آسايه بريزه كند

( ١ ) الصلوات نسخه ( ٢ ) فصيح ( ٣ ) امت نسخه ( ٤ ) باشد ( ٥ ) درهاي  
نسخه ( ٦ ) و كاسد در نسخه ( ٧ ) دود آلود و كاسد شود ( ٨ ) بى قيمت  
و قدر گردد نسخه ( ٩ ) فرياد كنند ( ١٠ ) و مررد ( ١١ ) فرمود ( ١٢ ) راه  
نسخه ( ١٣ ) نرواند ( ١٤ ) درهاي گلستان زيبى تو كشته ايم در خارزار  
چند روى اى برهنه يا صبح

چون زخم خیار بینند (۱) بداندند که راه غلط  
کردیم (۲) و در خار زار افتادیم پس و پیش بشکوند و علامات  
راه بینند که من درین بیابان جویند و نشان هلاکتها و نشانها در هوا  
کرده ام و درین بیابان جویند فرو بردم و سنگها برهم  
نهادم تا مسافران آن نشانها را بجویند و درین بیابان  
سرگشته نشوند و اثر قدم من که نامش مست است در راه بجویند  
چنانکه اثر قدم شکار را طلبند صیادان در برف برین (۳)  
صید دوند هم چنانکه در برف ضلالت و غوایت و هدایت (۴) و نهایت  
و بدایت (۵) قدمهای مرا بجویند که چون بر قدم من رانند  
و عنان از خارستان معصیت بگردانند تا در گلستان قبول  
افتند و پادشاهان و شهیدان که معاشران عشرت ابدند و پادشاهان  
مملکت سرمد هم عنان و هم نشین و هم جام و هم حریف گردند که  
[اولئك مع النبيين والصديقين والشهداء والصالحين] چه  
جای اینست بلك تفضیل یابند برفاضلان شهدا که فله اجر مائة  
الف شهید یا رسول الله چرا تفضیل یابند چو ایشان عاملند  
و اینها عامل و ترازوی عدل آویخته کدام ترازوی عدل  
ترازوی [و ان ليس للانسان الا ماسعي] ترازوی انما  
اجرك على قدر تعبك و نصبك ترازوی [فاعلم ان ثبات  
موازينه] تو که ذرة عقل (۶) داری مزدوران خود را نسخه  
کرده باشی که فلان مزدور ده روز در باغ بیل زد و فلان  
مزدور پنج روز و فلان يك روز و فلان مزدور کارکن  
درد کان چندین روز کار میکند چندین قبا دوخت چندین  
شلال چندین تکل و هیچ غلط نکنی عالم [اني اعلم ما لا  
تعلمون] دانای [وما يعزب عن ربك مقال ذرة في الارض  
ولا في السماء] آن دانا خداوندی که مور سیاه بر سنگ  
سیاه بدان بای باریك در شب تاریك می افتد و می خیزد  
و می دود آن بینای مطلق تعالی و تقدس می بیندش  
که آن مور در آن شب دیجور در رفتار تیز می رود یا  
آهسته رود یا میانه می رود سوی خانه می رود یا سوی دانه  
می رود پس آن دانا خداوند اندازه رنج و کوشش بندگان  
(۷) خود و عدد اشک چشم عاصیان بر حسرت و آه و عدد  
قطره های خون جگر خون چکان عارفان بارگاه و عدد انفاس  
باس مسیحان تسبیح سحرگاه و عدد اقدام باقدام سالکان مالکان  
مملکت مجاهده که شب و روز بارگاه و پیشگاه [مقود  
صدق عند مليك] رقصان و ترانه گویان اند شهر

ماشهره ان که در شب خلوت سر کنیم در تاج خسروان بحفارت نظر میکنیم  
می روید بجان نه سوار و نه پیاده بی دل و دل داده  
بی مرکب و زواده بر قدم توکل بر مالک جزء و کل پس آن  
دانا خداوند شمار جان نثار تمام عیاران بندگان را در نسخه  
عالم قدیم خود يك بیک ذره بذره مری بموی نموده (۸)  
و نوشته باشد که (نكتب ما قدموا و آثارهم) و چون  
شمرده باشد و نوشته باشد دمها و قدمها و ندمهای اولیائرا  
و آخریائرا پس آن عادل خداوندی که زخم تیر عدلش  
بر آماج اصابت موم دم نم کند چون روا باشد از عدل  
چنین عادلی از انصاف چنین منصفی که ابن عامل را صد دهد (۹)

(۱۰) دیدند نسخه (۲) کردند (۳) و درین نسخه  
(۴) اثر قدمهای هدایت (۵) و بدایت مرا بجویند و بگویند که (۶) عقل  
داری مزدوران را بکار می داری که فلان مزدور در باغ ده روز بیل زد  
و فلان مزدور پنج روز و فلان يك روز و هر یکی را بر قدر کار خود اجرت  
میدهی و غلط نمی کنی عالم انی اعلم ما لا تعلمون (۷) بندگان خویش نسخه  
(۸) باشد نسخه (۹) و صد هزار دهد نسخه .

و آن عامل دیگر را که او همین کار کرده است یکی دهد یا  
رسول الله ای مشکل گشای اهل آسمان و زمین ای رحمة للعالمین  
مشکل ما را حل فرما که مشکل گشای اهل آسمان و زمین  
امروز توئی شهر

اگر مرد حقیقت را درین عالم نشانی همه رمز الهی را بخاطر ترجمانی  
اگر مرغان صحرای آن عالم ره می بودی ز پروبال هر مرغی همه مشکل عیانی  
مسلیم است هر کس را که در بازار عشق آید و عمر نه زیر هر سنگی هزاران کاروانی

رسول الله صلی الله علیه و سلم آن ترجمان بارگاه قدم آن  
افصح عرب و عجم آن معدن علم و کرم آن شهنشاه بی  
طبل و علم سید کاینات سلطان موجودات جواب فرمود که  
ای یاران صادق وای صحابه موافق بدانید که اگر سیل باقوت  
از کوهسار غلطان غلطان عاشق وار بدریا باز رود و بدریا  
پیوندد با چندین هزار دست و پا که آنها دست و پای یکدیگر اند  
(۱) و مرکب یکدیگرند بقوت هم دیگر (۲) کوه و بیابان را  
ببرند و جیحونها و دریاها که اصل ایشانست پیوندند و هر  
قطره نعره می زند که [ارجعی الاربك] (۳) این عجب  
(۴) باشد عجب آن باشد و دشوار آن باشد و غریب آن  
باشد که قطره تنها مانده در میان کوهساری یادر دهان غاری  
یادر بیابان بی زنجاری از آرزوی دریا که منبع آن است (۵)  
آن قطره بی دست و پاتنها مانده بی باو یا اقرار بی دست و دست  
اقرار از شوق دریا بی مدد سنگ بار غلطان شود بیابان رامی  
برد بر قدم شوق سوی دریا می دواند بر مرکب ذوق ای قطره  
بیچاره خاک خصم تو باد خصم تو تاب آفتاب خصم تو مقصدت که  
دریاست سخت دور ای قطره بی دست و پا در میان چندین اعدا  
جانب دریا چون خواهی رفتن قطره بزبان حال می گوید که  
در جان من که قطره ام و ضعیفم شوقیست از تاثیر عنایت  
دریای بی پایان که [وحملها الانسان انه كان ظلوما جهولا]  
اندین بیابان که سیلها می لرزند از بیم فرو ماندن که  
[انا عرضنا الامانة على السموات والارض والجبال فابین  
ان يحملنها واشفقن منها] از خطر هیبت بیابان بی زنجار مجاهده  
آسمان برسید و بلرزید و کوهها فریاد کردند که ربنا این  
امانت بر تنایم زمین گفت من خاک آن ره روانم اماطاقت آن  
ندارم جان آدمی که قطره است میان بخدمت بر بست که  
تو مرا دلد و دلیری بین روبرو خویش (۶) خوان و شیرین

ضعیفم نحیفم بیچاره ام اما چون آثار عنایت [کره ما بنی  
آدم] بگوش جانم رسید نه ضعیفم نه نحیفم نه بیچاره اما چاره  
گر جهانم (۷)

چون ز تیر تو پر کشم ترکش کمر کوه قاف همیم و کش  
تا نظرم بخود است و بقوت خود ضعیفم ناتوانم (۸)  
از همه ضعیفان ضعیفتر از همه بیچارگان بیچاره ترم اما چون  
نظرم را گردانیدی با خود تنگم بغایت و لطف تو نگرم که  
[وجوه يومئذ ناظرة الى ربها ناظرة] چراضعیف باشم چرا  
بیچاره باشم چرا من چاره گرنباشم چرا آدمی باشم چرا آن  
دمی نباشم

چو آمد روی مه رویم که باشم من که باشم من  
که من خود آن زمان هستم که من بی خویش باشم

(۱) یکدیگرند نسخه (۲) هم دیگر کوه نسخه (۳) راضی صبح  
(۴) این چه (۵) معدن آن قطره است آن قطره بی دست نسخه  
(۶) خوش نسخه (۷) جان گر جهانم نسخه (۸) بی چاره ام از همه نسخه



مرا گرمایه ای بینی بدان کان مایه او باشد  
 ورا گر (۱) سایه بینی بدان کان سایه من باشم  
 چو او بامن سخن گوید چو یوسف وقت لا باشم (۲)  
 چو من با او سخن گویم چو موسی وقت لن باشم  
 سخن پیدا و پنهانست و او آن دوست می (۳) دارد  
 که او بامن سخن گوید من آنجا چون سخن باشم

باز آمدیم بمعنی حدیث مصطفی (۴) علیه السلام و تحقیق  
 و بیان سر و مغز جان آن خنک مغزی دارد (۵) و جانی دارد  
 که مغز باید تا مغز را دریابد و جانی باید که از جان لذتی یابد  
 (۶) ای برادر عزیز من ای برادر طالب من چندانک در او را  
 که طلب توازیک پوست بیرون می آئی خورش معنی از  
 یک پوست بیرون می آید تواز دریم پوست بیرون می آئی  
 او از دوم پوست هم بیرون می آید و می گوید که شتر  
 اگر پاره شوی با تو دل یارانه کنم دل از هوا و مهر کسان ترانه کنم

چون تو باز بحکم هوا و شهوت در پوست اندرون  
 می روی اونیز در حجاب می رود می گوئی ای عروس معنی  
 و ای مطلوب عالم (۷) ای صورت غیبی ای کان بی عیبی  
 جمال نمودی باز چرا در حجاب رفتی و جواب می گوید زیرا  
 که تودر حجاب هوا و شهوت رفتی شهر

دلدار چنان مشوش آمده که مبرس هجرانش چنان بر آتش آمده که مبرس  
 گفتم که مکن عفت مکن نازکم وین یک سخن چنان خوش آمده که مبرس

روزی سلیمان صلوات الله علیه بر تخت [ فوسخر ناله الريح ]  
 نشسته بود مرغان در هوا پردر بر آورده (۸) قبه کرده تا  
 آفتاب بر سلیمان ننهد هم تخت پران هم قبه در هوا پران  
 [ شدوها شهر و رواحها شهر ] ناگاه اندیشه که لایق شکران  
 نعمت نبود در خاطر سلیمان بگذشت در حال تاج بر سرش  
 کوه گشت هر چند (۹) راست می کرد باز کوه می شد گفت  
 ای تاج راست شورتاج بسختن آمد گفت ای سلیمان تورا ست  
 شو تا من راست شوم سلیمان در حال در سجود رفت که  
 [ ربنا ظنمنا ] در حال تاج کوه شده بی آنک او راست کند  
 بر سرش راست ایستاد سلیمان با متعجب تاج را کوه می کرد تاج  
 بخود راست می شد عزیز من تاج تو ذوق تست وجد و گم می  
 تست چون ذوق از تو رفت افسرده شدی تاج تو کوشد شهر  
 ذوقیکه ز خلق آید زان دست تو زاید ذوقیکه ز حق آید زاید دل و جان ای جان  
 ای سلیمان وقت که پری رویان عقلانی و روحانی (۱۰)  
 بفرمان توند دیو رویان نسانی و شیطانی پیش تخت وجود  
 توند (۱۱)

مرد رخت صخره اش در دیو و پری ملک سلیمان تراست من فتن انگشتری  
 صلح جدا کن ز جنگ زان نیت بود کار ۳۴ شیشه گردست ۳۵ گزاری

در دکان وجود تو یا شیشه گر طاعت و ذوق تواند بود  
 یا گازر هوا و شهوت هر چه ده روز شیشه گر درین دکان  
 شیشه ای طاعت سازد گازر کوبه بزند دکان در لرزد همه  
 شیشه در هم شکند که (۱۲) [ ان تحبط اعذارکم و انتم  
 لاتعشرون ] اکنون ای سلیمان وقت خویش چون تاج ذوق  
 ترا اخلاص بر فرق سر جان خود بینی خود را افسرده بینی  
 (۱۳) تار یک و محبوس سوداها بینی بانگ بر آری که ای ذوق

(۱) مرا گر سایه صبح (۲) وقت لا باشد نسخه (۳) دوست تر دارد نسخه  
 (۴) مصطفوی (۵) دارد آن مغز باید (۶) لذتی گیردای جان عزیز  
 نسخه (۷) گرئی عروس معنی ای مطلوب نسخه (۸) بودند و قبه نسخه  
 (۹) هر چند که نسخه (۱۰) و روحانی (۱۱) هر چند که نسخه (۱۲) درهم  
 شکندان تحبط صبح (۱۳) و تار یک نسخه

کجائی وای شوق در چه حجابی هر چند می کوشی تا آن ذوق  
 رفته باز آید (۱) و آن تاج اخلاص را هر چند بر سر خود  
 راست میکنی کوه می شود و ندا می کند که تورا ست شو  
 تا من راست شوم (۲) ان الله لا یغیر نعمته اذنهما علی قوم حتی  
 یشیر و اما بالقه (هم) چنین می فرماید صانع ذوالجلال معطی بی  
 ملال قدیم پیش از بیش بخشنده بیش از بیش جل جلاله که من که  
 خدایم من که بخشنده ام و بخشاینده ام و بخشنده و بخشاینده  
 آفرینم چون بینندگان نعمتی دهم هرگز آنرا دگرگون نکنم  
 تا ایشان معامله وزندگانی خود دگرگون نکنند آمدیم تمامت  
 این (۲) حدیث اول که این حدیث ما را پایان و نهایت  
 نیست که (۳) قل لی کان البحر مدداً الکلیمات ربی لئن البحر  
 قبل ان تذل الکلیمات ربی لئو جئنا بمثلها مدداً (۴) والماقل یکفیه  
 الاشارة می فرماید «الا لمن تمسک بسنتی انت فساد امتی» یعنی  
 آن قطره جان پاک مشتاق از دریای جانان دور مانده و  
 محجوب گشته در عالم آب و گل از شوق جان و دل چون  
 ماهی برخشکی می طبد قطره های دیگر با او یار نمی شوند  
 (الاسلام بدأ غریبا و سیمود غریبا) بعضی قطرها (۳)  
 بوسواس ظلمانی خود را چارمیخ کردند بعضی قطرها با خاک  
 در آمیختند بعضی قطرها بر برگها در آویختند بعضی قطرها  
 بدایگی درختان قصد بیخ کردند هر قطره جانی بچیزی مشغول  
 شد یکی بدرزایی و یکی بکفشگری و یکی بسودای رخ و یکی  
 بسماع چنگی و یکی بیرون رنگی از دریاش فراموش شد اکنون  
 همان (۴) کارها که از سیلها که صد هزار قطره بودند  
 جمع شده (۵) راه کردند و راه رفتند بقوت هم دیگر که  
 السابقون السابقون این یک قطره از یاران مانده راه (۶)  
 بیابان با پنا بیش گرفته بی بار و (۷) پیشکار و بی پشت  
 دار توکل کرده (۸) بر پروردگار دشتها وادیا که آن  
 سیلها (۹) با صد هزار قطره بریدند او تنها برد که و احد  
 کالاف ان امر غنی للیل اذا عدوا کثیر اذا اشدوا پس چون  
 این (۱۰) قطره کار دو صد هزار قطره کرده باشد که  
 الا من تمسک بسنتی این (۱۱) قطره سیل باشد (۱۲)  
 و در صورت قطره که [ ان ابراهیم کان اماماً ] بر میزند پیغامبر  
 را از حال امت ابراهیم جواب آمده که چه می پرسید از امت  
 ابراهیم که ابراهیم بخودی خود است برد و قرن بود هم پادشاه  
 بود هم بخود لشکر بود هم قطره بود هم سیل بود امت  
 هزار باشد و صد هزار باشد آن ابراهیم امام آمد ابراهیم هزار  
 بود و صد (۱۳) هزار بود عدد بی شمار بود شهر :

کشتی وجود مرد دانا عجبت افتاده بجهام مرد بیبا عجبت  
 کشتی که بدریا بود آن نیست عجبت در لنگشتی هزار دریا عجبت

## شهر

مدر نسیم یوسف مددا شود در که نایاب بود و نایاب بود

(۱) باز آید نباید صبح (۲) آن حدیث نسخه (۳) با خاک در آمیختند  
 بعضی قطرها بر برگها در آویختند بعضی قطرها بوسواس ظلمات خود را  
 چارمیخ کردند بعضی قطرها بدایگی درختان قصد بیخ کردند هر قطره  
 جانی بچیزی مشغول شد یکی بخیاطی و یکی بکفشگری و یکی بسودای  
 اخ و یکی بسماع نسخه (۴) همان کار که آن (۵) جمع شدند نسخه (۶) راه  
 و بیابان نسخه (۷) و بی پیشکار نسخه (۸) بر جبار بر پروردگار نسخه  
 (۹) سیلهای نسخه (۱۰) آن قطره کار صد هزار نسخه (۱۱) این قطره  
 نباشد نسخه (۱۲) باشد در صورت (۱۳) بلك صد هزار بود

ای دل از دریا چرا تنهادی وز چنین دریا کسی تنها شود  
ماهنی گر بحر در خشکی فدا می طبد تا رود تر آنجا شود  
هر کسی گوید که پیش بحر عشق دل چرا شوریده و شیدا شود  
تو جوابش ده که اندر شوق بحر قطره بی آثار و ناپیدا شود  
هم جوابش ده که اندر آفتاب ذره سرگردان و نابروا شود

عزیز من آن قطره جانی که در فراق دریا قرار گرفته  
است و یاد دریا نمی کند گاهی در برگی می آویزد گاهی باخیگی  
می آمیزد مگو بی ادبی کرده است او که بند بر نهادند بند زرین  
بند سیمین بند مجوهر بجواهر او عاشق آن بند شده است  
چنانک از عشق آن بند را بند نمی بیند او را بندمده که بند او  
از آن سخت ترست که بند راه یابد چنان منافذ ادراکات و فهم  
او را عشق آن رنگ و بو و عشق آن گفت و گو فرو گرفته است  
که سرسوزنی از بند راه نیابد بلك بنده دشمن دارد زیرا زنگی  
دشمن آئینه بود ناصحان و واعظان آئینه اند یا آینه دارند  
عاشقان نفس و طالبان دینی زشت رویانند زنگی چهرگانند  
**و اتبعناهم فی هذه الدنيا لعنة و يوم القيمة هم من المقبوحين**  
اما در ولایت زنگبار زشتی زنگی که نمی نماید از آنست که  
آنجا مردوزن هم رنگ ویند و جنس و بند باش تا ازین ولایتش  
بیرون برند بر مرکب اجل بر خوب چهرگان ترک و روم برند که  
فرشتگان نورانیند کرام برره که مسکن ایشان بستان هفت  
آسمان است آنگاه رسوائی خویش میان روحانیان ببینند حسرت  
خورند و هیچ سود ندارند لاجرم ازین سبب دشمن آینه و  
آینه دارند شهر :

زنگینی یافت آینه در راه اندرو روی خویشی کرد نگاه  
بینی نخج دید و روی زشت چشم چون آتش و رخ از انگشت  
چون برو عیش آینه نهفت بر زمینش زدن زمان و بگفت  
کانه این زشترا خداوندست بهر نیکیش را نیک کندست  
مرچوم خوشگوار بودی این کی درین راه خوار بودی این

اما آن سیاهی که رنگ زنگی دارد اما از زنگی نیست از ولایت ترک  
است و از ولایت روم است بطغلی بزنگبارش باسیری برده اند  
دشمنی عاریتی سیاهی بر روی او مالیده است چون آینه را ببیند  
خال خال بر روی خود سپید بیند گوید عجب چه مالیده اند  
در این روی مه رو چرا چنین سپید نیست پس سپیدی با سیاهی  
در جنگ اند که **( لا اقسام یوم القيمة و لا اقسام النفس اللوامة )**  
یا خود او چون میان زنگیان افتاده ایشان با او بیگانه بودند  
از روی آنک نویسدی و ماسیه از مانیستی او تنها و بی کس  
می ماند از ضرورت تابا ایشان باشد و او را بیگانه ندارند  
سیاهی در روی خود می مالید تا دختر زنگیان ازو نرمد که  
**( ان من ازواجکم و اولادکم عدولکم )** این دخترکان  
زنگی سیاه عدو چهره چون ماه شماند که از بهر ایشان سیاهی  
در رو می مالید مبادا چون بسیار بماند این سیاهی بر روی  
شمارنگ اصلی شود همرنگ کند و آن فرسپیدی و سرخی  
رویتان در زیر آن سیاهی بروزگار پیوسد رنگ سیاه عاریتی  
رنگ اصلی شود زودتر جدایی بجوئید و روی خود را از رنگ  
تنگ سیاه تپاه ایشان بشوئید که «عادت چو قدیم شد طبیعت  
گردد» و آنگاه که آن خالهای سپید بر روی شما که یادگار  
سپیدیست نماند سیاهی محیط شود بر روی جان شما که **[ و احاطت**  
**به خطیته فاولث اصحاب النار ]** بعد از آن هر گز از سیاه روی  
بیرون نیاید که **[ یوم تیض و جوه و تسود و جوه ]** چون قومی  
را سیاهی بر روی و سیاه کاری در دل عاریتست و بعضی  
را سیاه رویی اصلیتست چو بجوی آب ظهور قیامت سر بر

کنند و از خواب مرگ خواب آلود بر خیزند همه رویها  
بشویند چنانک عادت بود که خفته چون از جامه خواب برخیزد  
روی بشوید **[ فاغسلوا و جوهکم ]** چون رویها فرو شویند  
آنها که ترک اند و رومی اند آن آب مبارک سیاهی را از  
روی ایشان ببرد و آنها که زنگی اصلی اند هر چند بشویند  
سیاه تر شوند چون سر از جوی بر آرند عیان ببیند حال هر دو  
که **[ یوم تیض و جوه و تسود و جوه ]** عزیز من مبادا که  
ترا گندم نمای وجو فروش سیاه سپیده کرده عجزه خود را  
جوان ساخته رنگ زشت او بر تو طبیعت شود دشمن آئینه  
الهی شوی صفت خفاهی و آفتاب دشمن متمکن شود دشمن  
آفتاب شوی شهر :

بس روشنت روز و لیک از شعاع روز

بی روزی اند از آنکه همه بسته روزند

از خوی زشت دشمن آن خوی خاطرند

وز درد چشم دشمن خورشید روشنند

آن ترک بچه پدر را میگوید که مرا عاجز کردی که روی بشوی  
روی بشوی از سیاهی اگر سیاه رویی بدست زنگیان چراهادی  
میکنند و ما چون داروها بر روی خود می مالیم چرا بر مای  
خندند و چرا بر ما طعنه همی زنند و تسخر میکنند پدر  
میگوید تو کار خویش کن و چهره چون ماه را بشوی و  
از بهر شاه ابد وازل بیاری که **[ ان الله جمیل یحب الجمال ]**  
که ایشان بر روی سیاه زشت خود می خندند که **[ ان الذین**  
**اجر مواکفوا من الذین آمنوا یضحکون ]** همه بر موافقت  
افضل القراء فلان الدین از میان جان نام الرحمن بگویم  
که **[ بسم الله الرحمن الرحیم ]** هر که حلاوت این نام بیافت  
از ذروه عرش تا پشت فرش پیش همت او پرپشه نسجد و  
هر که بجمال این نام صید کردند هیچ صوت وصیت و رنگ و  
بوی او را نتواند صید کردن و هر کلبه که آفتاب سعادت  
این نام برو تافت شرفات و کنکرة اصل قصر ملوک عالم  
را بخدمت آن نام کلبه او فرستند تا او را پرستند هر که  
حلقه بندگی این نام در گوش کرد دنیا و عقبی را  
فراموش کرد هر که از مشرب عذب این نام سیر آب شد  
عذرات عالم در بصر و بصیرت او خراب شد روزی که  
آفتاب سعادت از برج اقبال بر آید و دوست دیرینه از  
اقصای سینه ناگاه بدر آید که **[ افمن شرح الله صدره ]**  
یعنی آن مؤمنی را که گزیده ام از خاک و بخریده ام او را  
از دست چهل و خود پرستی و پسندیده ام و اوصاف  
پسندیده بخشیده ام و او را لایق خدمت و دقایق آداب  
طاعت گردانیده ام اجتناب و اصطفا کرده ام و دل او را ب وفا  
و صفا برشته ام و بشرح نرم گردانیده ام که شرح و وسع  
و زین و نور از یک قبل اند در معنی **[ افمن شرح الله ]**  
این شرح که کرد من کرده ام که الله بخود کرده ام  
بجبرئیل باز نگذاشتم به میکائیل حواله نکردم صدره صدر  
در میان تنست صدر سینه بود که حرم کعبه دلت چنانک  
آن حرم در میان زمینست این حرم سینه بی کینه در میان  
تنست که خیر الامور بواسطها بهترین جواهر درین میانه  
قلاده بود تا اگر بکنارها آفتی رسد آنچه خلاصه است  
در میانه سلامت بماند ایشان گردد او همچون پاسبانان باشند  
وسینه در میانه همچون خزینه دگر چه می فرماید **[ لا اسلام ]**  
بعضی مفسران گویند این لام تمایکست یعنی هر چه بیرون  
اسلام آن هزارها و دانشها و سوداها در دل عاریتی است

و آن دوانگشت مبارکت را از هم باز کن گشا تا قدرت ما را ببینند چنان کرد ماه در حال دوباره شد نیمی سوی انگشت راست پیغامبر رفت و نیمی سوی انگشت چپش می رفت که [ **اقتربت الساعة و انشق القمر** ] و بانگ باهیت می آمد که چندین حیوان در شهر و در صحرا بمردند و باقی حیوانات از علف باز ایستادند و می ارزیدند و چندین خلق رنجور شدند و قومی راشکم بخون شد جمله تضرع کردند که بدان خدائی که توازو میگوئی که زود این ماه را فراهم آور و درست کن چنانک بود و اگر نه (۱) همین ساعت (۲) جهان زیر و زیر شود پیغامبر صلوات الله علیه باز این نام مبارک اعادت کرد که [ **بسم الله الرحمن الرحيم** ] و دوانگشت را بهم آورد بفرمان خدا و برکت این نام جان فزا هر دو نیمه بهم آمد قومی دیگر بسیار ایمان آوردند ابوجهل را غصه زیادت شد و از دست برفت باز بجلدی خود را (۳) گرفت و گفت اگر این راست باشد و چشم بندی و گوش بندی و هوش بندی نباشد باید شهرهای دیگر از این خبر دارند بعد از آن وفدها و کاروانها و پیکان و نامه می رسید از اطراف عالم تا باطراف عالم بر دوستان که این چه واقعه بود که ماه آسمان بشکافت که از آن روز که [ **فاطر السموات** ] این دوشم را درین گنبد افروخته است و پردهای ظلمات را بتابش تاب این دو گوهر (۴) سوخته می شده است که [ **وجعلنا الشمس ضياء والقمر نورا** ] هرگز جنس این واقعه (۵) غریب و عجیب نادر از آبا و اجداد ما هیچ کس حکایت نکرد و در هیچ کتابی ننوشت از اطراف شهرها نامه برنامه می رسید و ابوجهل و امثال او هر دم سبه روتر می شدند که [ **فاما الذين كفروا فاذتهم رجسا الى رجسهم** ] و آنها که ایمان آورده بودند هر روز قوی دل تر و قوی ایمان تر که ( **لین دادوا ایمانا مع ایمانهم** ) چنانک

همه نور می شادند سنگ بانگ می زدند همه را چه جرم خاصیت سنگ چنین بود

از ماه فخر آورد ارکان آسمان خود دیکت آن سنگی که بخارزمین بود

بخوان [ **ملك الفرا** از کلام ربی الاعلی ] از بهر ارشاد جاده را که [ **قل یا عبادى الذین اسرفوا علی انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله** ] ملک جلیل و اهب جزیل دارای جهان دانای نهان خالق جزو و کل رازق خار و گل پادشاه عالی الاطلاق مالک الملک باستحقاق از بهر زنده کردن مرده دلان و تا زه کردن پژمرده دلان چنین می فرماید که [ **قل یا عبادى** ] قل بگو ای محمد که قال ترا حلالست که قال تو از حضرت جلال است چنانک گویند

حکما را بود بخوان جلال لقمه و نطق و سحر هر سه حلال

قل بگو حال تو بهتر از قال ای فال تو کمال کمال [ **یا عبادى** ] یاندای بعید است یعنی ای دور افتادگان از جاده راه بوسوسه دیوسپاه که چون کاروانی در بیابانی حیران شود برخی گویند راه این سویست بعضی (۶) گویند از آن سویست دبو گویند وقت خود یافتیم باطراف (۷) دور برود که از راه سخت مخالف باشد بانگ می زند اهل کاروان را باوازی که ماند باواز (۸) خویش و دوستی از خویشان و دوستان و معتمد ایشان بیانک بلند و سخن فصیح مشفقانه که بیائید که راه اینجاست هان ای کاروان مؤمنان هوش و گوش دارید و غره مشوید که

(۱) و اگر نه همین نسخه (۲) ساعت همه جهان نسخه (۳) خود بگرفت نسخه (۴) دو گوهر می سوخته نسخه (۵) ظلمات را نسخه (۶) و بعضی نسخه (۷) رود از طرف دور که نسخه (۸) به آواز خویشان ایشان و دوستان و معتمد ایشان نسخه .

و اسلام در دل حقیقت است و مقصود اوست چنانک در خانه مقصود عروس بود نه کنیزکان و نه کنده پیران حاجیه و آینده و رونده **بسم الله** آن نامیست که موسی بن عمران علیه صلوات الرحمن صدهزار شمشیر و شمشیر زن و نیزه و نیزه باز لشکر آهن خای آتش پای فرعون را بعصائی بقوت این نام زیر و زیر کرد **بسم الله** آن نامیست که موسی بن عمران دوازده شاه راه خشک از بهر گذشتن بنی اسرائیل پیدا کرد در دریا و گرد از دریا بر آورد **بسم الله** آن نامیست که عیسی بن مریم علیه السلام بر مرده خواند زنده شد سرازگور بر آورد موی سپید گشته از هیبت این نام ای منکر سؤال گور از منکر و نسکیر مگر قصه عیسی را منکری که باواز عیسی مرده سراز گور برگرد چرا باواز منکر و نسکیر سراز کفن بیرون نکنند و جواب نگویند **بسم الله** آن نامی است که هر روزی چندین انگ و مبتلا و رنجور و ناپینا بر در صومعه عیسی جمع شدند هر بامدادی چون وی از اوراد فارغ شدی بیرون آمدی این نام مبارک بر ایشان خواندی همه بی علت باتمام صحت و قوت بمنزلهای خود روان شدند این نام آن نامیست که مصطفی صلوات الله علیه شب مهتاب مه چهارده گرد کعبه طواف میکرد درمکه از غایت گرما اغلب خلق شب گردند ابوجهل او را بدید خشم و حسدش بجوشید از جوش کف کرد و گفت خدا داند که این ساحر باز در چه مکر است مصطفی صلوات الله علیه و سلامه جوابش گفت از راه شفقت که مکر از کجا و من از کجا ، من آمده ام که خلق را از مکر و دام همچون تو گمراهان برهانم گفت اگر ساحر نیستی بگو که در مشت من چیست و او در مشت قاصد سنگ ریزه را بر گرفته بود جبرئیل امین در رسید و گفت یا محمد حق ترا سلام می رساند که [ **السلام علیک ایها النبی ورحمة الله وبرکاته** ] و میگوید که هیچ میندیش که اگر ترا نام ساحر کنند ما ترا نام نیکو نهاده ایم بعضی بخلفان گفته ایم و بعضی که خالق طاقت فهم آن ندارند با ایشان نگفته ایم که [ **کلم الناس علی قدر عقولهم** ] او که باشد که ترا نام نهد خواجه را رسد که غلام را نام نهد غلام ادا را که از در آید کی رسد که خواجه را و خراج زاده را نام نهد نامی که او نهد در گردن نهد هم در گردن آویزند و بدوزخ فرستند ترا امتحان میکند که بگو در مشت من چیست جوابش بگو که کدام می خواهی آنک بگویم که در مشت تو چیست یا آنک آنچ در مشت تست بگوید که من کیستم چون مصطفی علیه السلام این نام مبارک را بر زبان راند که **بسم الله** جوابش بگفت ابوجهل گفت نی این قوی تراست که آنچ در مشت منست بگوید که تو کیستی بنام پاک خدای تعالی هر سنگ پاره باواز آمد از میان دست ابوجهل که [ **لا اله الا الله محمد رسول الله** ] طاقه ایمان آوردند ابوجهل سنگ ریزه بر زمین (۱) زد از خشم و سخت پشیمان شد گفت دیدی که من چه کردم بدست خویش باز خویش را برگرفت و بستیزه گفت که بلات و عزری که این هم جادویست بعضی از یاران ابوجهل گفتندش که جادویی در زمین رود در آسمان اثر نکند بیات او را بدین امتحان کنیم آمدند که اگر آنچ (۲) میکنی سحر نیست و حق است و از خداست این ماه شب چهارده را بشکاف که هرگز سحر در آسمان اثر نکند در حال جبرئیل امین در رسید و گفت میندیش و نام مبارک مطهر قدیم لم یزل لایزال بخوان و بگو [ **بسم الله الرحمن الرحيم** ]

(۱) بر زمین زدو سخت پشیمان (۲) اگر اینچ

در آن بانگ فتهاست کاروان در آن حیرانی چون آن آواز  
آشنایانه مشفقانه بشنوند همه سوی آن دیوروان شوند چون  
بسیار بیابند گویند که آنک ما را میخواند اینجا بود کجا رفت  
خواه که باز گردند این خود غول بیابان بود ره زن کاروان  
بود دیو گوید که حیف باشد که اینها را بگذارم که باز گردند  
بر سر راه باز از دور آن سوی گمراهی آواز می دهد که بیابید  
بیابید از آن گرمتر که اول میگفت اینجا بعضی از اهل کاروان  
بگمان افتند که اگر وی غمخور ما بود و چنان که می نمود  
چرا نایستاد و آشنائی نداد بیک نظر بسوی آن دیومی نگرند  
که سوی او برویم و بیک نظر باز پس می نگرند آن سوی که  
آمده اند که باشد که از آن طرف کسی پیدا شود که بعضی که  
از عنایت دورند هم در آن بیابان ضلالت و عناد و فساد در پی آن  
دیو برین نسق و برین شیوه چندان بروند که نه قوت باز گشتن ماندونه  
امکان مراجعت از گرسنگی و تشنگی هم در آن بیابان ضلالت ببرند  
علف گرگان شوند و بعضی که اهل عنایت باشند در میان بیابان ضلالت  
تضرع آغاز کنند که [ربنا ظاهنا] ظلم کردیم از راه سخت  
دور افتادیم عجب باشد اگر ما خلاص یابیم حق تعالی فرشته  
را بفرستد بلك نپی را رسول معصوم را مصطفی مجتبا را تا از زبان  
حق ندا کنند ایشانرا از طرف جاده راه راست که [الذین اسرفوا]  
ای بندگان حق که اسراف کردید و از راه سخت دور رفتید  
تو می پندار که همه اسراف آن باشد که چند درمی بگزار خرج  
کنی یا چند خروار گندم بی حساب خرج کنی یا میرانی بگزار  
مال بسیار به شرت خرج کند اسراف بزرگ آنست که عسر  
عزیز که يك ساعت عمر بصد هزار دینار نیابند که الیواقیت  
بیشتری بالمواقیت و الیواقیت لایستری بالیواقیت چون وقت عز  
مهلت دهد با قوتها و گوهرها توان بدست آوردن اما بصد هزار  
یواقیت و جواهر موافقت عسر نتوان خریدن شعر

بزر نخریده ای جانرا از آن قدرش نمیدانی

که هندو قدر نشناسد متاع رایتمانی را

[علی انفسهم] این ظلم بر خود کردید و گمان بردید  
که بر دیگران میکند آتش درد کن خود زدید و سرمایه  
خود را سوختید و شاد می بودید که دکان خصمان خود را  
میسوزیم بدمکن بدافتی چه ممکن خودافتی

ظالم که کباب از دل درویش خورد چون در نگر زبدهای خوری خورد  
آورده اند که قصاص گوشت بنسبه دادی و کودک  
نویسنده بردکان داشت فرمودی که بنویس که فلان چندین برد  
پیش فلان چندینست روزی مرغ مردار خوار از هوا در پرید  
و یکپاره گوشت بر بود گفت ای کودک بنویس چاریکی گوشت  
پیش مردار خوار داریم روز دیگر مردار خوار بحکم عادت  
قصه گوشت کرد قصاص حیل اندیشیده بود مرغ در ماند سرش برید  
و در قناره در آویخت از بهر عبرت مردار خواران کودک گفت استاد آنچه  
ترا بود بیش مرغ نیست آنچه مرغ راست بیش تو چند نویسم [اسرفوا]  
[علی انفسهم] استاد جامه بدرید که کار گوشت سهل است اگر  
از بهر سر خواهند من چکنم [لا تقنطوا] یعنی اگر چه  
چنین است درین غرقاب افتاده اید نومید مشوید بعضی اند  
تفسیر چنین گویند که این آیت در حق وحشی آمده است  
که کشته حمزه رضی الله عنه آنکه اول لیث و غا بود و آخر  
شیر خدا شد اول مرغ بود و خویش و آخر فرزند و بیش بعد از  
اسلام این حمزه چون بغزا رفتن زره در نبوشیدی گفتندی  
ای شیر عرب آن وقت جوان بودی و بکمال قدرت توانا بودی  
زره می پوشیدی و خود بر سر نهادی این ساعت که بس بزرگی  
رسیدی هر آینه تن را ضیفی باشد چونست که زره و خود انداخته

و برهنه در صف می آمی گفت آن وقت دلیری طبیعتی بود  
چنانکه شیر دلیری طبیعتی دارد با امید حیات و زندگی جان  
در نمی باز د بلکه طبیعت او آنست و از حلاوت متابعت خوف  
هلاکت برو پوشیده میشود چنانکه پروانه را که جان درمی  
باز داز حلاوت متابعت طبیعت است پروانه را نور ابراهیمی نیست  
که توکل کند بر حق یا چنانکه مرد مستقی می بیند دست  
و با و شکم آما سیده از آب خوردن و حلاوت آب بر او آن همه  
رامی پوشاند و از مرگ نمی اندیشد من نیز که حمزه ام آن  
شجاعت و مردیها که می کردم از روی طبیعت و غرورت بوده  
از آن بود که مرگ زندگی می دیدم آن نور ندا شتم اکنون  
که ایمان آوردم ظلمت طبیعت از پیش چشم و دلم برخاست دیدم  
که بعد از مرگ و کشته شدن زندگیهاست روح میان ارواح  
در آن مجلس که ارواح مجرد شده راح ارتیاح می نوشند  
بی دست قدح می گیرند و بی لب و دهان باده می آشامند بی سر  
سر اندازی می کنند و بی پای پای می گویند که [ولا تحسبن  
الذین قتلوا فی سبیل الله امواتا بل احياء عند ربهم] شرح  
حال ارواح می فرماید که آن روحانیان در چه راحتند [یرزقون  
فرحین] یعنی می خوردند و می آشامیدند یوتن و بی معده  
و بی لب و دهان و چون ارواح شراب نوش میکنند از عالم  
غیب های وهوی می زنند که ای نومیدان قالب خاک که نومید  
شده اید که اگر این قالب بشکند از خوردن و آشامیدن  
بعانیم از بهر روشن بدانیم در گور تنگ گرفتار شدیم آخر  
در حال مانگرید ای کور در گور چند نگریم آخر آن نظر نظر  
کافران است نه نظر مؤمنانه که عاقبت خود گور بند شیر کی  
خود را گورینند آخر کافران گفتند [اذا عتقنا و كنا ترابا]  
کسی که منزل خود گورینند قدم او را در راه چه قوت ماند بچه  
(۱) دل منزلهای پیرد تن بدل تواند ره رفتن و دل بنظر تواند  
حرکت کردن چون قبله نظر او گور باشد او راجه قوت  
و زور باشد خاک پای بیابان را در چشم می کشید چندانک دید  
چشم تو از دیدن خاک و گور گنداره کند بیند که آن سوی  
خاک و گور نیست نور پاک است کو گور و خاک و کونور  
پاک بیت

آدمی دیدست باقی گوشت و پوست هر چه چشمش دیده است آن خیر است  
بلیدست آنچه می بینی و می دانی و توانی اگر عاقبت  
خود را خاک می دانی خاکی و اگر تو خود را پاک می دانی پاکی  
پس حمزه ایشان را جواب داد که آن وقت زره می پوشیدم  
بوقت جنگ زیرا سری مرگ می رفتم و سوی زخم می رفتم  
عقل نبود سری مرگ بی زره و بی حجاب رفتن این ساعت بنور  
ایمان می بینم که چون در جنگ می آیم سوی زندگی می روم  
سوی حیات می روم عقل نبود سوی زندگی و حیات باز ره رفتن  
سوی آن حضرت نپوید هیچ دل با آرزو با چنین غمخوار نشد بچه پس بپرهی  
وحشی غلام بود از آن زنی از بزرگان عجم و حمزه  
خویشی عزیز از خویشان آن زن کشته بود در غزا در  
دل آن زن از حمزه کینه بود وحشی را که غلام او بود  
می گفت اگر تو چاره کنی و حمزه را بکشی ترا آزاد  
کنم و چندین سرمایه بدهم و دیگران نیز که با حمزه از  
بهر خون کینها داشتند که از ایشان در غزا کشته بود این  
وحشی را هم فریفتند که فلان اسب ترا بخشیم و فلان کنیز  
ترا بخشیم اگر تو این هنر بکنی در و مال جادوی چشم  
بندست و گوش بندست قاضی و حاکمی که میی در موی درمی

بیند بلم و هنر چون طمع مال و رشوت کند چشم او  
 بیند به روز روشن ظالم را از مظلوم نشناسد چنانک  
 علی رضی الله عنه فرمود در خطبه خویش ( و احذر کم -  
 الدنيا فانها غرارة غدارة مکاره سحارة ) از رابعه می آرند  
 رضی الله عنها که روزی خدمتکار او دو درم آورد بدست  
 او داد يك درم بدست راست گرفت و یکدرم بدست چپ و  
 وقت نان خوردن بود گفتند بخور گفت لقمه در دهانم نهید  
 که دستم مشغول است گفتند این سهلست آن (۱) هر دو  
 درم را بیک دست گیر گفت معاذ الله این درم (۲) جادوست و  
 آن درم جادوست من جادو را بهم دیگر جمع نکنم که ایشان  
 هر دو چو همنشین شوند فتنه بیندیشند ایشان باهم چو وصال یابند  
 تدبیر فراق ماکنند که [ یعلمون منهما ما یفرقون به  
 بین المرء و زوجته ] جدا کنند میان مرد و زن در تفسیر اهل  
 ظاهر و جدا کنند میان روح و بیکر بنزدیک اهل تحقیق زیرا  
 زوج قدیم و جفت پابنده مرروح را مقعد صدقست جفت او  
 آنست که او را از جفتی برهاند طاق کند از درد برهاند فرد  
 کند شعر:

آن طاق که نیست جفتش اندر آفاق پابنده بباخت جفت و طاقی بوناق

پس گفت مرا که طاق خواهی یا جفت گفتم بتو جفت و زهمه عالم نواق

هر چیز که با چیز یار شود جفت شود و دو شود این  
 حقیقت عجب جفتیست که چون با او باشی یکی باشی و چون  
 بی او باشی دو باشی و سه باشی و چار چار (۳) باشی و مثال  
 این روح است بان که تاروح در تن است همه اجزای متفرق  
 يك نفس اند چون از روح جدا شدند این یکی صد هزار شد چشم  
 سوئی رفت و گوشت گوشت گرفت استخوان طرفی گردید گوشت  
 را هر صاحب نمیشی گرفت چرا پراکنده شدند نه یک نفس بودند  
 و چون خاک شوند پاره از آن خاک را کوزه کردند (۴) و پاره  
 را کاسه کردند پاره را خمره کردند هریکی بسر خویشتن  
 از یکدیگر بیگانه ماندند گفتند ما یکی بودیم بیگانه چرا  
 شدیم زیرا بصحبت روح يك شده بودیم شهر

قلت زجاجات اثنا فرغا حتی اذا ملیت بصفو راح

خفت و کادت تستطیر مع الهوا و کذا الجسم تخف بالارواح (۵)

وحشی بدان ماها تریفته شد و یککشتن حمزه میان در بست  
 فرصت می جست تادر حرب احد لشکر مصطفی صلی الله علیه  
 و سلم باول حمله کافران را بشکستند و جماعت تیر اندازان  
 را مصطفی علیه السلام فرموده بود که درین دربند باستید (۶)  
 و این دربند را نگاه دارید و ازینجا مروید چون تیر اندازان  
 دیدند که لشکر اسلام لشکر کفار را شکست و مسلمانان در  
 افتادند غنیمتها می ستند از شتران و اسبان و غلامان لشکر کفر  
 منهزم شد گفتند ما بچه ایستاده ایم وقت غنیمت شدنست قومی  
 گفتند که (۷) این اشارت از بهر آن بود که هنوز جنگ  
 قایم بود این ساعت جنگ نماند آن طایفه گفتند ما نتوانیم باین  
 عقل خود سخن پیغامبر را تصرف کردن و تاویل کردن مخالف  
 و بیشتر تیر اندازان در افتادند در غنیمت و کمین گاه و دربند  
 رها کردند ابوسفیان بالشکر در کمین بود چون دید که دربند  
 خالی بود حمله کرد و بر مسلمانان زد و مسلمانان مشغول  
 بنیمت و از صحابه یکی بود که چون سلاح در پوشیدی و برنشستی

(۱) آن دو درم نسخه (۲) آن نسخه (۳) چهار چهار نسخه

(۴) کردند پاره را نسخه (۵) قلت زجاجات اثنا فرغا حتی اذا ملئت

بصفو الراح خفت و کادت تستطیر مع الهوا و کذا الجسم تخف بالارواح

صح (۶) باستید نسخه (۷) گفتند اشارت نسخه

کم کسی (۱) فرق توانستی کردن صورت او را از پیغامبر علیه السلام  
 در آن چشم زخم او کشته شد هر که از اسلام او را می دید می  
 پنداشت که آن زخم بر مصطفاست منهزم می شدند و می گریختند  
 و پیغامبر علیه السلام در عقب ایشان بانگ می زد که باستید که  
 من برجایم که [ اذ تصعدون ولا تلویون علی احد و الرسول  
 یدعوکم فی اخر اکم ] راویان گفتند درین واقعه عمر را رضی الله  
 عنه دیدیم بکنار لشکرگاه سلاحها افکنده و نشسته گفتم چرانی  
 گریزی گفت بر که گریزم آنکس که مرا جان برای او بود  
 زندگی برای او می بایست چنانش دیدم ازو گذشتم حمزه دیدیم  
 بر کنار لشکرگاه همچون شیر مست (۲) خاکستر رنگ هر که  
 از کافران باوی می رسید بوقت دو انیدن در پی (۳) مؤمنان  
 بدو نیش می کرد سوگند خوردن گرفتند که یکی از مبارزان  
 پیش او رسید حمزه شمشیر براند ماهمه چنان پنداشتیم که خطا  
 کرد و از بالای سر او گذشت (۴) چون نظر کردیم سر آن  
 مبارزان (۵) در پیش حمزه دیدیم او فتاده و از (۶) کلهای  
 سر کافران وحشی پیش حمزه امکان آمدن ندید پس پشت حمزه  
 پس (۷) پشت سنگی پنهان شده بود و هر ساعتی سر بیرون می  
 کرد حمزه را سخت مشغول باید ناگاه جوقی از کافران در  
 رسیدند حمزه بکشتن ایشان مشغول شد وحشی فرصت بیافت  
 و حمزه برهنه بود حربه را راست کرد و بینداخت بر کمرگاه  
 حمزه رسید حمزه حربه را بگرفت و از خود بیرون کشید بقوت  
 تازینها فارغ شدن خون بسیار رفت خواست که پی وحشی (۸)  
 بدود چندان خون رفته بود که رمقی مانده بود از پای (۹) در  
 آمدوسه بار گفت [ الحمد لله علی دین الاسلام ] دنیا و دینار  
 شمارا بخشیدیم دین و دیدار ما را بدین قسمت شادمانیم [ نحن  
 قسمنا بینهم ] آنکه از دنیا گذشت که [ انا لله و انا الیه  
 راجعون ] بعد از آن مصطفی علیه السلام چون واقف شد  
 بر شهادت (۱۰) حمزه و کشته شدن زخمی که بر ساق مبارک  
 خویشتنش بود و آنچه دندانهای (۱۱) مبارکش شکسته بودند  
 کافران بسنگ و آنک چندین یاران کشته بودند از درد وفات  
 حمزه همه بروی فراموش شد سر حمزه را بکنار نهاد و باستین  
 مبارک روی حمزه را پاک می کرد و سوگند می خورد که بعوض  
 چندان بکشم و هلاک کنم که در حصر نیاید تا آیت آمد که نمی ما  
 حمزه را بدولتها رسانیدیم این انتقام مکش که راه تو لطفست  
 و عفو آورده اند که هر قومی بر کشتگان خود نوحه می کردند  
 و می گریستند از زنان و مردان (۱۲) پیغامبر صلوات الله علیه  
 می فرمود که حمزه منعم من بر تو کسی نمی گریه تو سزاوارتری  
 بدانک بر تو (۱۳) نوحه کنند و گریه کنند گریان گریان در  
 مسجد رفت جماعتی زنان آمدند بدر مسجد نوحه کردند بر حمزه  
 رضی الله عنه پیغامبر صلوات الله علیه بسی بگریست بعد از آن  
 دستها برداشت بدعا و آن زنان را که نوحه کردند بر حمزه رضی الله  
 عنه دعاها کرد و بر شهیدان بهریکی يك بار نماز کرد و بر حمزه  
 رضی الله عنه هفتاد بار نماز جنازه کرد وحشی نومید شد گفت  
 اگر ابلیس لعین را با همه ذریش توبه قبول است مراباری  
 قبول (۱۴) نیست چون چنین کاری کرده ام و آنکس که بهترین

(۱) کم کسی توانستی فرق کردن صورت او را از صورت نسخه (۲) شتر

مست نسخه (۳) در عقب (۴) او گذشت نظر کردیم نسخه (۵) مبارز را

دیدیم نسخه (۶) و از کلهای کافران نسخه (۷) پس سنگی نسخه

(۸) وحشی دود نسخه (۹) از پی نسخه (۱۰) و کشته شدن صبح

(۱۱) دندان مبارکش نسخه (۱۲) کشته شده نسخه (۱۳) گریه نوحه

کند نسخه (۱۴) نخواهد شد چون نسخه



همه پیغامبرانست و پیوند همه جان (۱) ملایکه آسمانست از حرکت من دل مبارکش چنین (۲) خراب شد اگر مرا عمر نوح باشد وده عنونح را برهمدیگر بستند و درین همه عمر همچو (۳) ایوب صابر صبر کنم گمان ندارم که این گناه من هرگز توبه پذیرد و آمرزیده شود آه می کرد و دودش بر آسمان می رفت می آرند که بعد از آن هر جا نوحه گری نوحه کردی بر مرده درمکه بر سر آن کور (۴) حاضر شدی و خاک بر سر می کردی و با عورتان می گریستی گفتند ای وحشی دم تو نیز خویش این مرده مائی گفتی که مرا (۵) تعزیتی است بر جان خود که همه تعزیت های عالم تعزیت منست بعد از آن آیت های رحمت می آید که [ ان الله لا یغفران یشرکوه و یقتر ما دون ذلک لمن یشاء ] یعنی هر که خداوند را آن پادشاه بی زن و فرزند را شریک گوید و انباز (۶) گوید او را آمرزش نیست باقی هر گناهی که او کرده باشد همه پیامرزد آن را که خواهد بوخشی رسانیدند این آیت را که چنین وعده رسید زیرا معروف شده بود که او چنین نومید شده است وحشی گفت (خدا می فرماید که هر که مرا شریک نکوید و یگانه داند هر گناهی که کرده باشد همه را پیامرزد آنرا که خواهد بوخشی رسانیدند آیت را که چنین وعده رسیده است وحشی گفت) خداوند اتومی فرمائی که هر که مرا شریک و انباز نکوید و یگانه داند هر گناهی که کرده باشد پیامرزد آنرا که خواهم دانم که وحشی را نخواهی خواستن این بگفت و از چشمه اش خون روان شد دریای رحمت بجوش آمد جویهای بهشت از شیر رحمت مالا مال شد فرشتگان هفت آسمان برها باز کردند که آثار رحمت می بینیم و دریای رحمت را بجوش می بینیم تا موج مغفرت و رحمت (۷) چه گوهر های عجب بساحل خاک خواهد انداخت درین ولوله بودند که دستگیر ابد وازل (۸) عطا بخش عطا های بی عدد بمحبوب خویش مصطفی صلوات الله وحی فرستاد که [ قل یا عباد ال الذین اسرفوا علی انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله ان الله یغفر الذنوب جمیعاً ] ای بندگان من ای بندگان سوخته خرم (۹) ای زندانیان درد و حزن ای سوختگان آتش پشیمانی ای خانه و خرم خود سوخته بنادانی ای آتش خواران ای خون باران که از حد برده و نومید گشته اید نومید مشوید از رحمت بی نهایت بر پایان بنده نواز کار ساز خداوندی ما که ان الله یغفر الذنوب جمیعاً در آن آیت گفته بود که غیر کفر همه گناهان را پیامرزد آنرا که خواهم در این آیت جهت درمان درد وحشی فرمود که همه گناهان را پیامرزد و فرمود آنرا که خواهم زیرا آنیش که جگر و وحشی را خسته کرده بود و سوراخ سوراخ کرده اگر در میانست این اگر بر جگر میزند اگر که درین راه من هفتاد خندق پر آتشی چه امید می دارم که بگذرم خاصه بدین گناه من همچون کبریت خشک آلوده گوگرد را با خندق آتش چه آشنائی و چه امید امان شهر

با خودی از اثر چون گذری هیزمی از سیر چون گذری

امداد لطف قدیم کریم و موجهای فضل کریم رحیم بآب دیده وحشی خندق های آتش را که از حروف اگر دود و فروغش بیرون میزد آن آتشهارا چون آتش ابراهیم همه گل و ریحان و یاسمین و شکوفه گردانید که [ اولئک یدل الله سبیلاً لهم حسنات ] خندق پر

(۱) پیوند جان همه نسخه (۲) چنان نسخه (۳) عمر چون نسخه (۴) آن کور وحشی نسخه (۵) مائی گفت مرا نسخه (۶) و هیا نسخه (۷) رحمت و مغفرت نسخه (۸) ازل و ابد نسخه (۹) سوخته ای بندگان سوخته خرم من نسخه

آتش سقرا و کلمه اگر را از میان برداشت و زمین و آسمان را بر رحمت کرد

شهر

معشوقه بسامان شد تا باد چنین بادا کترش همه ایمان شد تا باد چنین بادا آن لب که همی زهر فاشد ز کبر آن لب شکر افشان شد تا باد چنین بادا

وحشی چون آوازه آمرزش بشنید که همه گناهان پیامرزد بی اگر و بی مگر جامه صبرش چاک شد دوان دوان و سجده کنان و نمره زنان آمد بخدمت رسول علیه السلام لب در خاک می مالید

شهر

گرمی بکشی بکشی که در مذهب من از کشتن دوست زندگانی خیزد ای بهترین خلاق ای سلطان حقایق ای شفیع اولین و آخرین ای خلاصه آسمان و زمین مدتهاست که از شوق تو دست بر جگر نهاده ام از گرمی جگر دستم می سوزد (۱) و لیکن بکدام رو توانستم آمدن حضرت تو تا کمند رحمت لایزالی در گردنم افکندی و کشانم کردی تو بهترین خلاق و من بدترین خلاق

در دوت تو سیه را می سر سود کند زبان ندارد

این چنین جرمی را جز چنان گرمی نتواند عفو کردن این چنین جنایتی را جز چنان عنایتی نتواند تدارک کردن مرده را نفس عیسی تواند زنده کردن آهن را دست داود تواند نرم کردن دیورا مر سلیمان تواند مسخر کردن ای فخر سلیمان و داود ای روشنی و جان هر موجود مرغ جانم پر می زند تا نفس قالب بشکند این دم و بیرون پرد بحرمت آن خدائی که ترا بر اهل آسمان و زمین و اولین و آخرین برگزید (۲) و اختیار کرد که کلمه مبارک را آن کلمه شریف حیات بخش را عزیز عزیز کننده آن کلمه پاک پاک کننده را آن کلمه را که بر زبان از دانه نبات لطیف ترست آن کلمه را که از عرش و کرسی شریف ترست که کلمه شهادتست بر من عرض گردان تا پیش از آن که جان از محنت خانه قالب بیرون آید بخلعت آن کلمه مشرف گردم و از بهر صد هزار حاجت که (۲) دارم آن کلمه را بحجت بر زبان در میان جان بدان جهان بر که [ اشهد ان لا اله الا الله و اشهد ان محمدا عبده و رسوله ] چون مصطفی صلوات الله علیه بر او این (۳) کلمه را عرض کرد میگفت چنانک مرغ بچه خود را دانه دهد در دهان وحشی بکان بکان نهاد از شوق آن دانه مرغ بچه جانش گردان می شد و گردن دراز میکرد از حرص تا دانه دوم و سوم را بیک لقمه بگیرد که از غایت حرص و گردن دراز کردن سوی دانه بیم بود که مرغ بچه جانش از آشیانه و سقف خانه وجود بعرضه عدم فرو افتد

شهر

چون روبه من شدی تو از شیر مترس چون دولت از منم زاد بیر مترس از چرخ چو آن ماه بوی همراهت سر روز بهاهت و سر دیر مترس خاصه آن مرغ بچگان نوزاده که در آشیانه مانده باشند و مادر پریده که ایشانرا نقل آرد و در جستن چینه دیر مانده و چینه دیر بدست آمده و آنجا که چینه را دید خواسته که تابیر گیرد و بفرزندان برد ترسیده که مبادا که زیر این دانه دام باشد و من سوی دانه بروم در کام دام بمانم

شهر

مارا همه رنج از طمع خام افتد در فتنه نفس و خارش کام افتد مرغی که برای دانه در دام افتد اندر نفس تنگ سر دام افتد

اندر نفس تنگ سر دام افتد ای نفس حریص کم از مرغی که بهر دانه نیارد رفتن و هر دانه نیارد گرفته تن با آنک معده اش می سوزد از گرسنگی عقل آن مرغک میگوید که این سوزش به از

(۱) سوخته است نسخه (۲) بگزید نسخه (۳) حجت و حاجت که

نسخه (۴) بروی نسخه

آنك در دام بنانی این دهان را بر بند دانه را رها كن دانه از جانی جوی که خوفی نباشد (۱) و چون بردانه بنشیند که آنجا خوف و خطر کمتر باشد و دور از شر و ضرر هم پنجاه (۲) بار چپ و راست می نگیرد تا مردار خواری یا گربه در کمین نباشد که مرا غافل بیند دزدان را آرزو کند که او را نبیند و هر کرا احق بیند (۳) زیر کان راز آرزو کند که برو بخندند

بیر سر دانه مرغی صد بار بنگرد پیش و پس یعنی و یسار جان او بهر آن بد اندیش است کنش غم جان ز عشق نان یش است

کو آن صدیقی که بردانه (۴) کسب خود نشیند چپ و راست نگیرد که نباید که باین لقمه حرام که می نگیرد (۵) مردار خوار نفس در کمین باشد یا گربه شهوت شیطانی قصد من دارد یا دام قهر حق با این دانه پیوسته باشد در رخ این زن بیگانه می نگیرد نباید که گردنم در دام بماند بچشم پر خمارش نظر میکنم مبادا که اندر سویدای غیب جاسوسی باشد که گلولی من بگیرد شعر

منگر اندر بتان که آخر کار نگرستن مرستن آرد بار اول آن يك نظر نماید خرد بعد از آن مرغ جست دانه ببرد

الحکایة در بنی اسرائیل بر صیصا نام عابدی بود که آوازه زهد او بمشرق و مغرب رفته بود هر جا رنجوری بودی آب فرستادندی تا او دم کردی رنجور در حال که بخوردی صحت یافتی چنانکه همه کس دانستندی که آن اثر دم اوست دیر نکشیدی که بگمان شدندی که از فلان داروست چنان معروف شده بود که انسان آن روزگار بیکاره شده بودند شیطان لعین آن حسود در کمین آن دشمن کهن آن ملعون (۶) خطب کس آهن می خائید و چاره نداشت پس آن ابلیس لعین روی بفرزدان خود کرد و گفت که هیچ کس نیست از شما که مرا از این غصه برهاند و این مرد فرد را در دام خامی افکند از میان پسرانش یکی بدعوی برخاست که این بر من نویس و از من شناس دل ترا من ازو خنك گردانم گفت لاجرم فرزند راستین من باشی و روشنائی چشم کور من باشی آن دیو بچه در خاطر ملعون خود سفری کرد گفت هیچ دامی خلق را ماورای صورت خوب زنان جوان (۷) نیست زیرا آرزوی زر و لقمه از يك طرفست تو عاشق زری زر را حیات نیست که عاشق تو باشد و ترا جوید و با تو سخن گوید اما عاشق صورت زنان جوان آن هر دو سویست تو عاشق و طالب وئی و او عاشق و طالب تست تو حیل می کنی تا او را بدزدی و آن کاله از آن سو حیل می کند تا تو که دزدی بوی راه یابی دیواری را که از یکسو بکنند چنان زود سوراخ نشود که از هر دوسوی یکی از این سوی ایستاده است و می کند دیگری از آن روهم برین مقام می کند تیرهای تیز بر گرفته اند زود سرهای دو تبر بهم دیگر رسد اکنون حجابی که میان تست و میان آن زن یعنی حجاب خوف خصمان و ملامت بیگانگان این حجاب چون دیوار است در میان تو از این سو سوراخ بمکرمی کنی در عشق آن زن و آن زن از آن سو همین دیوار را بحیل سوراخ می کند لاجرم زود بهم پیوندد دزدی که از بیرون نیم شب حیل می کند که در را بگشاید از اندرون آن دزد را حریفی هست یا کنیز کی از اندرون در را باز میکند این چه ماند بآنك دزدی

(۱) این دانه را آن رها کن دانه را از جانی جو که آن را صباد

نباشد نسخه (۲) پنجه نسخه (۳) بیند نسخه (۴) چون بردانه نسخه

(۵) یا این لقمه که می نگیرد نسخه (۶) خطاب ملعون نسخه (۷)

صورت زنان جوان نسخه

طالب زر است زر یا تخته جامه نخیزد و در را نکشاید آن دیو بچه گرد عالم میگشت و زنی خوب با جمال با عقل بانسب و با حسب پر نك پر شیوه می جست و می گزید از بهر زاهد خانه بخانه شهر بشهر از قوت حسد شیطانی تنك قوادگی و سیه روئی فراموش کرده بود بسیار جست جوینده یابنده بود خنك آنکسی که جوینده چیزی بود که آن چیز بجستن بیرزد هم چون شكار خوك نبود که اسب را خسته کند در شكار و خود را خسته کند و سگ شکاری خود را خسته کند و روزگار برد و شکارهای لطیف (۱) از دست بیاد دهد و بگذارد از بهر شكار خوك چون آخر کار خوك را بیندازد در نگیرد هیچ چیزی ازو بکار نیاید (۲) نه پوست او نه دندان او نه پشم او از برای اینچنین (۳) چیزی عمر بیاد دادم و تیر ها تلف کردم شعر

باری بکرای خر بیرزیدی بار یا خرید بغم دلم بیرزیدی بار

عاقل (۴) چیزی جوید که اگر نباید تنگش نبود و اگر بیاید با خود جنگش نبود خشمش از آن شکار هر روز روشن تر بود ذوقش از آن نگار هر روز آتش تر بود چشمش را گلزار حسنش مخمور می کند دل رنجورش را آن گنج گنجور می کند نسیم بوی او میزند سرمستش میکند دستان و شوه او میبندد از دست می رود خوف مرگ نی بیم فراق نی غصه پیر شدن نی غارت غیرت مزاحمتی نی [فما تدری نفس ما اخفی لهم من قرة اعین جزاء بما كانوا يعملون] حق تعالی میفرماید جل جلاله که چه می داند آن نفس خوش نفس که در خلوت سینه نشسته است منتظر بلفس وار و دهد خاطرش هر لحظه رقعه نیازی بمنقار گرفته است و خبر او بحضرت سلیمان می برد رخت او را سوی آب حیوانی می کشد عجب صفت این عشرت را چون پایان باشد کدام بای مشیری بای این در جهان و کدام قدم مقدمی این قدم دارد در عالم گوش کوتا آن نشود در جهان هوش کوتا این نوش کند بذات ذوالجلال در این زمان که میگویم و شما این میشنوید بلند پیران عالم غیب از سرادقات آسمان بگوش تیز شنو خود میشوند که [کراماً کاتین يعلمون ما تفعلون] و با همدیگر میگویند که ای عجب آن وجودی که این سخن میگوید و آن آدمی که این نفس می زند چگونه بر آسمان نمی برد چگونه برده هستی بر نمی درد چشم را می مالند که عجب این آدمی است که این میگوید چه جای آدمی که اگر نسیم این سخن بر کوه وزد همچو که نایستد بر مثال که بارها در باد شوق پیران شود بازهای آن کوه در هواء و لا همچون ذرها معلق زنان شود

که [لوانزلنا هذا القرآن علی جبل لرأیته خاشعاً متصدعاً من خشية الله] آن (۵) وجودك و باره پاره نمیشود خداوند چه چیز مانع دگست که این وجود آدمی که می ماند خطاب عزت می آید که آنج مانع دگست حجاب شکست شعر

ای در میان جانم و جان از تو بی خبر از تو جهان پر است و جهان از تو بی خبر چون بی برد بدو دل و جانم که چمنه تو در جان و در دلی دل و جان از تو بی خبر نقش تو در خیال و خیال از تو بی تعبیب نام تو در زبان و زبان از تو بی خبر از تو خبر بنام و نشانت خلق را و از نه همه بنام و نشانت از تو بی خبر جویند همان جوهر دریای کنه تو در وادی یقین و ایمان از تو بی خبر شرح و بیان تو چه کنم ز آنکه تا بد شرح از تو عاجز است و ایمان از تو بی خبر چون بی خبر بود مگس از باز جبرئیل از تو خبر دهنده چنان از تو بی خبر

(۱) برد و سیدهای لطیف را نسخه (۲) چیز او بکار نیاید نسخه

(۳) کوید از بهر چنین (۴) عاقلی نسخه (۵) این نسخه

آمدیم بنامی قصه برصیصا آن شیطان لعین و آن دشمن در کمین بعد از طلب بسیار دختر پادشاه آن دیار را اختیار کرد که جمال او نهایت و غایت رسیده بود در مغز آن دختر در آمد و او را دیوانه و رنجور و مختل کرد پادشاه اطبارا و حکامرا جمع کرد همه در علاج او سست (۱) شدند شیطان در لباس زاهدی بیامد و گفت که اگر خواهید که این دختر از این رنج خلاص یابد این دختر را بر برصیصا برید تا او افسون و دعا بخواند و او را از رنج برهاند ایشان نیز چاره ندیدند سخن او را شنیدند دختر را بنزد برصیصا بردند دعا کرد دیو او را بهشت تاصحت یافت تایادشاه بر قول این دیوباری دیگر اعتماد کند دختر را بصحت باز آوردند و شادی کردند مدتی بازش دیوانه کرد ایشان عاجز شدند دیو آمد بهمان صورت اول و گفت این بر برصیصا برید اما زود باز میاورید مدتی مدید چندانکه هم او (۲) خبر کند که صحت یافتم برید دختر را آوردند چو صد هزار نگار بر برصیصا و گفتند تا این پیش تو باشد مدتی تا تمام صحت یابد که ما را چنین گفته اند و چنین نموده اند دختر را در صومعه زاهد بگذاشتند و باز گشتند دختر ماند در صومعه زاهد اگر آن زاهد عالم بودی هرگز خلوت دختر قبول نکردی کما قال النبی علیه السلام «لا تغلوا امرأة مع الرجل فی منزل الا و نالتها الشیطان» صدق رسول الله هرگز زنی جوانی با مردی در موضعی خالی جمع نیابند الا که شیطان میانجی ایشان باشد القصة بطولها چندان کرد و زد و گرفت که بر برصیصا (۳) میل تمام شد بادختر و با دختر صحبت کرد دختر حامله شد شیطان بصورت آدمی بیامد پیش برصیصا و برصیصا را متفکرید (۴) گفت موجب فکرت چیست برصیصا قصه با او باز گفت که دختر حامله شده است گفت تدبیر آنست دختر را بکشی و بگوئی که مرد و دفنش کردم برصیصا چاره ندید (۵) چنان کرد شیطان بیامد بصورتی که دختر صحت یافت (۶) بیامد برید خادمان پادشاه و حاجبان بیامدند و دختر را طلب کردند برصیصا گفت دختر مرد و دفنش کردم باز گشتند تعزیت می داشتند (۷) شیطان بصورت دیگر رفت پیش پادشاه و گفت که دختر کو پادشاه گفت نزد (۸) برصیصا بردیم آنجا وفات یافت گفت که میگوید گفت که برصیصا گفت دروغ میگوید او با دختر (۹) صحبت کرده است و دختر حامله شده است دختر را کشته است و اگر باور نمیکنی فلان جا دفن کرده است باز کاوید تا ببینید پادشاه هفت بار از مقام خود برخاست و بمقام دیگر می نشست و باز بمقام خود می آمد آشفته و متغیر بر سر آتش بعد از آن پادشاه بر نشست با جماعتی و سوی صومعه برصیصا رفت در آمد و او را گفت دختر کیجاست گفت وفات یافت دفنش کردم گفت ما را چرا خبر نکردی گفت باوراد مشغول بودم پادشاه گفت اگر خلاف ظاهر شود چون باشد زاهد درشتی نمود باشد که بیش رود پادشاه فرمود آن مقام را که نشان یافته بود باز کاویدند دختر بیرون آوردند کشته برصیصا را دستپا بستند و برسمان در گردن او کردند و خلاقی جمع شدند برصیصا با خود می گفت که ای نفس شوم شادمی بودی که بانگ (۱۰) دعای تو مستجابست و شادمی بودی بر آنک در دل (۱۱) و دیده خلقان عزیز و عظیمی و شادمی بودی با

(۱) او عاجز نسخه (۲) چندانکه او نسخه (۳) که برصیصا را نسخه (۴) یافت نسخه (۵) نیافته نسخه (۶) صحت یافت نسخه (۷) و تعزیت نهادند نسخه (۸) پیش نسخه (۹) باوی نسخه (۱۰) بودی بانگ نسخه (۱۱) بودی که در دل نسخه

احسنت و شاباش مردمان (۱) و می ترسیدی که نباید که قبول کم نمود و بحقیقت آن همه مار و کژدم بود قبول خلق مار پر رهراست باخوبشتن آه میکرد و سود نبود آوردندش زیر دار بلند نردبان بنهادند طناب فروآویختند آن ساعت که در کردن او می انداختند همان شیطان بدان صورت شیطانی خود را بدو نمود و گفت این همه بر تو من کرده ام و هنوز قادرم چاره تو در دست من است مرا سجده کن تا ترا برهانم گفت این چه مقام سجود کردن من در طنابست گفت بسر اشارتی بکن بنیت سجود و العاقل یکفیه الاشارة برصیصا از خلوت جان چنان کرد طناب در گردنش سخت شد شیطان گفت [انا بری منك] می فرماید خداوند جل جلاله ای مردمان ای مؤمنان چون شمارا یار بدی از بیرون بیدی خواند و شما را وعده دهد که شمارا از این کار چنین منفعت خواهد (۲) و یاران بد گویند ترا تو آن مائی ما آن تو نیم در مرگ و زندگانی میفرماید که به آن غره مشوید که ایشان میخواهند تا شمارا بدین دمدمه همچو خود فاسد کنند و در فساد کشند چون شمارا آلوده کنند نه یار شما اند و نه دوست شما از شما بیزار شوند مثل آن شیطان که حکایت کردیم که غمخوارگی و یاری مینمود چندانکه او را در دام افکند بعد از آن بیزار شد

شهر

هر آنکو در تو دل بندد همی بر خویشتن خندد  
که چهره همچون تو نااهلی چو تو دلدار نهندد  
و سر تو کینه عشقی را بدست آری تو از شوخی  
قبایها کز تو بردرد کمرها از تو بر بندد  
و سر تو نیستی جز جان چنان بستانم از تو دل  
که ین چشم همی سرید دگر چشم همی خندد

آنکس که ترا امید بی غم دادست هان تا نخوری که او ترا دم دادست  
در روز شادی همه جهان یار تواند یار شب غم نشان کسی کم دادست  
یار شب غم یار الهی باشد

که ایشان را بود وفای الهی که [انما المؤمنون اخوة]  
که اخوتی و برادری آنست که (۳) حق تعالی میان ایشان انداخته  
است و آنچه حق پیوند کند آن گسسته نشود

شهر

مردم از عاقلان دژم نشود مهر کز عقل بود کم نشود  
مهری که بغرضی بود فانی عارضی همچون رسن یوسیده  
بود اندرو در آویزی بگسلد و اما مهری که بسی غرضی بود  
صحیح نه بغرض آن جبل الله بود هرگز گسسته نشود که [فمن  
یکثر بالطاغوت و یؤمن بالله فقد استمسک بالعروة  
الوثقی] عالم و جاهل سقیه و عاقل مطیع و عاصی کافر و  
مؤمن جمله در وقت درماندگی دست در جبل الله زنند و از  
اسباب شیطانی بیزار شوند اما اول صف بر آن کسی ماند که  
هم از او کار آخر کار را نظاره کند کدام فرعون بود که  
بوقت غرقاب نگفت [آمنت بالذی آمنت به بنو اسرائیل  
و انا من المسلمین] پادشاهی فرمود که سرانی بنا کنید فصل  
بهار گذشت نکردی فصل تابستان گذشت نکردی فصل خریف  
گذشت هم نکردی این ساعت که عالم یخ بند شد خواهی که  
که گل سازی ندا آید که [الان وقد عصیت من قبل]  
مرغ را بینی که بی هنگام آوازی دهد سر بریدن واجب آید مرغ بیهنگام را  
قال النبی علیه السلام «من تاب قبل الفرغرة تاب الله علیه»

اما سخن در آنست که در حالت غرغره توبه تواند کردن یا  
نه تا کسی را استعداد توبه در حالت صحت ثابت نباشد اگر بظاهر

(۱) و شاباش خلق نسخه (۲) ازین کار منفعت خواهد نسخه  
(۳) و برادرست که نسخه



[و عنده مفاتیح الغیب لایعالمها الا هـ و] و ای بسا کسان که بغیل و قال مشغول نشدند و گوش و هوش بااستماع کلام کاملان داشتند از همه شبهت و اشکال خلاص یافتند الا قومی را غرض آن نیست که از اشکال بیرون آیند غرض آنست تا ذوق گفت و گو که با آن خو کرده اند غرض ایشان ذوق شطرنج بازی سؤال و جوابست چنانکه گریزگینی که خود را می خارد غرض او از خاریدن آن نیست که گریز را بشود و صحت یابد الا غرض او خوشی گریز را بدست نه خوشی صحت است. می گوید ازین خاریدن صحت حاصل نیاید الا من دارم دارم و مغرور و دارو را از جای مبر اگر چه مغرور است آن خارش چنان رود که هیچ باز نیاید اکنون کلام داروی خارشهای سؤال و جوابست (۱) و داروی قیل و قال مشرفی و مغربست زیر اسخن مغز است نه سخن پوست و آن مغز مغز صحت حاصل آید و همه خارش سؤال و شک و شبهت و انکار و ظلمت (۲) برود همه علتها و رنجورها برود از دل و درون آدمی را صحت دینی و ایمانی حاصل آید بدین سخن که [و نزل من القرآن ما هو شفاء و رحمة للمؤمنین] که چون وحی گزارد و قرآن خواند پیغامبر علیه السلام افسانه نگفتندی و حکایت نکردندی بهمدیگر الا سرال کردندی پس مراد از این که فرمود خاموش کنید معنیش آنست که سؤال نکنید در میان سخن او بعد از آن صحنه گفتند ما وقت سخن گفتن پیغامبر علیه السلام چنان بود می که کن الطیر علی رؤسنا چنانکه مرغی لطیف بیاید بر سر کسی بنشیند و آنکس ندارد دست جنبایدن و سر جنبایدن و سخن گفتن از بیم آنکه نباید که (۳) آن مرغ پرد و خاصه که آن مرغ عقای مقصودها بود از کوه قاف غایت پریده باشد که مستمع خاموش کند بک سر موئی بروی نجنبید تا از سایه او برخوردار گردد و مشکلات او بی گفت و گو حل شود آن شکار نیست که آنسو می دوانی آن خیالست و این ساعت هر چند ناتو حجت گویند که آن خیالست قبول نکنی از گویانده و گویی خود خیال تراست که ازین محرومی همچنانکه اول جو کونک بودی با کودکان میدیدی سوی بازیها که باید که کودکان بازی کنند و از آن بمانی و هر چند ترا گشتادی که آن خیالست بهمانست حاصلی ندارد نه شکم سیر کند نه ترا پوشاند (۴) هرگز قبول نکردی بک آن گویانده را دشمن داشتی و از او بگریختی چون بزرگ شدی و عقل اندرونی داشتی و اندک اندک بهم کردی که آن باطل بود و خیال بود که مامی دیدیم و آن نصیحت کنندگان راست می گفتند بهمانی که کسی را که در اندرون (۵) اندکی روشنائی بود پند بیرونی سود ندارد و هر کرا در اندرون اندکی روشنائی بود روشنائی کلام عارفان از گوش او در آید تا آن روشنائی اندرونی (۶) بیوندد چنانکه چون در چشم روشنائی نبود البته نور آفتاب سود ندارد اما چون در چشم روشنائی بود روشنائی آفتاب بروشنائی چشم بیوندد که جنس اوست نورسوی نور در نور امر صد هزار می بیند چرا که تراصل نور نشیند

#### مناجات

ملکا و پادشاه دیده همه را بدین راه راست روشن دار سینه همه را باندیشه عاقبت کار آراسته جو گشتن دار دل همه را بهر مودت احسان قدم خویش و عطشای

مخالف بود و بیاطن موافق بیرون دور بود باندرون نزدیک آن مقدار یگانگی بوقت غرغره دفع شود اما کسی که نه ظاهر و نه باطن پذیرا و شایسته توبه نبوده باشد و از اصل و بیخ خویش کزورسته باشد نتوان او را بدامی و بادی راست مستقیم کردن

#### شعر

از برف توان کوزه بر آورد و لیک کفر برد آنکس بهر بر خوردن ایمان تصدیق قلب است محل ایمان دلست که [کذب فی قلوبهم الا ایمان] و لکن میان زبان و دل تعلقی هست چون در دل مایه ایمان باشد زبان بتسبیح و تهلیل مشغول باشد آن مایه قوت گیرد چنانکه در گیاه آتشی ضعیف باشد بدین قوت گیرد و آن آتش چون بالا گیرد و مدد یابد آن باد آتش آتش شود همچنین چون در دل مایه و ماده بود از نور هدایت بکلمه ضیه که بزبان (۱) رانی آن نور بیفزاید [لیزدادوا ایماناً مع ایمانهم] اما اگر در گیاه آتش نباشد جز خاکستر هر چند که دردمی جز غبار خاکستر بر نخیزد که [فویل للمصلین الذین هم عن صلواتهم ساهون الذین هم یراؤون] یعنی می نمایند که مادر می دمیم هر که بیند او را اف میکند و بف میکند (۲) و نداند که در گیاه چیست چنین گمان برد که او آتش می افروزد و نداند که در توره دل جز خاکستر نیست میفرماید که [ذلک قولهم بافواهم] الا این نادر باشد که داعیه تسبیح و تهلیل باشد و در دل مایه نباشد از بهر آنکه داعیه از دل خیزد نه از زبان

#### شعر

بترد عقل هر داندۀ هست که با مردندۀ مردانده هست و این که او را داعیه خیزد و مایه ثابت در اندرون نبود نادر باشد و این نادر از بهر آن باشد تا هر مطیعی در طاعت خود خایف باشد (۳) از بهر آنکه این مطبوع بی آتش خوف پخته نشود و چنین (۴) گفته اند بزرگان که (الخوف ذکر والرجاء اثی يتولد منهما الباقيات الصالحات) لفظ تولد برای تفهیمست خوف ناریکست رجا روشنیست بظاهر و بمعنی بعکس آنست از بهر آنکه در رجا تصرف بنده قائم است و در خوف تصرف او معطل است و هرفساد و سستی که هست از تصرف اوست و هر صلاحی که هست از حق است سؤال درین سخن جواب همه سؤالهاست بتمام زیرا که این سخن صیقل آینه کست و چون آینه (۵) کل در نگری کل روی خود را بینی هم بینی هم چشم را هم پیشانی را هم گوش و بنا گوش را اکنون چون مشغول شوی بجزوی و از آینه کل فارغ (۶) شوی شومی آنکه آن ساعت آینه کل را ترک کرده باشی آن جزو نیز مفهوم نشود (۷) ازین رو میفرماید که [فاذا قرى القرآن فاستمعوا له و انصتوا] یعنی چون مصطفی قرآن خواند و وحی گزارد (۸) شما که صحابه اید مشغول استماع باشید و هیچ سؤال نکنید [لعلکم ترحمون] تا بیرکت آن که استماع صفت آینه کل کنید و خاموش کنید بر شما رحمت کنند و شما را از همه اشکالها معین شود که از اشکالی بنده را رحمت حق بیرون آرد نه قیل و نه قال بنگر که بسیار متکلمان در جواب و سؤال تصنیفها کرده اند و سخن را از باریکی جانی رسانیده اند که از هزار طالب زیرک یکی ره نبرد از باریکی و هنوز ایشان از شبهت ظلمت و اشکال بیرون نیامده اند تابدانی که رحمت خدا باید که از اشکال بیرون آید که

(۱) سؤال و جواب و قال و قیل نسخه (۲) و تاریکی نسخه (۳) شاید که نسخه (۴) پوشیده گرداند نسخه (۵) گرفتگی نسخه (۶) ناکی را در اندرون نسخه (۷) با آن روشنائی اندرونی نسخه

(۱) بر زبان نسخه (۲) یف میکند و تف میکند نسخه (۳) بود نسخه (۴) و چنان نسخه (۵) و چون در آینه نسخه (۶) غافل نسخه (۷) فهم شود نسخه (۸) روحی گویند نسخه

باقی خویش الف بخش قوت مخيلة هريك را بصورت روحانی منزّه از خال و زلف بخش قلعه ایمان هریکی را از دشمنان ظاهر کفر و معصیت معصوم دار و از دشمنان ریا و شرک و شک و نفاق و حسد محفوظ دار و بغض و کینه در شاه راه و سینه اهل ایمان حایز مفرما مصون و محروس (۱) دارپاسبانان این قلعه دین را از خواب غفلت و سهو و عطلت نگاه دار قلعه دزدان نقاب بسته که [ان کثیراً من الاحبار و الرهبان لیا کلون اموال الناس بالباطل ویصدون عن سبیل الله] برین قلعه ظفر نیابند تشنگان شهوات را که شیطان ایشانرا بزهرا ب می فریباند تا از غایت تشنگی بخنکی این (۲) شربت مفرور شوند و از زهر او غافل شوند (۳) این تشنگان را از حوض رسول صادق صلی الله علیه و از آب کوثر و حلاوت شربت او خنک جگر گردان تا بزهرا ب شیطانی مفرور نشوند عابدان ملت را که شب و روز قصد خدمت و عبادت حضرت تو دارند از آفت خود پرستی و از فتنه اصنام نفس نگاه دار تا همچو عبادت جهودان و ترسایان بر ضلالت و بطلان نباشند مبشران نصرت خویش را بفرست تا لشکر صایمان و قایمان (۴) و مجاهدان بشارت نصرت قدم ثابت قدم دارند از لشکر سیاه پوش [واجلب علیهم بخیلک و رجلك] که لشکر شیطانست که هر روز سیف دبار حمله آرند تا لشکر طالبان حق را منهزم کنند طالبان حق را ثابت قدم دار بشارت و بشارت فرشتگان مقرب که پیغام می آرند از حضرت که [انی معکم فثبتوا الذب آمنوا] ترسی که در دل طالبانست که آن ترس هزیمت انگیزد در دل شیاطین موسوس نه و قوتی که در دل شیاطین است در دل ضعیفاء دین نه تا ایشان را بقوت و تأیید تو داود واد منهزم گردانند باندک جنگی یا بیک دوستگی که [فهرز عوهم بائن الله] و جالوت نفس اماره را بدست داود عقل اسیر و شکسته و مستاصل گردان که [و قتل داود جالوت و آتاه الله الملك] ملک این جهان بدست تست و ملک آن جهان بحکم تست ای مالک هر دو ملک ممالیک ضعیف خود را پاکوفته دشمنان دین مگردان که [السؤال و ان قل ثمن النوال و ان جل] ما سؤال ضعیفانه عاجزانه بحضرت تو عرضه کردیم تو نوال بی زوال باقی متلاقی بی پایان بی کران رحمت خویش ارزانی دار یا الله العالمین و یا خیر الناصرین

(معنی بسم الله) — بسم الله اتفاق مفسران است که اینجا مضمری هست زیرا که عرب بحرف ب ابتدا نکنند اما اختلاف است میان مفسران که آن مضمر چیست بعضی گویند که مضمر حقیقت امر است از حق تعالی که ای بنده من چون پناه میگیری از شیطان بنام من آغاز کن این خیر را تا از شر او پناه یابی و بعضی مفسران گویند که آت مضمر اخبارست از بنده که ای خدا فریاد میکنم از شیطان و پناه میگیرم بتو و پناه گرفتن بتو غیر از این (۵) نمی دانم که آغاز کار خود بنام تو کنم و در نام تو گریزم و عمل خود را و کار خود را در تو گریزانم که هر کاری که آغاز آن بنام مبارک و نبود آن کار ناقص و ابر بماند و ثمره او حاصل نشود (۶) نال النبی صلی الله علیه (کل امر ذی بال لم یبدأ بسم الله هو ابر) می فرماید مصطفی علیه السلام که هر کاری که درو

خطری باشد و عزتی باشد و فائده باشد چون بنام خدا پناه نگیرد در آغاز آن هر کار که باشد هرگز چندانک جهد کند (۱) آن کار تمام نشود و عاقبت سر بشیانی و خسارت بیرون کند و اگر باورت نمی آید در نگر فرعون و شداد و نمرود که باچندان هزار عدت و لشکر و یاور بکوشیدند (۲) و خزینهای عالم خرج کردند تا ایشان را از آن ملک برخوردار باشد و نام نیکو بماند تا سالهای دراز ایشانرا بنیکی و بزرگی یاد کنند و دوست دارند چون بنام خدا پناه نگرفتند در آن کار خویش آن همه کارهاشان باژگونه شد و همه امید هایشان نگوسان (۳) شد دوستی خواستند دشمن روی عالم شدند (۴) نیکنامی خواستند بدنام عالم شدند در دلها حرمت و عظمت (۵) خواستند از مکس و پشه حقیرتر و تنگین تر شدند و اگر خواهی که این سخن روشن تر شود در حال انبیا نظر کن که ایشان هر کار که کردند آغاز باین نام کردند و این نام را در میان جان و دل جا کردند دل خود را فدای این نام کردند و در بند قبول خلق نبودند که خلق ایشانرا بد گویند یا نیک گویند در بند آن بودند تا خلق را بخدمت این نام کشند و در پناه این نام کشند و در بند آن نبودند که میان خلق نیک نام باشند و نام ایشان بماند بلك در بند آن بودند تا این نام میان خلق عزیز و معظم باشد و تعظیم این نام بماند و اگر نام خود را خواستند هم از بهر آن نام خواستند تا خلقان بشنوند که این نام بزرگ نام شان را چون بزرگ کرد و چون عزیز کرد تا دیده های خلق را بگشایند که راه غلط مکیند و اگر نام خود را میخواهید نام خود را بپلید این نام را بگیری و اگر حرمت خود میخواهید حرمت این نام را نگماه دارید و نام خود را فراموش کنید و این نام یاد دارید که هر که نام خود جست نام خود را گم کرد و هر که نام خود را درین نام گم کرد نیک نامی یافت تا ابد و از انبیا علیه السلام مصطفی علیه السلام چست تر بود درین خدمت نیکنامی او از دیگران افزون تر شد چو دست درین نام زدند مرغسکان ضعیف ابابیل دمار از دماغ پیلان مست بر آوردند برخوان (الم تر کیف فعل ربك باصحاب الفیل) کوری آن کسانی که منکرند حرمت این نام را و چون پناه با این (۶) نام گرفتند پشه دمار از دماغ شاه (۷) شاهان نمرود بر آورد و لشکر زیور او را برهم زد چو حرمت این نام را حرمت (۸) کردند و امتحان کردند قرص ماه چهارده بر خود بشکافت از بهر حرمت این نام و چون این نام را نوح علیه السلام پناه خود ساخت از مشرق تا مغرب موجهای طوفان بر خاست و صد هزار لشکر و قبیله را برهم زد که می گویند که عالم هرگز چنین معمر نشد که (۹) در عهد نوح بود و هرگز چنان نامدار نشده بودند در عالم که در آن عهد بودند هر کسی بنام و حرمت خود می نازیدند و مست می شدند و هر چند نوح این نام را برایشان عرضه میکرد قبول نمی کردند و درین نام بخواری نظرمی انداختند زیرا صورت پرست بودند و این نام موجی است که از دریای معنی بر آمده است چشهای صورت پرستان را زهره نباشد که درینجا

(۱) از دشمنان ظاهر کفر و معصیت معصوم دار و از دشمنان پنهان شرک و نفاق و حسد و بغض و کینه محفوظ و مصون نسخه (۲) آن نسخه (۳) بزرگوار آن باشد نسخه (۴) دشمنان و اعدایان نسخه (۵) بتو پناه میگیرم و پناه گرفتن بتو جز این نسخه (۶) و ثمره حاصل نباشد نسخه

(۱) در آغاز آن کار هر چند که جهد کنند نسخه (۲) و ملک و باز بکوشید (۳) سار نسخه (۴) گشتند نسخه (۵) عظمت و حرمت نسخه (۶) باین نسخه (۷) شهنشاه نسخه (۸) این نام را امتحان نسخه (۹) نشده بود که نسخه

(۱) از دشمنان ظاهر کفر و معصیت معصوم دار و از دشمنان پنهان شرک و نفاق و حسد و بغض و کینه محفوظ و مصون نسخه (۲) آن نسخه (۳) بزرگوار آن باشد نسخه (۴) دشمنان و اعدایان نسخه (۵) بتو پناه میگیرم و پناه گرفتن بتو جز این نسخه (۶) و ثمره حاصل نباشد نسخه

نکردند تا خود را به فتاد آب نشویند که (لایمه الا المظهرین) روح علیه السلام میگفت اگر شما این نام را نمی بینید که چه تعظیمست و چه بزرگست دیدها را با اشک بشویند و زار زار گریید و بر نایبانی و محرومی خویش نوحه کنید باشد که برای رحمت بجوش آید و اندکی از عظمت این نام واقف شوید و اگر شما نوحه کنید من تامل می توانم بر شما نوحه کنم خدا مرا خود نوح نام برای آن کرد که نوحه گر شما خواهم بود این ساعت که حقیقتهای شما در غرقاب هلاکتست نوحه می کنم نوحه امیدوارانه چنانکه رنجور را چون مرگ نزدیک

آید نوحه میکنند اما هم امید می دارند و چون این غرقاب هلاکتست من بینم شما نمی بینید بیشتر آئید و دست در صورتهای شما زند من بر بالای کشتی باشم هم نوحه میکنم اما نوحه ناامیدانه که (فاغرقوا فادخلوا ناراً فلم تجدوا لهم من دون الله نصراً) یعنی چون این نام را خوار داشتند و تعظیم نکردند و نوح را که دلال دولت این نام بود التفات نکردند عاقبت عزت این نام ایشانرا بگرفت و این نامهای ایشانرا نگویند کرد (فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمین).

## (المجلس الثاني)

### بسم الله الرحمن الرحيم

و به نستعين . الحمد لله الذي بين عجائب الفطر الغالب على الكون بما قضى وقدر قسم المواهب على البشر نافذ مشيته و انقاد كل جبار في زمام الذل بحسن تقديره و استكان كل كائن في ميادين صنعه و تدبيره احمده و الحمد مدعاة لزاوید نعمه و اشكره و الشكر مستزید لغرائب كرمه و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له و اشهد ان محمداً رسول الملك الخلاق المبعوث الى تكميل (۱) الاخلاق الباعث بحسن العمل الناهي عن اتباع الهوا و الزلل صلى الله عليه و على آله و اصحابه و ازواجه الطيبين الطاهرين و سلم تسليماً كثيراً .

مناجات ملكا این ممالیک و عبید و نیازمندان که نیازهای صادق و نیتهای خالص درین موضع جمع آمده اند بامید رحمت تو همه را بسعادات و مرادات دین و دنیا آراسته گردان امداد الطاف خود را از هر يك باز مگیر خفتگان خواب غفلت را بتنبیه لطف بیدار گردان شجره نهاد هریک را بشمره طاعت آراسته دار پادشاه وقت شاه معظم ملجاء افاضی وادانی روی زمین است از تاب آفتاب توایش نگاه دار قاعده ملك مستقیمش را بامداد حفظ و اصناف تأیید مؤسس دار رایت دولتش را بآیت نصرت و طفرای سعادت و بهروزی آراسته دار اقالیم ربع مسکونت را از معدلت و سلطنت او سالهای دراز خالی مگردان انصار و ارکان دولت او را که کلاه جاه از خدمت او یافته اند و کمر طاعت او بر میان دارند همه را سعادت و اقبال افزون دار .

مجلس مولانا فلان الملة والدین نصیر الاسلام والمسلمین ناصح الملوك و السلاطین قاصع البدعه ناصر الشریعه منشی النظر مفتی البشر که استاد ناصح و مربی مشفق این دعا گوشت و التفات خاطر مبارک وی بهیچ جا از احوال داعی جدا نیست خداوند این آراستگی ذات که او را داده سبب سعادت دین دنیاوی وی گردان دعائی که فرض حتم است و افتتاح و ختم سخن جز بدان دعا نشاید دعای مادر و پدر است که نشوونما دهنده این نهالند خداوند ایشانرا در پناه افضال خود آسوده دار همچنانکه این ضعیف را بجزیر بر و جناح تربیت خود پیرو بردند

جناح و پر احسان خود بر سر ایشان دار . شهر پدر و مادری که ناز آرند انبیا عقل و روح را دانند بزرگان و خویشان و دوستان که اینجا جمع آمده اند حاضر آمدند همه را در حضور نور رحمت خویش دار همه بدار السلام جمع گردان (یا الله العالمین و یا خیر الناصرین برحمتک یا ارحم الراحمین) شهر

هر که ما را کند بینیکی یاد یادش اندر جهان بینیکی باد علمای ملت و واعظان امت را سنت آنست که در افتتاح اقامت این خیر بعدی از احادیث طیبه سید ولد (۱) آدم افتتاح کنند اکنون این دعا گوی مغلس می خواهد صراط المستقیم قدم زند و در همان منهاج تویم سلوک نماید شهر

مهر ترا بخت یار خواهد بود عشق را با تو کار خواهد بود عمر بی عاشقی مدان بحساب کان برون از شمار خواهد بود

حدیث روی عن عمر بن الخطاب رضی الله عنه انه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم «من خرج من ذل المعاصی الى عز التقوی اغناه الله تعالی بلا مال و اعزه الله بلا عشرة و من رضی من الله بالیسیر من الرزق رضی الله عنه بالقلیل من العمل» صدق رسول الله ترجمه حدیث پیارسی خبر آنست که امیر المؤمنین عمر بن الخطاب رضی الله عنه آن محاسب شهر شریعت آن عادل مستند اصل طریقت آن مردی که چون دره عدل در دست امضای اقتضای عقل گرفت ابلیس را زهره آن نبود که در بازار و سوسه خویش بطراری و دزدی جیب دلی بشکافت (۲) عاشقی بود بر حضرت که هرگز نفاق راه وفاق او دهر بر مدهانت بروغن خیانت فرق دیانت او چرب نکرده بود . شهر

زهره دارد حوادث طبعی صکه بگردد بگردد اشکرها ما پیر می پریم سزی فلک زانکه عریشست اصل و جوهر ما

این عمر که ذره (۳) از ضائل او شنیدی چنین روایت میکند از سید ممالک و خواجه ممالک آن مردی که در خدمت او قمر پیش او کمر بستنی که (اقتربت الساعة و انشق القمر) اول مرغی که در سحرگاه محبت نطق صدق زد او بود پیش از همه شراب اتحاد نوشید و قباب استعداد پوشید

شعر

جنینه اسرار الهی مائیم بحر درر نامتناهی مائیم  
بنشسته بنخت پادشاهی مائیم بگرفته زماه تا بماه مائیم

هنوز گذریان وجود در بازار شهود بودند هنوز نه  
اوله ملک بود نه مشعله فلک نه سمک در زمین جنبیده نه  
سماک بر افلاک درخشیده هنوز نقاشان قدر این صفة گنج اندود  
صف آسمان را پرده لاجوردی درنکشیده بودند هنوز فراشان  
قضا فضای این چار طاق عناصر در بیدای ایجاد نوده بودند  
که نور وجود من که صبح شهود بود از مشرق ( انا  
ارسلناک ) امان نموده بامر کن هست گشتم و شراب قل  
مست گشتم تا نوبت نبوت من نوبتیان قضا بر در سرا پرده آدم  
بودند هیچ فرشته را زهره آن نبود که پایه تخت آدم را بیوسد

شعر

مقصود ز عالم آدم آمد مقصود ز آدم آن دم آمد  
چون به عالم وجود آمدم مستخبران روزگار باسفسار حال  
من آمدند که

شعر

ای عهد تو و رای افلاک قدر تو و خاک نوده خاشاک  
طغرای جلال تو نعمت منشور ولایت تو لولاک  
نه حق و هفت پرده پست دست تو و دامن تو زان پاک  
نقش صفحات رایت تو لولاک لما خلقت الافلاک

که محمدا تویی عادل تویی در شهر شریعت گفتم  
چه جای اینست که همه پیغامبران منشور عمل توکیل در  
من یافته اند دم آدم فتوح نوح درس ادیس مؤانست موسی حدیث  
شیث تبجیل اسمعیل و خلعت خلیل همه بامنست

کشتی وجود مرد دانا عجب افتاده بچه مرد بینا عجب  
کشتی که بدریا بود آن نیست عجب در یک کشتی هزار دریا عجب

محمدا بچه کار آمده آمده ام تا رندان محلت کفر

را ادب کنم مستان خرابات شرک را حد بزمن روزی این  
مهر عالم و سرور بنی آدم نشسته بود صحابه در بیش او

حلقه زده آن صدیقان صادق آن خموشان ناطق راز را با  
حضرت بی نیاز فرستاده بودند تا آن عنقای عالم غیب باواز

قل آید و آن هزارداستان بوستان معرفت بشاخ گل آید  
و نوای عاشقانه بسراید و مراد دین و دنیا بر آید مهر

عالم سردرج در اسرار بگشاد و این لفظ برنطع بازرگانان  
جان باز جان طلب معنی نهاد و چنین فرمود که [ من

خرج من ذل المعاصی الی عزالتقوی ] هر که قدم از ذل  
معصیت بی تهمت ریا و غفلت بصحرای برهیزکاری و ترسکاری

نهد و کیمیای تقوی را بدست طلب معنی بر مس نفس سحاره  
غداره مکاره اماره افکند و بقدم مجاهده سوی انوار مشاهده

رود ( اغناه الله تعالی بلا مال ) کمال فضل الهیت بمحض لطف  
ربوبیت این بنده را بی مال توانگر گرداند

شعر

بس که شنیدی صفت روم و چین خیز بیا ملک سیاهی بسین  
تا همه دل بینی بی حرص و بخل تا همه جان بینی بی کبر و کین  
بای نه و عرش بریز قدم دست در ملک از بر رنگین  
ماه ولی گوید نیست او چنان ماه عدو گوید همت او چنین

او ز همه فارغ و آزاد و خوش چون گل و چونوس و چون یاسمین  
تقوی پیرایه او گردد برهیزکاری سرمایه او باشد عاملان

توانگری بکثرت مال دانند

شعر

مرغی که خبر ندارد از آب زلال منتظر در آب شور دارد همه سال  
اما غلط کرده اند که می فرماید مهر عالم [ الغنی غنی  
القلب لا غنی المال ] توانگری توانگری دلست نه توانگری  
مال درمی چند دیناری چند از مکان کان فانی بطنع صانع و  
ابداع مبدع گلگونه حمزت بر صفحات او کشیده رنگی و

هنگی بوی داده ضرابان رعنا نقشی و دایره بروی کشیده و  
بکوره امتحان در آورده دست بدست و شهر بشهر گشتن  
پیشه کرده چه لایق عشق بازی بندگان حضرت و شاهان با

غیرت باشد

شعر

مه دوش بیالین تو آمد برای گفتم که زغیرتش بگویم سرو پای  
مه کیت که او باتو نشیند یکجای شب سرد جهان دیده انگشت نمای

عاقلان توانگری از این دانند غلط کرده اند اما عاشقان  
حضرت توانگری از آن دانند که در دارالضرب نماز سبکه

راز و سکه نیاز دارند

شعر

ملک تعالی در حق عالم غدار ندای فاعتبروا کرد باو ولی الابصار  
زمانه بر مثل لعینیت مرد فریب جویک در نگرانی ز ننگیت مردم خوار

آورده اند که روباهی در بیشه رخت آنجا طبلی دید  
آویخته در پهلوی درخت افکنده و هر گاهی که بادی بجستی

شاخ درخت بر طبل رسیدی آواز بلند بگوش روباه آمدی  
روبه بزرگی طبل بدید و بلندی آواز بشنید از حرص طمع در

بست که گوشت و پوست او درخور شخص و آواز او باشد  
همه روز تاشب بکوشید و هیچ کاری التفات نکرد تا بحیله بسیار

بطل رسید که گرد طبل خارها بود و خصمان بودند چون  
بدانجا رسید و آنرا بدرید هیچ چیز بوی نیافت همچون

عاشقان دنیا شبینگام مرگ نوحه آغاز کرد که

شعر

صیدت بشدودرید دام این بتربت می دردشدو شکست جام این بتربت  
دل سوخته گشت و کار خام این بتربت دین ضایع ودنیا نه تمام این بتربت

اما روشن چشمان معرفت و سرمه کشیدگان حضرت در  
این بیشه روباه باواز طبل التفات نکنند شکار شکار باقی

جویند

شعر

آن شب روان که در شب خلوت سفر کنند در تاج خسروان بختارت نظر کنند  
آنرا که در گوش او از حی قلست اورا چه بروای بانگ

دهلست

شعر

سوری که درو هزار جان قربانت چه جای دهل زنان بی سامانت

شعر

باهمت باز باش و باکبر بلند زیبا بگه شکار و بیروز بچنگ  
کم کن بر عندلیب و طاوس درنگ کاینجا همه آواست و آنجا همه رنگ

و صادقان نقد دل را از کان حقیقت جویند و زر خالص اخلاص  
ازینجا حاصل کنند و سکه شهود بروی نویسند حسین

منصور وار سر در بازند ابایزیدوار از عین عشق سکه سبحانی  
ما اعظم شانی برآورد نه هر کس این زر تواند دید و نه هر

دل این درد تواند کشید محمدی بد تا از چمن یمن این  
گل چیند که [ انی لاجد نفس الرحمن من قبل الیمن ]

شعر

ارادوا لیخضوا قبرها عن مجبه و طیب تراب القبر دل علی القبر  
ای دوست من راه بس نزدیکست اما راه رو بس کاهلست

شعر

هر زمان زین سبز گلشن رخت بیرون میرم  
عالمی از عالم وحدت بکف می آورم

تخت و خاتم نی و کوس رب هب لی می زلم  
طورو آتشی نی و در اوج انالاله می برم

هر چه حظ نفس می ینم بدریا میدهم  
هر چه نقد عقل می یابم در آتشی می برم

من جو طوطی و جهان دریش من چون آینه است  
لاجرم معذوم و جز خویفتن می نغرم

یا باد را ادب کن تا بار دیگر گردد دست زشت بسوه زنان  
نگردد سلیمان گفت هم باد را ادب کنم و هم ترا ضمان و  
غرامت بکشم بروید از کسب زنبیل بافی من تاوان آرد پیر  
زن را بدهید و باد را بزندان حبس کنید تا بداند که بادی را  
که نه مکلف است و نه مخاطب از برای حق پیر زنی حبس می  
کنند عدل [لمن الملك اليوم] ظالمی را که دل پیر و  
جوان را بظلم کباب کنند فرو خواهد گذاشت [ولات تحسبن الله  
غافلا عما یعمل الظالمون]

اذا خسان الامیر و کاتباه  
فویل نسیم ویل ثم ویل  
فلینک تحلو والحویة مريرة  
ولیت الذی بینی و بینک عامر  
اذا صبح منک الود فالمال هین  
فمت یک روز کوفتی بهشام  
روستا پر زبی نوانی تست  
خون مانند زرق سیاه چوشب  
پیش هشام کرمی از ضجری  
مرم شد زان حدیث سرد هشام  
مفت خواهند کیتران انصاف  
آن شنیدم من از تو این دیدم  
کانکه او دانستی و خطر دارد  
ستم از مصلحت ندانند عام  
آفتابی که در جهان مگردد  
آفتاب اصل پر خ و منج آمد  
وقاض الارض داهن فی القضاء  
لقاضی الارض من قاضی السماء  
ولینک ترضی والانام غضاب  
و بینی و بین العالمین خراب  
و کل الذی فوق التراب تمراب  
کی زما همچو شیر خون آشام  
هر کجا مسجدی مدانی تست  
نان تو مرم سپید شد چه عجب  
این همی مفت و های های مری  
لیک از حلم نوش کرد آن جام  
لیک از راد چهل و استخفاف  
اینت بخشودم آنست بخشدم  
مسالتی شاه تاج سر دارد  
انتقام از ادب ندانند خام  
بهر خفاش کی نهان مگردد  
مهرچه خفاش ازو برنج آمد

قدم از قدم برندارند روز حساب تا از عهده این سه سوال  
بیرون نیایند چنانک سید عالم میفرماید [لا یرفع المؤمن قدما  
عن قدم حتی یسأل عن ثلث عن عمره فیما افتاه و عن شباهه فیما  
ابلاه و عن ماله من این اکسبه و فیما انفق] فردای قیامت  
هیچ بنده را نگذارند تا از عهده این سه سوال بیرون نیاید  
یکی سوال کنند که عمر عزیز را در چه خرج کردی دوم آنک  
جوانی را بچه چیز بسر بردی (۱) سوم آنک دنیا را از کجا جمع  
کردی و بکجا بکار بردی هر کس را در دنیا دعویست باش  
تا داغ عزل بر گوش مدعیان زنند و این ندا بشم عالمیان در  
دهند که [یوم تبلی السرائر] امروز روزیست که پردها را  
برداریم و همه را از پرده بصحرا بیرون بریم و همه را زانپارا  
(۲) مهر کنیم [هذا یوم لا ینطقون]

ای حریفان آتش شهرت  
چند ازین حرص و چند ازین شهوت  
چند ازین هزل و چند ازین هذیان  
چند ازین مکرو و چند ازین تقلیس  
القدر زین سرئی عمرد فریب  
در بهار حسودیه بفرستید  
کوس دولت همی زیند امروز  
کیسه های امید بسر دوزید  
ای خدائی که لطف تو سازد  
ز مرم صنع تو مرصع کرد  
ای حریفان آتش شهرت  
چند ازین حرص و چند ازین شهوت  
چند ازین هزل و چند ازین هذیان  
چند ازین مکرو و چند ازین تقلیس  
القدر زین سرئی عمرد فریب  
در بهار حسودیه بفرستید  
کوس دولت همی زیند امروز  
کیسه های امید بسر دوزید  
ای خدائی که لطف تو سازد  
ز مرم صنع تو مرصع کرد  
ای حریفان آتش شهرت  
چند ازین حرص و چند ازین شهوت  
چند ازین هزل و چند ازین هذیان  
چند ازین مکرو و چند ازین تقلیس  
القدر زین سرئی عمرد فریب  
در بهار حسودیه بفرستید  
کوس دولت همی زیند امروز  
کیسه های امید بسر دوزید  
ای خدائی که لطف تو سازد  
ز مرم صنع تو مرصع کرد

در طلب پوینده چون باد باش زهر بیماریش همچون شکر  
نوش کن دل را بکوی تا عاقبت را بدرد کند این را بگو  
تا سلامت را تیرا دهد که هر که خانه بربل دریا کند موج  
بسیار بیند و هر که دعوتی کند زهر بالا و محنت بسیار باشد

## شعر

نادر فرنی بهر پنه داری آتش هر مرم بشود حقیقت وقت تو خوش  
اقره المبری بهارای مقری سلاسل جلجل اجزای  
عاشقانرا بالجان قرآن جنبان بگو که بسم الله الرحمن الرحیم

هر چه عظم از بس آینه تلقین می کند  
من همان معنی بصورت در زبان می آورم  
از بروت تا بخانه طبع یابی نرهم  
وز و رای چار طاق چرخ بینی منظم  
ساحم آینه دل یافتم آب حیات  
مهر چه باور نایدت هم حضور هم اسکندر م  
بر زبان ان نقد الاصنام بودم تا کنون  
دل بانی لا احب الا فلین شد رهبر م  
در فلاحه سگزدان مهر چه کمتر مهره ام  
در طریقه شیر مردان قیبتی تر موهرم  
ای در همه کویا بیگانه وی در همه بقدها بی بهره  
نی دانی که کار کرد نیست نی گفتنی و این دنیا گذاشتنی است  
نه داشتنی ابراهیم ادم را می آورند رحمة الله علیه که چون براه  
حق آشنا گشت و دیده دل او بعیب این جهان بینا گشت هر چه  
داشت در باخت گفتند ابراهیم چه افتادت که در دق رق تن  
بگذاختی حرارت مرادات حجر کام وجودت تلخ گردانید و در  
زلف مسلسل دین موی شدی در مملکت بلخ عبوری تلخ شهرخ  
زدی

## شعر

از حال عدالت عجب مگردد او بخت  
تیغ غم او از سر صد شاه سرافکند  
روزی پسر ادهم اندر پی آهو  
مانند صبا مرکب شد پیر در افکند  
دادیش یکی شربت گلذت بویش  
مستیش بسر برد و از اسب در افکند  
مستند همه کس بسر کوی تجیر  
مسکین پسر ادهم تاج و کمر افکند  
از نام تو بود آنکه سلیمان یکی مرخ  
در مملکت بلقیس شکوه و ظفر افکند  
از یاد تو بود آنکه محمد باخارت  
غوغای دو نیمه شدن اندر فخر افکند

ابراهیم رحمة الله علیه میگوید که زندانی دیدم و مرا  
قوت نی قاضی عادل دیدم و مرا حجت نی بد شنیدم اگر ملک  
جاودان خواهی بکار در او اگر وصل جانان خواهی از جان بر آ  
اگر منعمی می طلبی عاشقی کن و اگر نعمت می جویی (۱)  
بندگی کن همداد شو تا سلیمان نامه بلقیس بنو دهد ناد سو  
تا یعقوب خبر وصل یوسف از نو شنود چون تدر و رنگین  
مباش همد روزی چند از پیش تخت سلیمان غائب شد در  
اقلیم جهان سفر کرد در دوران رمان نظر کرد آواره ملک  
بلقیس بیاورد سلیمان بر تخت ملک نشسته بود لشکر سلیمان  
مجمع و هر روز بامداد که آفتاب سر از دریا عقیه کوه  
بر کردی تیغ زراندود از قراب مشرق بر کشیدی خاکیان را  
خلعت نور بخشیدی جن و انس با اطراف تخت سلیمان میآمدند  
شیر تر شروشور گذاشته (۲) که چه میفرمائی گرگ بامیش  
خویش گشته که چه میگوئی شاهین و تدر و منقار و نقاد در  
باقی کرده که فرمان چیست اگر موری در جوف صخره صما  
همی گفتی سلیمان مضمون غم و هم و حرکانش را شنیدی و  
بدانستی روزی باد بحکم توسنی طسعت از راه سرعت حرکت  
در انبان آرد پیر زنی در آمد و آن آرد پیر زن را بریخت  
پیر زن از تهور باد بنظم حضرت سلیمان آمد که ای وایعبد  
امر حق وای فیصل اعاجیب مقامات و مهمات خلق زن درویشم  
باد که بحکم تست در میدان [و سخر ناله الريح] می شد  
فعل [ویرسل الريح] برسم ذات تا محسوس خود در انبان  
آرد من در آمد و آردم بریخت یا تاوان آرد من از بادستان

(۱) خواهی نسخه (۲) شیر شر و شور در گذاشته

## شهر

بسم الاله مسبب الاسباب  
و رضیت بالرحمن ربی عافیا  
و رجوت مغفرة الرحیم المرتجی  
لعباده و مفتوح الابواب  
فهوالذی یعطی بفرحان  
عند الذنوب الغافر الثواب

ای عمر بباد داده منی تا چند ازین هوا پرستی  
درهای جفا همه صفادی درهای وفا همه بستی  
عهدی که خدای بالتوبستست آن عهد خدای را شکستی  
پیوسته چرا کنی شکایت از رنج عنا و تنگ دستی  
حسرت چه خوری نداردت سود گریست شوی بر رنج هستی

**بسم الله** نام آن ملکیت که رستگاری بندگان در رضای اوست  
هر کرا عزتیت از فیض فضل اوست و هر کرا ذلیست از کمال  
عدل اوست بقای عالمان بهشت اوست فزای آدمیان بارادت اوست  
هر کجا عزیزیت آراسته خلعت کرام اوست و هر کجا ذلیلیست  
خسته قهر اوست از زنار باویک که بر میان ییگانگان بسته  
است آواز میآید که [ **وهو العزيز القدير** ] و اندیشه طیلسان  
که بر کنف عارفان افکنده است این آواز میآید که [ **وهو**  
**اللطيف الخبير** ]

بسم الله آن نامیت که بلقیس را در عهد سلیمان از  
دست تلبیس ابلیس باز ستد سلیمان چون بشنید که بلقیس در  
شهر سبا خلقی را مستخر خود کرده است و از راه حق بیاطل  
می برد نامه بنوشت در دو انگشت خط اول که [ **انه من**  
**سلیمان و انه بسم الله الرحمن الرحيم** ] هد هد را پیک  
ساخت بر سولی از حضرت خویش بولایت آن گمراهان  
فرستاد تا آن منقطعان بادیه تهمت بنور مشعله هدایت از ظلمت  
برهاند و بلقیس را از دست تلبیس ابلیس بصحرای تحقیق و  
تقدیس آورد آن مرغک ضعیف پیر فربر اوج هوا طیران کرد در ولایت  
ضلالت شد بر گوشه کنکره ایوان بلقیس نشست ره می جست

تا به حضرت بلقیس در رود روزنی دید از خلوت خانه بلقیس  
بصحرا باز گشاده بدان روزن در پرید بلقیس را خفته دید نامه  
دعوت بر کنارش نهاد و بنقار زخمی برسینه بلقیس زد و بنظاره  
در گوشه طاق اشتیاق نشست بلقیس از خواب در جست لرزه  
بر وجودش افتاده این که تواند بود که بهچندین حجاب و در  
بند درآید و مارا بقهر زخم خویش بیدار کند خصمی عظیم باشد  
که بهچندین ایوانهای حصین و دلبندهای آهنین در گذرد سر  
بر کرد و کسی را ندید متحیر شد نامه در دعوت مسلمانی بر  
کنارش افتاده نامه را باز کرد و سطور دید نبشته چشمش بر  
نقطه باه بسم الله افتاده در حیم سینه میم شعله زد کبک دلش  
سید باز ایمان شد گفت آخر این نامه را پیک باید و چشم را  
می مالید و گرد خانه نظر میکرد ناگهان مرغ ضعیف دید بر  
گوشه طاق سرای نشسته با خود گفت پیک این مرغ باشد ای  
عجبی مرغ پیکی باین کوچکی و پیغامی باین عظیمی ای دوستان  
من مراد ما از سلیمان حضرت حق است و مراد از بلقیس نفس اماره  
است و مراد از هد هد عقلست که در گوشه سرای بلقیس نفس  
هر لحظه متقار اندیشه در سینه بلقیس میزند و این بلقیس نفس را از  
خواب بیدار میکند و نامه بر او عرض میکند **شهر**

طلب ای عاشقان خوش رفتار	طرب ای نیکوان شیرین کار
تاکی از خانه هین ره صحرا	تاکی از کعبه هین در خمار
در جهان شاهی و ما فارغ	در آندج جرعه و ما هشیار
زین سپس دست ماو دامن دوست	زین سپس گوش ما و حلقه یار
خیز سازاب روی بنشانیم	مرد این خاک ثوده غدار
ترك نازی کنیم و بر شکنیم	نفس زنگی مسزاج را بگذار

و نفعنا الله و ایاکم و صلی الله علی محمد و آله اجمعین  
و آله الطاهرين .



## المجلس الثالث

### بسم الله الرحمن الرحيم

ثم اقبل الى اصحابه و قال [هذا عبد نور الله قلبه بنور جلاله]  
سيد المرسلين چراغ آسمان و زمين صلى الله عليه روزی میان  
جمع روی بشارته رضی الله عنه کرد و گفت ای حارثه امروز  
چون برخاستی از خواب گفت مؤمن برخاستم مؤمن راستی  
مؤمن حقیقی مؤمن بی کلمات مؤمن بی تنلید .

#### شهر

آن جای که احرار نشینند نشینیم و آن کار که ابرار میزدند میزدیم  
دیدیم که در عهده صدمه و باایم خود را یکی جان ز همه باز خریدیم  
مارا همه مقصود بیمارزش حق بود العنة لله که بمقصود رسیدیم  
پیغامبر صلى الله عليه وسلم فرمود که هر راستی را  
نشانیست و هر حقیقتی را علامتیست نشان ایمان تو چیست گفت :  
یا رسول الله من از دنیا دور شدم که دنیا را دام غرور دیدم و حجاب  
نور دیدم بروز تشنه صبر کردم و شب بیدار بودم و این ساعت  
معین عرش رحمان را بچشم ظاهر میبینم چنانکه خلق آسمان میبینند  
و اهل بهشت را میبینم با این چشم ظاهر میان بهشت یکدیگر  
را زیارت میکنند و کنار میگیرند و اهل دوزخ را با این چشم  
می بینم که غریب میکنند و فریادشان بگوش ظاهر میشنوم  
رسول الله صلى الله وسلم فرمود [اصبت فالزم یاقتی] راه راست  
دیدم آنچه می بینی هم برین روش محکم باش تا آنچه دیدی مقام  
تو شود و ملک تو شود زیرا دیدن دیگر است و ملک شدن دیگر  
پس از آن رسول الله صلى الله عليه وسلم روی بیاران کرد و  
فرمود [هذا عبد نور الله قلبه بنور جلاله] این بنده آن بنده  
است که خدای عزوجل شهر

آن سرمه کش بلند بینان در باز کن درون نشینان  
چشم دل این مرد را سرمه معرفت کشیده است و چشم و  
دل او را منور گردانیده است شهر

سر پرده هستیت بدوی بریاض  
بیرون شوی زین ورطه که این خلق در آت  
پنهان شوی از خویش و ز کونین یکبار  
بر دیده تو این سر آنگه ببیانات

این عالم نفی است و در اثبات توان دید  
سرشته درین و الله این خلق از آت  
چون حارثه طاعت خود را پیش آورد که روز بروزه بودم  
و شب بیدار و از دنیا دور شدم تا اینها دیدم و شنیدم آنچه خلق  
نمی بینند و نمی شنوند رسول الله صلى الله عليه وسلم بلطف  
او را بیدار کرد که نماز خود را مبین نیاز خود را مگو آن بعنایت  
و بخشش حق دان شهر

از ما و خدمت ما چیزی نیاید ای جان  
هم تو بنا نهادی هم تو تمام مردان  
دار السلام ما را دار السلام کردی

دار السلام ما را دار السلام کردی  
باز سپید پرید از دست شاه بدستوری بر گوشه بام نشست  
طفلان در فرو جمال آن باز حیران شدند تو تو میکنند از دور و می  
پندارند که آن باز سلطان از بهر تو تو و تی تی (۱) ایشان نشسته است  
ندانند که آن باز بعنایت پادشاه بگوشه آن ویرانه نشسته است  
[نور الله قلبه بنور جلاله] یعنی مگو که روز چنین کردم و شب  
چنان کردم الا بگو که آن خداوندی که روز را منور کرد و  
شب را مستر کرد بعنایت و بخشش خویش بر دلو دیده من رحمت  
کرد .

الحمد لله التوحد بالكبرياء المتفرد بخلق الاشياء مولج  
الضياء في الظلام والظلام في الضياء معي الاموات وميت الاحياء  
تمزج بالمجد والثناء وتعالى عن الزوال والفناء قدمه منزّه عن  
تقدير الابتداء وبقاؤه مقدس عن الزوال والفناء وعن توهم الالتئام  
فرقت في بچار سرمديته عقول العقلاء وبرقت في وصف صديته  
علوم العلماء ونشهدان لاله الا الله ونشهدان محمداً عبده و  
رسوله سيد الانبياء و امام الاتقياء و شفيع الامة يوم الجزاء و  
خير من عرج به الى السماء الى محل الكرامة و الاصطفاء و  
على آله و اصحابه خصوصاً على ابي بكر الصديق معدن الصدق  
و الوفاء و على عمر بن الخطاب الفاروق بين الحق و المراء و  
على عثمان ذي النورين ذي العلم والحياء و على علي بن ابي طالب  
صاحب السيف و السخاء و على جميع المهاجرين والانصار و  
الامناء و سلم تسليمًا كثيرًا.

مناجات . ملکا و پادشاه درین لحظه و درین  
ساعت تحف تعیات و صلوات بروان پاک سید المرسلین چراغ  
آسمان و زمین محمد رسول الله در رسان بیضهای اعمال نهاده ایم  
بر خاشاک تن از آسیب چنگال کربة شهوت نگاه دار ماهر و یار  
عمل کاه ربائی دارند در دل ما خداوند ما را قوتی بخش تا  
ربوده شیطان نشود تن شوره گشته ما را که از آب شور حرص  
شوره گشته است بتوفیق مجاهده پاک و طیب گردان دل  
ما را که از خیل خیال و وسوسها پاک گشته است بیاران  
توفیق و خضر طاعات مزین گردان تابه طبع ما را از صدمه  
سنگ سنگین دلان نگاهدار بقوت مرگ چو مرغ جان ما از  
قفس قالب بیرون خواهد رفتن شاخهای درخت سبز سعادت مرغ  
روح ما را بنما تا در آرزوی آن بر و بال خوش بزند و بنشاطی  
اکراه بیرون برد شهر

هم تو بعنایت الهی آنجا قدمم رسان که خواهی  
از ظلمت تن رهائیم ده با نور خود آشناییم ده  
روزی که مرا زهن ستانی ضایع مکن از من آنچه دانی  
و آن دم که مرا بمن دهی باز یک سایه زلف (۱) بر من اندا  
باقو چو قرین نور مردم چون نور ز سایه دور مردم  
آن سایه نه که از چراغ دورست آن سایه که او چراغ نورست  
من ای کس و رخنه نهانی هان ای کس ای کسان تو دانی  
تا چند کنم زمرغ فریاد زمرغم از دست مردم من باد  
مرغم آنچنانکه رایت این مرغ نه مرغ نقل جایت  
مرغ ملکی برون شد از کام در مقصد صدق یافت آرام  
خاکي بکنار خاک پیوست عرشی بطناب عرش زد دست  
از خورد همی بخوابگاهی و ز خوابگاهی بیزم شاهسی

که [و النا شطات نسطا] افتتاح مقالات بعدی کنیم  
از احادیث مصطفی علیه السلام لقد جاء فی درر الاخبار عن  
النبي المختار علیه افضل الصلوات و اعلاها و اکرم التحیات و  
اسماها انه قال لعارثة صباح يوم « كيف اصبت يا حارثة » قال  
« اصبت مؤمنا » قال « ان لكل حق حقيقة فاحقيقة ايمانك » قالت  
« عززت نفسي عن الدنيا فاضلعت نهاري و اسهرت ليلي فكانني انظر  
الى عرش ربي بارزاً و كاني انظر الى الجنة يتزاورون و السی اهل  
النار يتفاوون » فقال النبي صلى الله عليه وسلم « اصبت فالزم »

یت

دل گیت کو حدیث خود و درد نمود کند

پیدا بود که جنبش دل تا بجا رسد

[لا تکنونوا من ابناء العمل و تکنونوا من ابناء الازل]

زاهدان از عمل اندیشند که چنین کنیم و چنان کنیم عارفان از ازل اندیشند که حق چنین کرد و چنان کرد و ازهای و

هوی عمل نیندیشند  
عارفان چون دم از قدیم زنند های و هورا میان دو لیم زنند  
(الزاهد يقول كيف اصنع والعارف يقول كيف يصنع)

شهر

زاهد از ترس گفته من چه کند در میان چنین محن چه کنم  
عارف از عشق گفته او چه کند عجب از بهر من خدا چه تند  
نظر آن بود بسوی خودی که کنم یک و لغروم بدی  
نظر این بود بسوی خدا لگروم دایما بسوی خدا  
نظر الزاهدین فی الاعمال نظر العارفین فی اضمحلال  
صحوة الزاهد من الاعمال سكرة العارف من الاجلال  
عمل البصر متکا الزاهد مطمح العارف لدى الواحد  
ذاک فی الحق شاهد فی السر ذاک فی الحق شاهد فی السر  
ذاک احسانه مدی معدود عارف الحق هادم المحدث  
ذاک فی الارض عمره یقی عارف الحق طار فوق ضحی  
عارف الحق بالبقاء سما زاهد اندر میان خوف ورجا  
مسکن الزاهدین فی القرش همة العارفین ذی العرش

زاهد میگوید آه آه چه کنم من عارف می گوید آه تاجه کند  
سیر زاهد هر چه یک روزه راه سیر عارف هر دمی تا تخت شاه  
رخ جو بنمود آن جلال ترا پاک بر بود آن کمال ترا

شهر

هر که آید بسوی او ز حقیقت خبری

الندرو از بشریت نه بماند اثری

التفا تسی نبود همت او را بلیل

هر همه علت میرد ز علی تا بتری

هر که از خود متلاشی شود و محو ز خویش

بسوی او کند از عین حقیقت نظری

جوهری بیند صافی متحلی بجلل

متمکن شده در کالبد جاسانوری

تو بصورت چه فئات کنی از صحبت او

رو دگر شو تو بتحقیق که شداو دگری

شهر

زاهدی چیست ترک بد گفتن عاشقی چیست ترک خود گفتن

آورده اند که پادشاهی بود عالمی خدای ترسی رعیت

پرسی خداوند پادشاه عهد مارا بر داد و عدل وانصاف ثابت دار

و آن پادشاه را میران بودند بعضی اهل قلم که تدبیر ملک را

از مدبرات امر تعلیم کرده بودند قلمشان چون قلم فرشته دست

راست نرفتی الا بخیرات مکر تزویر و مظلوم شکنی و ازهره

نبودی که گرد دفتر و قلم ایشان (۱) گشتی دفترهای ایشان در

دیوان روشنائی دادی همچون نامه مؤمنان در دیوان قیامت

و بعضی بندگان اهل شمشیر و علم بودند جان باز

شهر

در رزم جو آهیم و در برم چو موم

بر دوست مبارکیم و بر دشمن موم

یک غلامی بود بی دست و پاتراز همه در قلم او راهبری

نی در علم او اقدرتی نی پادشاه او را از همه دوستر داشتی و

مقررتر راز ایشان با او باز گشتی بخلوت و راز او باز نگشتی با

ایشان و خلعتها و جامیکهای او از ایشان افزون بودی و سوسه سرمه  
حسد در دیده ایشان می کشید چنانکه در قصه یوسف و برادران  
عنایت پسر یوسف بود برادران بر آن که پنهان دست میخایندند  
از حیت و غضب که [یوسف و اخوه احبالی اینامنا]  
با هم بخلوت میگفتند آخر بچه هنر بچه خدمت بچه صورت  
او را بر ما چندین فضیلت نماید و چون کسی بدی کسی را بگوید  
در غیبت بر دل و رخ او داغ عداوت بنویسند تا چون بهم رسند  
بینایان بینند و ناینایان گمان برند شهر

آنها که محقق وره بینانند احوال ترا بگان بگان میدانند

لیکن بکرم پرده کس را اندراند زان سان که زمانه میرودمیرانند

پادشاه و آن غلام خاص در پشانی امیران و در چشم ایشان و  
در گفت ایشان بداندیشی و بدگوئی ایشان می دیدند که لابد  
اثر غیبت در پشانی و چشم (۱) و گفت بیداست چنانکه خدای تعالی  
میفرماید رسول را از بهر غیبت منافقان که [و لئلا یفهم یسما  
هم و لیسرفهم فی لحن القول] اما میدانستند و نا دانسته  
میکردند شهر

میدان و مگو تا نشود رسوائی زیبائی مرد همت در غمجان

روز رسوائی خود در پیش است [یوم تبای السرایر]  
باشد که پیش از آن روز توبه کند حالی او را رسوا نکنیم  
آن امیران می جوشیدند که چه گویم (۲) پادشاه است خاکست  
دست دست اوست اگر بی انصافست که گوید که مگو و اگر  
روز را شب گوید که گوید که خطا است

شهر

مر قامت سرو را دو تا میگوئی و راه دو هفته را چاه میگوئی

اندر همه عالم این دل و زهره گراست تا پاتو بگوید که چرامیگوئی

شهر

جننا بلیلی و هی جنت بفرنا و آخری بنا مجنونة لایریدها

شهر

ما عاشقیم بر تو تو عاشق بر آینه مارا نگاه بر تو ترا اندر آینه

از دود آه خویش چهارا سیه کنم تا هیچ صیقلی نکند دیگر آینه

روزی یکی از آن امیران که گرم دماغ تر بود و بی صبر

تر گفت ای امیران و ای برادران اگر شمارا صبر هست باری

مرا نیست امروز بروم زانو زخم بخدمت سلطان و خاک بر

سر کنم اگر بگوید چیست بگویم رباعی

گفتی که بر شک تو چرا آنگون شد چون پرسیدی راست بگویم چون شد

خونابه سودای تو می ریخت دلم چرخ جوش بر آورد ز سر بیرون شد

رباعی

کارم چو زدل بجان رسانیدی بس دودم بهمه جهان رسانیدی بس

از پونت برون رفت مکن بیرحمی چون گارد باسخوان رسانیدی بس

گفتند ای برادر راست میگوئی الا از بهر دل ما چند

روزی دیگر (۳) صبر کن که الصبر مفتاح الفرج گفت صبر

کم تاجه شود گفتند تا فرصت نگاه داریم شهر

مرغ را بینی که بی هنگام آوازی دهد

سر بریدن واجب آید مرغ بی هنگام را

گفت وقت کدام باشد گفتند روزی که پادشاه خوش

طبع (۴) باشد و گشاده باشد و با ما خندان باشد آن ساعت

رحمت (۵) در جوش باشد و دریای رحمت بجوش آید [اغتموا

الدعاء عندالرفة] رسول می فرماید که آن ساعت که دلهای

شما تنگ شود و دیدههای شما بر آب شود سوزی و نیازی پیدا

شود آن ساعت وقت حاجت خواستن است غنیمت دارید که

در آن ساعت در رحمت باز است حاجتها بخواهید از حق تعالی

(۱) و در چشم ایشان نسخه (۲) چه کنیم نسخه (۳) خاطر ماروزی

چند نسخه (۴) و گشاده نسخه (۵) آن رحمت



## رباعی

ای باد سحر بکوی آن سلسله موی احوال دلم بگری اگر باشد روی  
ورز آنکه بر آب خود نباشد مهر روی زهار مرا ندیده هیچ مگر روی

☆☆☆☆

زین من و صبر من ترا چه شود سحر مرا آتش بسوزد سو بسوز  
تا روزی پادشاه شکارهای خوش (۱) کرده بود و سخت  
شادمان و خندان بود پادشاه ابد وازل (۲) را شکار عزیز  
دل عاشقانست که [ان الله يفرح بتوبة عبده المؤمن] زهی  
تقاضای رحمت که بندگانرا بگریزند بغیرت و بیگانه کند  
و باز شکار کند برحمت

## رباعی

ای آنکه ز خاک تیره لطفی سازی هر لحظه درو صفت دیگر بازی  
چه مات کنی و چه بداری قایم احسان زهی صفت با خود بازی  
امیران چون شاهرا شادمان دیدند و ذره‌های رحمت را باز  
یافتند جمله بخندمش زانو زدند و گفتند ای شاه عالم چند  
چند آخر مارا کشتی عادت کرم تو نبود این مدت تهاست  
که ریسمان دل ما گره بر گره است چون رشته تب پیرس از

## شهر

شب دود آلود و از شفق خون آلود  
از لطف پیامور کتون بنده میریدن کز چشم پیامور خفته پرده دریدن  
فریادرس آزار که بدام تو در افتاد یا نیست ترا مذهب فریاد رسیدن  
ما صبر میزدیم بدام تو که در دام بیچاره شکاری خفه مردد ز طپیدن  
زین رو که رضای تو باندوه تو جفتست اندوه تو مارا چو شکر شد بچشیدن  
زین روی نیاریم غمت خورد بیکبار زیرا که شکر هیچ نماند بمزیدن  
بشنو سخن بنده سنائی و مکن جور کارزد سخن بنده سنائی بشنیدن  
پادشاه گفت چه کرده‌ام در حق شما گفتند ما بندگان  
توئیم از جان عزیز تر چه بود از رضای تو دریغ نمیداریم در  
صف جنگ وقت نفسی نفسی جان بازبهای مارا دیده چگونگی  
است که فلان را بر سر ما بدین حد برگزیده بچه هنر بچه  
نیک بندگی اما از چه تقصیر آمد از ما حاکمی و فرمان  
داری بر ما

## شهر

آنکس که بندگیست اقرار دهد با او تو چنان کنی دلت بار دهد  
آخر او چه بندگی میکند که آن بندگی لطیف است و  
در نظر مادر نمی آید پادشاهی کن و مارا اندکی خبر کن که  
آن کدام بندگیست تا ما هم بگوئیم و هنر خود بنمائیم گفت  
چه گوئیم آنچه او میکند شما نتوانید کردن شهر

## شهر

شک نبودی کاین سخن با خلق که تر می  
کو کسی کاسرار چون بشنود دریابد سخن  
پیش او هر ساعتی اسرار دیگر می‌ریمی

کو کسی کز وهم پای عقل برتر می‌نهد  
تا سخن با او بسی از عرش برتر می‌ریمی

کو کسی کز سینه کرسی ساخت و زدند عرش ساخت  
تا نشان عالم صغری در بر می‌ریمی

کو کسی کز قهر ظلمت با نهد یکه نام پشی  
تا ز نور فیض دریای مژور می‌ریمی

کو کسی جوهر شناس می‌ریمی در پای علم  
تا که بر هفت در چهار می‌ریمی

کو کسی صاحب مشامی کز یمن بر می‌ریمی  
تا ز مشک طیب عود معبر می‌ریمی

کو کسی که عبره خواهد کرد برین دور رخ را  
تا من از صد نوع بالو فرج معبر می‌ریمی

سیر دل عطاریت خاک آتشین نیستی  
از بلندی دگر فوق هفت اختر می‌ریمی

گفتند ای شاه عالم آخر مارا امتحان کن اگر اعدا نه بیرون  
نیائیم خود را بشناسیم و فضیلت آورایمانیم و از جسد و وسوسه فرغ  
شویم بعد از آن جنگ با خود کنیم به با خیال شاه

## شهر

مرد دل دهیم از سر جان بر خیزم جان بازم و از جان و جهان بر خیزم  
من بنده بخوی تو نمیدانم زیت مقصود تو چیست تا از آن بر خیزم  
که هر که رنج و بلا را از گناه خود گیرد مستغفر باشد  
پادشاه را عادل گفته باشد روشنائی باید وزود خلاص بیند  
که [قل لمن فی ایدیکم من الاسری ان يعلم الله مافی  
قلوبکم خیراً یؤتکم خیراً مما اخذ منکم] ای محمد  
اسیران و بستگان غم را بگو که از من در این رنج و اسیری  
اگر آن کس که شما بتقدیر نافذ او اسیر درین حالت در  
دل شما اندیشه نیک بیند هر چه از شما بخواهد پیش از آن و به  
از آن دهد پادشاه فرمود که یک هنر این غلام من آنست  
که دایماً مرا نگیرد و چشم از روی من بر نمی‌دارد گفتند  
ای شاه عالم بس زودتر بگو این سهل کاریست ما همه روز  
و شب بعد از این ترانگیم خاک بر سر کارهای دیگر ازین  
خوشتتر کار چه باشد شهر

## شهر

آنکس که ترا بیند و شادی نکند بر زیر و به ایم و سر مردان باد  
جمله امیران ازین شادی سجده کردند و سلاح‌ها از خود بگشادند و انداختند  
و گفتند بعد از این سلاح ما روی تو صلاح ما کوی تو حجتی بدر خانه و فضل  
بسیار صفت کشیدند و بر روی پادشاه نظر میکردند با خود میگفت شهر  
می از زیر پا لودی و بیایای چه سود اینجا  
که رسوا گردی ای لافی چو سگ امتحان بینی

## شهر

دعوی عشق کردند آنانست لیک او را دلیل و برهانست  
در گوش حاجب خاس گفت که برو بطل خانه هر چه  
آنجاست از کوس و دهل بگو تا ما هم را برام قصر آرند و از  
این روزن بیکبار در اندازند رفتند و چنان کردند بیکبار بانگ  
های با هیبت و زلزله برخاست همه چپ و راست نگریستند که  
بارگاه چه میشود و چشم او در رخ شاه ماند که سیمای شاه  
چه میشود [ما زاغ البصر و ما طفی] ای عزیز من مقصود  
ازین قصه پادشاه نیست امیران و سپاه نیست مقصود ازین  
پادشاه نه پادشاه است ملک حضرت اله (۱) است تعالی و تقدس  
مقصود ازین امیران نه امیرانند ملک فرشتگان هفت آسمان  
اند [لایصون الله ما امرهم] چون فرمان آمد که شما  
را از مسکن زمین معزول کردیم و این ولایت را با فصاح بدم  
دادیم همه فریاد بر آوردند که [اتجعل فیها من یفسد فیها]  
در زمین قومی آوری که فساد کنند و معصیت و خون ریزی  
کنند [و نحن نسبح بحمدك و نقدر لك] و مارا معزول  
میکنی که روز و شب بخدمت مشغولیم و بندگی و تسبیح و  
تقدیس جواب فرمود جل جلاله که این هست الا من از ایشان  
خدمتی میدانم که از شما آن خدمت نباید گفتند عجب آن چه  
خدمت باشد که از فرشتگان پاک نباید و از بنی آدم آلوده  
بباید رسول گوئین پیشوائی تقیین محمد مصطفی صلی الله علیه  
چون شب معراج او را جلوه کردند عجایب و غرایب هفت آسمان  
را بروی عرضه کردند نظر از جمال لایزال بر گرفت بهشت  
و دوزخ برو عرضه کردند عرش و کرسی برو جلوه کردند  
البته نظر از جمال الوهیت بر گرفت [ما زاغ البصر و ما طفی]

## شهر

چون نهان و آشکارا فرد تو بیکان شود  
صحنیت پیوسته سر مرد خدمت آسان شود  
آفتاب را بر سر مرد رو نماید بی نقاب  
ذره سایه نماید هر چه خواهی آن شود  
اینت اقبال و سعادت اینت بخت و روزگار  
زنده با جان بسود زنده بی جان دود  
فاش می‌ویم بر شمایم راز مردان را ولیک  
هر کسی طاعت ندارد زانکه سر مردان شود  
و الحمد لله اولاً و آخراً و صلی الله علی محمد و آل

# المجلس الرابع

## بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله مقدر الكائنات ومدير الموجودات وبارئها  
معيد الخلق على صعيد العشر ليوم النشر ومبدئها مجرى الفلك  
الدوار في لجة الخضراء والفلك على صفحات الماء ومرجها  
مظهر كتاب السحاب على اكفاف الهواء ومنشئها فاذا  
سلت البروق سيوفها على اعجاز المواد و هوادها ارسلت  
سهام الاقطار الى اغراض الاقطار (١) و مرامها و نادی خطیب  
الرعد على منبر النعم تبارك الله مجربها ومرسبها العليم الذي  
لا يمزب عن عامه خطوات الافلام في مجاريها البصير الذي لا يغني  
على بصره اصناف الدرر في اعطاف الاصداف ومطاولها السميع  
الذي يسمع برید اصوات الانام في غلبات الظلام و دياجيبها وترصيع  
الالهام من الاطيار على اغصان الاشجار ومراقبها المتكلم بكلام  
ازلي (٢) قدیم جل عن نعمات اللغات و حركات اللهجات و تقدس عن رسوم  
رفع ظروف و حروف بوالها في القراء تاليها ونشيدان لاله الله  
وحده لا شريك له ونشيدان محمدا عبده ورسوله صلى الله عليه و  
على آله خصوصا على ابي بكر التقي وعلى عمر النقي وعلى عثمان  
الزكي وعلى علي الوفي وعلى جميع المهاجرين والانصار و  
سلم تسليمًا كثيرًا

**مناجات .** ملك وبادشاها جان مشتاقان لقای خود را که  
از دریای هستی بکشتی اجتهاد عبور می جویند بسلامت و سعادت  
بساحل فضل و رحمت خویش برسان دردمندان فراق لقای خود  
را ببرهم و درمان امان خویش صحت و عافیت ابدی روزی گردان  
دیده دل هریکی را بتماشای انوار و ازهار بستان غیب گشاده  
گردان شبروان خلوت را در ظلمات هوا و شهوت از گمراهی  
و بی راهی نگاهداری خدائی که بامراهب طوامرغان ارواح ما  
را بدام ودانه قالب خاک می محبوس کردی بکمال فضل خویش  
از بن دام گاه صعب بگشا و عالم غیبر انما یا (٣) یا اله العالمین و یا  
خیر الناصرین ابتدای کلام و آغاز پیام (٤) بعدی کیم از احادیث  
رسول صادق محمد مصطفی مجتبی مملی صلی الله علیه [و ما  
ارسلناک الا رحمة للعالمین] روی فی الاخبار عن افضح الاخبار  
انه قال [ان الله تبارک و تعالی عبادا امجادا محطهم فی الارض  
کمحل المطران وقع علی البر اخرج البر وان وقع علی البحر  
اخرج الدار] چنین می فرماید مصلح هر فساد کاید هر مراد  
بناه مطیع و عاصی رهنمای دانی و قاصی صلی الله علیه که خدای  
خالق زمین و زمان را مبدع طبقات هفت آسمان را خداوند  
بی کیف را سلطان بی حیف را در جهان آب و گل بندگانه

با کتر از جان و دل

**شعر**

آنها که ربوده شدند	از عهدالت باز مستند
تا غرات بیهی چشیدند	از بیم و امید باز رستند
در منزل در دشته پائید	در دادن جان فدا شدند
رستند ز عین و غیب هرگز	دل در ازل و ابد بستند
چالاک شدند پس بیک نام	از جوی حدوث باز چستند
بر خاسته از سر قصبر	بر مستند خواجگی نشستند
فانی ز خود و بدوست باقی	این طرفه که نیستند و هستند
این طایفه اند اهل توحید	باقی همه خویشتر پرستند

حق تعالی چون بندۀ مرا بشایستگی قرب خود قبول کند (٥) و  
اورا شراب لطف (٦) بچشاند ظاهر و باطنش را از ریا و نفاق صافی

(١) الاقطار نسخه (٥) قدیمی ازلی نسخه . (٢) نای نسخه (٤)  
پیام نسخه (٥) شاهانه مقام قرب گردانده نسخه (٦) لطف ابد نسخه

کند محبت اغیار را در باطن او گنجای نماید مشاهد لطف خفی  
گردد بچشم عبرت در حقیقت سکون نظاره کند از مصنوع  
بصانع می نگردد و از مقدور بقادر می رسد آنکه از مصنوعات  
ملول گردد و بمحبت صانع مشغول گردد دنیا را پیش او خطر  
نماند عقبی را بر خاطر او گذرن کند (١) غذای او ذکر محبوب شود  
تنش (٢) در هیجان شوق معبود دل (٣) در محبت محبوب می گذارد نه  
روی اعراض دارد و نه سامان اعتراض چون ببرد و حواس  
ظاهرش از دور فلك بیرون آید کل اعضايش از حرکت طبیعتش  
ممتنع گردد این همه تغییر ظاهر را بود و لکن باطن از شوق و  
محبت پر بود با خلق مردگان و با حق زندگان می فرماید که این  
بندگان رحمت عالم اند بدیشان بلاها دفع شود زینهار خلق اند  
در روزی ببرکت ایشان باز شود و در بلا بسته شود بر مثال بارانند  
هر جا که بارند مبارک باشند و برکت باشند آب زندگانی باشند باران  
اگر بر زمین بارد کنند و نعمت بار آرد و اگر بر دریا بارد صدقه ابردر  
کند و در و گوهر رویاند بعضی محققان گفتند مراد از این  
خشکی قالب و صورت آدمیانست که ببرکات صحبت اولیا آراسته  
گردد و عمل وزهد و نماز و شققت و رحمت و خیرات و صدقات  
و مسجدها و منارها و معبدها و پلها و رباطها و غیر آن این همه  
خیرات ظاهر در عالم از صحبت آن بندگان حاصل شده است  
و از ایشان دزدیده اند و از ایشان آموخته اند و مراد از بازویدن بر  
دریا زنده گردانیدن دلهاست و بیناشدن دلها و روشن شدن دلها  
از صحبت ایشان و آراسته شدن نوعروس جان بجواهر علم  
و معرفت و شوق و ذوق

### شعر

آن عزیزان که پرده عین اند	در خرابات قاب قوسین اند
همه هم باده اند و هم مستند	همه هم نیستند و هم هستند
نیت گفته همه بهر همت	علم بی نیازی اندر دست
جسم شان تا ولایت آدم	رسم شان تا نهایت عالم
خمشانی ز جنت آیین تر	ترشانی ز شه شیرین تر
جان فروغان بارگاه عدم	خرقه پوشان خاقانه عدم
همه از روی افطار و وله	لا شده در کمال الا الله
نور دیدم درو رونده یکی	همچو ماهی رونده بر فلكی
که همیگرد از آن ولایت دور	خبر قهاشان بتابی بر نور
خواستم قادر آن طریق شوم	خواستم تاز آن فریق شوم
عاشقی زان صف بقیم صبیح	پیشم آمد خموش لبک فصیح
دست بر من نهاد و گفت نایب	هم بدینجا که جای جای توبیت
باز پرسوی لایحوز و یحوز	رشته در دست صورتت هنوز

تا در حجره دل ساکن شدند و هر چه ماسوی الله بود  
از دل بیرون کردند از بهشت و دوزخ و ارواح و اجسام و  
غیر آن الا ترك طلب حق جل جلاله نکردند پس سه چیز آمد  
طالب و طلب و مطلوب پس چون بدین مقام رسیدند درنگریستند  
زنار ترسانی ثالث ثلاثه برگردن وجود خود دیدند از سرادقات  
عرش خطاب [ولا قولوا] بشنیدند چندان دیده و عقل در  
برابر داشتند که طالب و طلب فانی شد پس فرد مطلق باقی ماند

### شعر

زان می خوردم که روح پیمانه اوست زان مت شدم که عقل دیه اله اوست  
دودی بمن آمد آتشی بر من زد زان شمع که آفتاب پروانه اوست

(١) در باطن او گذر نماند نسخه (٢) کرد و تنش نسخه (٣)  
مبوء می تاز دو جان نسخه

لعمان ینبوع اعظم جلال قدس حق از مشرق [ الفصح شرح  
اللة صدره للاسلام ] چون طالع شد نه حس ماند نه خیال نه  
وهم ماند نه عقل (۱) شهر

فنا پای آن ره نداری چه پولی دلا جای آن بت ندانی چه جویی  
ازین رهروان مغافل چه چاره چو بر لای راه سر چار سویی  
امر عاشقی گهر و ایمان یکی دان که در عقل رعناست این لنگ خویی  
تو جانی و انعامتستی که شخصی تو آبی و پنداشتستی سبویی  
همه چیز را تا لاجویی نیایی جز این دوست را تا نیایی لاجویی  
پنج دان که تو اولیائی ولیکی چو تو در میانه نباشی تو اولی

آدمی اول نطفه بود آنکه علقه آنکه مضغه پس حق تعالی  
فرشته را مسلط کند بر رحم مادران که او را ملک الارحام  
گویند فرمان آید که ای فرشته نقش کن آن فرشته از لوح  
محفوظ نشان صورت برداشته بود بیرون از رحم برابر رحم  
بایستد و نقاشی کند بفرمان خدای عزوجل چون نقش صورت  
تمام گشت فرمان آید که ای فرشته بازرو که ما را با وی  
سریست بعد از آن جان اندر وی ترکیب کند و هیچ کس  
نداند که جان چه چیز است بعد از جان امر آید که بنویس  
رزق او را و عمل او را و بنویس که شقیست یا سعید آدم را  
چون بیافرید جان را فرمان داد که تا بسروی اندر آمد سرش  
که از گل بود گوشت و استخوان و پوست گشت آن باقی  
همه گل چشم باز کردن خود را دید گل تا همه فضلها از  
خدا بیند آورده اند از قصه عازم که از بنی اسرائیل بود  
روزی بیرون آمد از فساد خانه خویش و بسوی بیابان رفت  
(۲) تا رسید بجایی و قومی دید که کشت کرده بودند و  
تیمار داشته تا کشتشان تمام برسید (۳) و بلند شده و دان

آکنده شد لایق درویدن و خرمن کردن شد آتش آوردند  
و آن همه کشت را سوختند با خود گفت ای عجب سوختن این  
چنین دخیل دریشان نمی آید از آنجا در گذشت و متعجب و  
حیران می رفت تا رسید بجایی مردی دید که با سنگی میکوشد  
(۴) تا آن سنگ را برگردد (۵) نمی توانست برگرفتن و  
نمی توانست ازجا جنبانیدن سنگی دیگر آورد بالای (۶) آن  
نهاد می کوشید تا هر دو را بهم بگیرد بجنبانید و نتوانست  
برگرفتن گفتم ای عجب تایکی بود نمی توانست برگرفتن  
(۷) اکنون که دوشدو گرا تر شد چون میتواند ازجا جنبانید  
رفت سنگ سوم آورد پهلوی آن دو نهاد چون سه سنگ شد  
هر سه را برداشت عازم این عجایب نیز بدید و باز در بیابان  
روان شد گوسفندی دید که پنج کس آنرا نگاه میداشتند  
یکی بر پشت گوسفند سوار شده بود و یکی گوسفند برو  
سوار شده بود و یکی پستان گوسفند را گرفته بود و میدوید  
و یکی سر گوسفند را گرفته بود و یکی دنبه اش را بدو دست  
گرفته بود و یکی هردو شاخش را گرفته بود و عازم را  
دستوری پرسیدن نی آنجا روان شده میرفت ماده سگی دید  
در شکم او سگ بچکان جمله در شکم او یانگ آمده عازم  
گفت چه عجبا دیدم چون بدر شهر رسید پیری را دید  
گفت ای شیخ در این راه که آدم عجایبها دیدم گفت  
چونست چه دیدی (۸) گفت دیدم قومی را کشت کرده بودند  
چون تمام شد آتش در زدند گفت آن مثالست که خدا تعالی  
میخواست که ترا بنماید آنها قومی اند که طاعتها کرده  
بودند آخر کار بفساد و معصیت مشغول شدند خداوند تعالی  
عملهای ایشانرا حبطه کرد [ وقدما الی ما تملوا من  
عمل فجعلناه هباء منثورا ] گفت دیگر چه دیدی گفت  
دیدم مردی سنگی را میخواست که برگردد نمیتوانست تا

(۱) ماند نسخه (۲) میرفت (۳) رسیده نسخه (۴) میکوشید نسخه  
(۵) بردارد نسخه (۶) و پهلوی نسخه (۷) ازجا جنبانیدن نسخه (۸)  
گفت چه دیدی نسخه

تمام قصه را بگفت پیر گفت این مثل مردیست که يك گناه  
کرد نزدیک او آن عظیم و بزرگ بود میترسید نمیتوانست  
آنها برداشتن و از آن اندیشیدن گاهی دیگر بکرد اندکی  
سبکتر شد تا آن سنگ چون دوشد دید که میجنبانید و چون سنگ  
اولین تنها بود نمیتوانست ازجا جنبانیدن بعد از سوم بار گگاهی  
و فساد دیگر بکرد همه گناهها بروسهل شد و سبک شد  
گفت ای شیخ دیدم که گوسفندی بدان صفت که گفته شد  
گفت آن گوسفند مثل دنیاست آنک بر پشت او سوار بود  
پادشاهانند و آنک گوسفند برو سوار بود درویشانند که از  
مردمان چیزی گدائی میکنند و آنک دنبه اش را گرفته بود  
آن مثل مردیست که کارش پایان آمده است و اجلش نزدیک  
رسیده و نمانده است الا اندکی شهر

چند اندوه پیرهن باشد بوکت آن پیرهن گف باشد  
و آنک دیدی که دو شاخ گوسفند را گرفته (۱) بود  
مثل آنکس است در دنیا زندگانی نکند الا بمشقتی و رنج  
بسیار و آنک پستانش را گرفته بودند و میدویدند بازرگان  
و خداوندان سرمایه و سود باشد و گفت دیدم ماده سگی  
بچکان در اندرون شکم مادر بانگ میکردند گفت این مثل  
آنهاست که سخن بیوقت گویند ایشان بشل سگ بچکانند

که هنوز در شکم مادرند و بانگ میکنند شهر  
مرد در سر عقل و چشم داری و بصر بفروش زبان را و سر از تیغ بخر  
ماهی طمع از زبان فرو بگیری زن می بسرند از تن ماهی سر  
عازم گفت ای شیخ فهم کردم آنچه گفتی اکنون خانه  
فلاسه که بسیم میرود کجاست و در کدام محله است میگویند  
سخت شاهده است و من بهوس او آمدم شیخ سه بار بر روی  
عازم تف کرد و گفت ای بدبخت پندهات دادند بگوش نکردی  
مثالها (۲) نمودند التفات نکردی من شیخ نیستم من ملک الموت  
بدین صورت نمودم و این ساعت جانم را بستانم بامر حق و  
مهلت (۳) ندهم که آب خوری در حال عازم زرد شدن  
گرفت (۴) و گداختن گرفت جانش را قبض کرد بفرمان  
رب العالمین شهر

ای خداوندان مال الاعتبار الاعتبار  
وی خداوندان قال الاعتبار الاعتبار  
پند گیرید ای سیاهپتان گرفته جای پند  
عذر خواهید ای سپیدپتان دهیده بر عذر  
پیش از آن کین جان عذر آور فرماید زلف  
پیش از آن کین چشم عبرت بین فرماید ز کار  
در جهان شاهان بی بودند هر مردون فلک  
تیرشان پروین حمل بود و سنان جوزا عذر  
بنگرید اکنون بنات المعش وار از دست مرگ  
تیرهاشان شاخ شاخ و نیزه هاهاش تار تار  
در تو حیوانی و شیطانی و روحانی درست  
از شمار هر که باشی آن بسوی روز شمار  
بلفی تا از صدمت صور سرافیلی شود  
صورت خوبت نهان و سیرت زشت آشکار

#### مثنوی

سهری گمان بروجود غالبیت هم بدان تصویر حشر واجب  
اما بنده که بحقیقت توبه کند و بسر گناه باز نگردد  
خداوند تعالی همه معصیتهای او را طاعت گرداند [ فاولئك  
یبدل الله سیئاتهم حسنات ] کدام بازرگانی بود ازین  
سودمندتر (۵) که معصیت بنده طاعت گردد و فاشود  
و دوری نزدیکی شود و بیگانگی آشنائی گردد برادر بود  
بیشگاه رود رسول فرمود صلی الله علیه وسلم بهیچ چیز فرزند  
آدم شادمانه تر از آن نبود که در میان بیابان عظیم رسد  
فرود آید و زانوی شتر ببندد و روی زمین را نهالین سازد  
و دست خود را بالش کند و ساعتی بنسبد چون از خواب بیدار  
شود درنگرد شتر رفته باشد و توشه راه و پای افزار و قماش

(۱) گوسفند گرفته نسخه (۲) مثلهاست نسخه (۳) و مهلت نسخه (۴) آغاز  
کرد نسخه (۵) بازرگان ازین سودمند تر باشد نسخه

وی بر شتر و شتر رفته همه را برجه گاهی و است رود گاهی  
چپ هیچ جایی اثر و نشانی شتر نبیند دل بر هلاکی (۱)  
بهلد همانجا باز آید که شتر را گم کرده بود ناگاه شتر را  
بیند مهار در دست و پای افکنده روی بوی نهاده میآید  
از شادی پیوسته میگوید [ اللهم انت ربی و انا عبدک ]  
این بار گفت [ اللهم انت عبدی و انا ربک ] از غایت  
شادی خطا کرد خواست گفتن تو خدای منی من بنده تو آن  
شادی غلط کرد و گفت باری تو بنده منی و من خدای تو  
بعد از آن رسول فرمود صلی الله علیه که خدایتعالی بتوبه  
بنده عاصی خویش از آن مردی که بیافتن (۲) شترشاد شد  
شاد ترست معنی شادی خداوند بتوبه بنده آنست که چون  
بنده بچیزی شاد شود آن چیز را عزیز دارد اکنون آن مرد  
تایب نیز نزد خداوند تعالی سخت عزیز باشد و فرمود که  
بنده بود که گناه کند و آن گناه او را در بهشت آرد گفتند  
چون باشد یا رسول الله گفت آن گناه در پیش چشم وی ایستاده بود  
و وی هر دم بشیانی میخورد و عذر میخواهد این بشیانی و عذر آخر  
اورا بهشت اندر آورد (۳) بنده روز قیامت چون نامه (۴) بر گناه بیند  
راه دوزخ گیرد اورا گویند روی دیگر برخوان برخواند همه  
طاعت بیند از بهر آنکه توبه نصوح کرده و حق تعالی معصیت  
های او را بطاعت مبدل گردانیده آن خدائی که ریگ از  
بهر ابراهیم خلیل آرد کرد و آهن را از بهر داود چون  
موم نرم کرد (۵) و گل را از بهر عیسی مرغ گردانید و  
خون حیض را غذای فرزندان گردانید معصیتها را بطاعت  
مبدل تواند کردن بروزگار رسول علیه السلام گفت شخصی  
بود مقبل تمار خرما فروختی زنی بیامد خرمای نیکو دید  
بردگان تمار مقبل تمار گفت دردگان اندرون بهتر دارم چون  
زن بدکان در آمد آن زن را بوسه داد و در چادر او در  
آویخت و آن زن او را دفع میکرد میگفت بد کاری کردی  
بخداوند عاصی گشتی و بخواهر خود بسلامتی خیانت کردی  
مقصود ذکر قصه مقبل نیست مقصود آنست که تو دانی که  
درمان گناه چه میباید کردن مقبل چون توبه نصوح کرد  
این آیت بیامد [ والذین اذا فعلوا فاحشة او ظلموا  
انفسهم ذكروا الله فاستغفروا لذنوبهم ومن يغفر الذنوب  
الا الله ] جماعتی گویند این در شان بهلول نباش آمده است  
جابر رضی الله عنه روایت میکند که جوانی بود از انصار  
نام وی ثعلبه بن عبدالرحمن خدمت رسول کردی علیه السلام

(۱) بر ملاکت نسخه (۲) شتر را یافت و بیافتن نسخه (۳) آرد نسخه  
(۴) روز نامه نسخه (۵) موم کرد نسخه

روزی بر در سرای یکی از انصار گذر کرد و در آن نظر  
گرد چشم وی بر روی زنی افتاد که خوشش اول می بیند  
بایستاد در وی بقصد مینگریست ناگاه پدایش آمد نباید که  
خدای تعالی وحی فرستد بر رسول در حق من لای نظر  
شهوت بشیمان شد او مدینه بیرون آمد از هزم بدان کوه  
که میان مکه و مدینه است چهل شبان (۱) روز بدان کوه  
بود و زاری میکرد رسول علیه السلام از وی میرسید و آن  
چهل روز بود که وحی نیامد تا کافران گفتند [ ودعه توبه  
و قلاه ] جبرائیل آمد که آن بنده در هیمان کوه فریاد  
میخواهد بمن از آتش دوزخ رسول علیه السلام عذر خطاب  
سلمان فارسی رضی الله عنهما بفرستاد که ثعلبه بن عبدالرحمن  
را پیش آرید هر دو از مدینه بیرون آمدند شبان دقایقه را  
پرسیدند گفت این چنین کس که شما میطلبید چهل روز  
است که هر دو دست بر میان سر نهاده است و مینالد که کاشکی  
جان من اندر میان (۲) جانها بستدی و مرا روز قیامت زنده  
نکردی چون به آن کوه (۳) رسیدند بعضی از شب گذشته  
بود آن برون آمد و می گفت [ یا لیتک قبضت روحی  
فی الارواح و تلاشت جسدی فی الاجساد ] چون عمر  
اورا بگرفت گفت الامان الامان متی الخلاص من النار گفت :  
یا عمر مرا وقتی نزدیک پیش رسول بر که وی اندر نماز  
باشد یا بلال اندر قامت باشد چون ثعلبه آواز قرآن خواندن  
رسول علیه السلام بشنید عقل از وی زایل شد و بر جای بیفتاد  
چون رسول از نماز فارغ شد بنزد ثعلبه آمد از پرتو نور  
رسول علیه السلام ثعلبه بخود آمد و دل باز یافت و گفت یا  
رسول الله از تشویر گناه و خجالت گریختم رسول علیه السلام  
گفت آیتی آموزم ترا که بنده را بدان بیامرزند [ ربنا  
آتنا فی الدنیا حسنة و فی الآخرة حسنة و قنا عذاب النار ]  
گفت گناه من از آن عظیم ترست علیه السلام بگفت بل کلام الله  
عظیم ترست از گناه تو ثعلبه بخانه رفت سه شبان روز در  
نماز زار و نزار شد رسول علیه السلام بیامد و سر وی در  
کنار نهاد فرمان آمد که معصیت او را در گذرانیدم ثعلبه هم  
در آن دم از دنیا گذشت و بروی نماز کردند [ انا لله و انا  
الیه راجعون ]

از روز قیامت جهان سوز پتس و ناولك انتقام دلدوز پتس  
ای در شب حرص خفته در خواب دراز صبح اجلت دمید از روز پتس  
کتابت کتابا و الافراد معذب  
و قلبی علی حجر الرضا قباب  
و کنت اظن الموت اصیب فرقة  
و فرقتکم عندی اشد و اصعب

و صلی الله علی محمد و آله الاکرامین

(۱) شبانه نسخه (۲) از میان نسخه (۳) چون بکوه نسخه

## المجلس الخامس بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الاول الذي ماوفي حق كبريائه مجتهد ولا جامد الاخر الذي كل الى عتبة جلاله قاصدا الظاهر الذي بهرت آياته العقول فلا يجده جاحدا الباطن الذي كل ذرة في السموات والارض على وحدانيته علم شاهد الساعات وايوانه والارض فراشه وميدانه البسيط بساطه وشاذروانه قلوب العارفين اكرته والقضاء صولجانه الجنة رحته وخازن الجنة رضوانه النار سجنه ومالكها سبحانه القيامة مجعده الاكبر ونظامه الاعظم وديوانه [فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره] مكياله وميزانه عم المالبين رحته (١) واحسانه وشمل الماصين رحته وغفرانه من غاص في بحر اوصافه كل لسان ومن جال في ميدان جلاله تقاعس وان طال جولانه كل يوم هو في شان فاحذروا مخالفة من هذا شانه بعث نبينا محمدا صلى الله عليه وآله العناية الازلية بضاعته وانشق القمر اشارته [وان يكاد الذين كفروا] تنويده وتسميته [ما زاغ البصر وما طغى] عتته ورتبه الدنيا مفقوده وللحقى موجوده والرب معبوده والمعبود مقصوده والله عاصمه وحيث ان خادمه والبراق مركبه والمعراج سفرتة وسدرة المنتهى موقفة فوق باب قوسين مطلبة ومرامه والصدق عاشقه ومستهامه الفاروق عدله وهمامه وذو النورين ختته وامامه والمرضى شجاعه و صفيصامه عليهم رضوان الله وسلامه

**مناجات** ای ملکی که ذات باقی و قایمست و ملکی و دولتی که توبیخی دایم است ملک توحیدمان تو داده بی سابقه خدمت و بی لاحق طاعت تاج زرین [واقدر کرمن] برفوق ما نهاده بناشکری ما و تقصیری ما بتاراج قهر از سرما بر مگیر دشمن ایس بقصد ما گردد ما تکابوی میکند و مکرها میاندیشد تا جامه آشنائی از سرما بر کشد ای خالق دشمن و دوست این بندگانرا دشمن کام او مگردان دوست شفیع و نور رفیع پیغامبر ماست صلوات الله علیه کمر شفاعت بر میان بسته است و بر گوشه صراط ایستاده تا زمرة امترا از دود عذاب سلامت گذراند آن آفتاب عالم را و رحمت بنی آدم را بر ما مشفق و مهربان گردان و بستاری خویش مارا ازو خجل مگردان ای ملکه ترا از ثواب دادن مطیعان زبانی نی واز عذاب کردن مجرمین سودی نی بحق جگرهای کباب گشته از تاب آتش محبت تو که جگر مارا با آتش فراق ابد سوخته مگردان هر چه خواهی توانی میدانیم و هر عتابی که فرمايی سزاوار آنیم و جز فضل و رحمت توحیل و چاره نداریم ای چاره گر بیچارگان وای پناه آوارگان سایه لطف ابدی بر سر ما انداز و انتقام غامت که دل دوستانرا صدف در توحید کرده است آرایش مارا بدان انعام آرایش گردان صدف دل مارا بدست تلف عذاب مده پیش خلف و سلف مارا رسوا مکن چون جهان بکام تست و فلک غلام تست و قاهران آسمان و زمین مقهور توئی و بنیرات درخشان گدای نور توئی و ملوک و سلاطین زکا خوار دولت منصور توئی از چنین دولتی که مارا واقف

کردی محروم مگردان و از چنین شرابی که لب مارا تر کردی مهجور و مخمور مگردان مارا از خود بیخود گردان

شعر

باده غش برده ای ساقی تا شود لاف عقل در باقی  
از آن شرابی که در روز الست ذرات ارواح مستوار  
بلی گفتند تمام بر ماریز از دست صد هزار اندیشه و وسوسه بازخر

شعر

ای ساقی از آن باده که اول دادی رطبی دودر انداز و بیفزاشادی  
یا چاشنی از آن نیاست نمود یا مست و خراب کن چو سر به شادی  
آغاز و افتتاح این خبر بحدیثی کنیم از اخبار  
خوش آثار سرور و مهتر و بهتر عالم و آدم رسول تغلین  
آفتاب کونین رحمت عالم فخر بنی آدم آنک پیش از آن که آفتاب  
وجودش از مشرق آب و گل بر آید آثار نورش چون صبح  
عالم را از نور پر کرده و د چنانک میآرند که قحطی افتاده  
بود در مکه پیش از این کافران بنزدیک عبدالمطلب آمدند  
که آخر تدبیر این چیست کسی بایستی که حلقه در رحمت  
بجانبیدی و بر در قضا تقاضا کردی که آتش قحط دود از خلق  
بر آورد هم اکنون نه حیوان مانده نه نبات هم اکنون نفی  
شود خطه انبات عبدالمطلب گفت مرا باری نه بر آسمان  
آب رویت و نه در زمین اما نوری بود در پیشانی من از عدن  
عدنان آمده بر ناف عبد مناف گرد کرده گذر کرده آنرا  
بودیعت عبدالله دادند عبدالله بامانت بآمنه سپرد اکنون آن  
نور بعالم ظهور آمده است اورا بیارید تا بحرمت اواز خدا  
باران خواهیم باشد که بدولت وی (١) کاری بر آید محمد  
را بیاورند عبدالمطلب پیش او برخاست اورا در صدر نشانید  
گفتند طفلی را در صدر (٢) مینشانی گفت اگر چه بسورت  
من در صدر نشسته ام اما از بارگاه معنی غلغله میشنوم که او  
بصدر از تو حق تراست بعد از آن عبدالمطلب اورا بنواخت  
چنانک پادشاه زادگانرا بندگان مینوازند و بدرخانه کعبه آورد  
با او بازی میکرد و اورا بر می انداخت چنانک عادتست که  
طفالرا بیازی بدست براندازند و گفت خداوند این بنده  
تست محمد و گریه بروی افتاد دایه مهر (٣) قدیم را مهر بچنید  
در پای رحمت بجوش آمد بخاری از جانب زمین بر آمد بر چشم  
ابر زد باران باریدن گرفت باطراف چاهها و گردابها و نباتها  
سیراب شدند عالم مرده زنده شد چون بسبب ذات مبارک او  
در هنگام طفولیت کافران بت پرست از بلا خلاص یافتند روزی  
که این شفیع قیامت کمر شفاعت در میان (٤) بند و شفاعت آن  
رحمت بی پایان که روا دارد که مؤمنان در عقوبت مانند این  
مهری که شمه از فضایل او شنیدی چنین می فرماید که [العلم  
حیات القاب و العمل کفارة الذنوب الناس رجلان عالم ربانی و  
متعلم علی سبیل النجاة و سایر الناس همج ارتعوا فی ریاض الجنة  
قیل و ما ریاض الجنة قال خلق الذکر قیل و ما الرتوع قال الرغبة



اکنون دانش راه دین و دانش مکر نفس و دفع مکر او و دانش راه روشنائی دل و دین آنکس داند که روزی روشنائی دیده باشد و جان او روزی دولت چشیده باشد و از آن دولت بروز محنت افتاده باشد و از میان گلستان و سیستان و شکرستان بی نهایت در تاریکی خارستان گرفتار شده باشد همچون آدم و حوا بهشت دیده و نعمت بهشت چشیده (۱) بشومی مکر نفس و شیطان گندم معصیت ناگاه خورده و از چنان بهشتی و بستانی بچنین زندانی و خاکدانی افتاده که [ابطولانها جیمیا] لاجرم چندین سال گریان باشد و دست بر سر میزند و در آفتاب گردد و می گرید تا از آب دیده او زمین هندستان چندین داروها عقاقیر بروید آب دیده گناهکاران داروست در این جهان و در آن جهان

شهر

سر نبودی سوز سینه و آب چشم عاشقان

خود نبودی در حقیقت آب و آتش در میان تا آتش بچوب نرسد چگونه سوزد و چون یکسر چوب نسوزد از آن سردیگر آب چون روان شود و رباعی ای شمع زرد روی که با افک دیده سر خیل عاشقان مصیبت رسیده فرهاد وقت خویشی میوز و میگذارد تا خود چرخ صحت شیرین بریده بعضی گویند شمع از بهر آن میگریزد که آتش همخانه او شدست و بعضی می گویند از بهر آن می گرید که شهد شیرین از خانه او رفته است او بزبان حال میگوید شهر

حال شهای مرا همچو منی دانند و بی تو چه دانی که شب سوختگان چون مژدرد پرسید یکی که عافیتی چیست گفتیم که چو من شوی بدانی هر شبانگهی که طاس مرصع زحل بر سه پای (۲) چرخ می درخشید نسر طایر کرد هامون گردون می گردید (۳) مشتری از باغ فلکی چون لاله از دامن باغ می تافت زهره زیبا پیش شمع جوزا بر کارگاه نریا دیبای چکلی می بافت هر شبانگهی که چنین طناب ظلمت خود بگسترانیدی حبیب عجبی از عبادتگاه خود بنزد عیال باز آمدی و فرزندان همه روز منتظر بوده که شبانگاه پدر در آید و مارا چیز کی آورد راست که چون نماز شام حبیب در آمدی دست تهی عرق خجالت بر جبین او نشسته انگشت تشویر بدندان گرفته که بازن و فرزند چه عذر گویم عیال گفتی که هیچ آورده حبیب گفتی کار فرمایم و استاد کارم (۴) سیم حواله بروز آدینه کرده است آن یک هفته عیال و فرزندان منتظر می ماندند چون روز آدینه آمد و خورشید رخشان سراز برج قیرگون خود برزد حبیب از خجالت کنجی رفت و مینالید و میگفت ای دستگیر در ماندگان حبیب را خجل مگردان ملک جل جلاله بزرگی را بغواب نمود و از واقعه او خبر داد که حبیب با عیال هفته است که بامید کرم ما وعده بروز آدینه می دهد آن بزرگ چندان زر و گندم و نعمت و کوسفندان و تختهای جامه و غیر آن بغضه حبیب فرستاد که درخانه نیکنجید همایگان و خلق حیران ماندند که این از کجاست آرنندگان گفتند که کار فرمای حبیب عذر میخواهد که این ما حضری را خرج می کنی تا دیگر رسیدن گفتند سبحان الله حبیب مزدوری و خدمت کدام کریم کرده است که چندین خزینه و نعمت می کشیدند آن اندازه کرم آدمیان نیست مگر خدمت حق میکرده است که اکرم الا کریم است

شهر

لغت بکدام ذره پیوست دمی گمان ذره به از هزار خورشید نشد شبانگاه حبیب از عبادتگاه خود بهزار شرم باز گشت که امروز چه عذر گویم بهانه می اندیشید چون بنزدیک خانه آمد درین اندیشه فرزندان و عیال (۵) در پیش خود بدند دست و پای او می افتادند و همایگان سجده می کردند زهی کریمی که تو

فی الدعاء من احب العلم و العلماء لم یکتب خطیته قط صدق رسول الله [ رسول کائنات مهتر و بهتر موجودات صلی الله علیه چنین میفرماید که العلم حیات القلوب علم زندگی دلهاست زیرا علم آگاهی دلهاست (۱) آگاهی زندگیست بی آگاهی مرد گیسست چون دست تو بی خبر شود از سرما و گرما خبر ندارد و از زخم خبر ندارد گویی که دستم مرده است اکنون اگر دل اشارت کند دست را که کوزه را بر گیر و دست اشارت دل را فرمان نبرد اگر بگذاری و رنجی باشد آن دست را مرده نگویند زیرا اشارت دل را فهم میکند و میخواهد که بکند اما منتظر است که تاریخ از او برود اما آن دستی که هیچ خبر نکند و ندارد از اشارت دل و هیچ عمل نکند و دل را جاسوسی هم نکند که نداند که سرماست یا گرماست یا آتشست یا زخمست آن دست مرده باشد و همچنین هر آدمی که نداند و حس نیابد که اثر گرمای طاعت چیست و اثر سرمای معصیت چیست و اثر زخم عتاب چیست آن شخص همچون دست مرده باشد صورت شخص ولی معنی نیست چنانکه بر سر بستانها شخصی سازند از بهر مترس شب کسی بیدارد که باستانست که باغ و بستانرا نگاه می دارد او خود کسی نباشد آنها که در نور صبح بدو نگرند دانند که کسی نیست [ و تراهم یظن ونا یک و هم لا یبصرون ] اگر تو از ظلمت نفس هوا بیرون آئی و در نور صبح دل در آئی و بنور دل بشکری اغلب خلق را در بوستان دین همچون آن

شهر

مترس بوستان بینی میدان فراخ و مرد میدانی نی احوال جهان چنانکه میدانی نی ظاهر هاشان باولیا مانند یک در باطنشان بوی مسلمانی نی نموذ بالله دگر چه میفرماید رسول محبوب [و العمل کفارة الذنوب] منی عمل صالح عملهای بدرا معوکند و پاک کند مثلاً تو اندیشیدی که فلان کس در حق من چنان (۲) بد کرد و چنین سعی دشمنی کرد ترا خشمی آمد که او را بزنم و در زندان کنم باز اندیشیدی که فلان روز چنین نیکویی کرد و چنین خدمت کرد و از بهر من با فلان کس جنگ کرد آن خشم از تو رفت و گفתי شاید چنین دوست را آزردن آن خطا که کرده بود بقصد نبود و عذر خواستن گرفتی همچنین اکرم الا کریمین طاعتها فرمود و آموخت بندگانرا تا عذر خواه بدی و فساد شود چنانکه داروها آفرید تا دفع بیماریها باشد و جوشنها و زرها و سپرها آفرید تا دفع زخم شمشیر و تیر و نیزه گاهان باشد شمشیر گر که شیطانست شمشیر تیز میکند و سپر گر که عقاست (۳) و عالم است سپر را محکم میکند و تیر تراش نفس پیکانرا سر تیز میکند و زره گر توبه حلقهای زره را تنگ و محکم میکند این عامل قهر است و آن عامل لطف ای برادر سوی تیغ میروی بی سپر توبه و طاعت مرو دیگر چه میفرماید [الناس رجلا ن عالم و متعلم علی سبیل النجاة] عالم همچون قلاو زست مر مسافران ره رورا بکار آید قلاو ز کسی را که (۴) دل سفر آخرت ندارد چه داند قدر قلاو ز عالم طبیست مر علت های صعب را بیار زار داند قدر طیب زرو مال فدا می کند و منت بر جان خود می نهد مرده چه داند قدر طیب دارو کسی را بکار آید که دردی دارد آنک درد ندارد بگوش میشود او چه داند قدر دارو را کسی را که درد چشم نیست داروی چشم را چو کند آن را که درد چشمست نیم درم سنگ داروی چشم پیش

شهر

او صد هزار درم می ارزد آن شنیدی که رفت دانالی بیادست بدرد دندانسی همت بادست ازین مباحی حریص همت آری ولی بتزد تو این برمن این نام چو کوه پلاداست چون تو زین فارغی ترا بادست

(۱) بهشت نسخه (۲) برمن پایه نسخه (۳) دود نسخه (۴) استاد و کار فرمایم نسخه (۵) عیال و فرزندان نسخه

(۱) دلمت نسخه (۲) چنین نسخه (۳) عقل نسخه (۴) روان را بکار آید کسی را که نسخه

خدمت او گزیدنی و مزدوری او کردی زهی بخشنده زهی بخشاینده که خانه ما را همچو انار پر گوهر کرد خانه مال و نعمت را بر نمی تابد تدبیر خانه دیگر میباید کرد ایشان از این ها بر میسر شدند و حبیب میندازد که برو افسوس میکنند و تسخر می زنند که هفته است که ما را بادینه وعده می دهد چون آدینه آمد گریختی این ساعت می آئی خواست گفتن مرا افسوس مدارید از گوشه بی گوشه آواز آمد از آوازی که همه عالم از آدمی و پری و فرشته خروشانند و نمره زنانه و ربنا گویانند در آن آواز این بود که ای حبیب ما آن کرامت و عطای ملک قدوس است نه استهزا و افسوسست آن همه زرها و گوهرها و تخته جامها و گوسفندان و شمع که ایشانرا فرستادیم (۱) مزد خدمت تو نیست حاشا از کرم ما آن استخوانیست که انداختیم پیش سگان نفس ایشان آن نفس خصومت گریشین طلب بدگمان ایشان انداختیم تا عیال و فرزندان بدان استخوان مشغول شوند و ترا بتقاضای سخت از نماز و حضور ما برنیاورند ای نفس بتر از آن گاوی که در اخبار آورده اند که در ساحلی از ساحلهای حق تعالی گاوی آفریده است از مدت هزار سال پیش شر روزی که صبح بدمد آن گاو از خواب بیدار شود صحرای آن ساحل را که چشم بکنار آن نرسد سبز و پر گیاه بیند چندان بلند آن گیاه که گاو درو گم شود و آن گاو تنها او را مزاحمی نبی درافتد و آن گیاهها راهمه بخورد جوع البقر ازین رونام نهاده اند طیبیان رنجوری را چون شب شود آن همه گیاهها را خورده باشد آن گاو و فربه شده باشد چنانکه افزون از صفت بعد از آن نماز شام نظر کند در آن همه صحرا یک بند گیاه نبیند آن گاو باخود گوید امروز چندین گیاه بیایست تا من سیر شدم شکم پر کردم آه فردا چه خورم چندان آه کند و غم فردا بخورد که همچنان لاغر شود که بود و هیچ دریادش نیاید که بارها من چنین غم خورده ام بهرهزه و حق تعالی بخلاف گمان من صحرا را پر گیاه سبز و تازه گردانید چندین سالست پاک آن قادری که رایت نصرت بر اولیای خود آشکارا کرد و آن قهاری که بر اعدای خود آیت حجت پیدا کرد و آن کریمی که دوستان خود را خلعت سیادت و سعادت پوشانید و آن عادل که بردشمنان خود باران خواری و نگوینداری با رانید و حی فرستاد بر آن نبی با خیر محمد رسول الله صلی الله علیه و سلم ای محمد مرا که آفریدگارم در عالم غیب در هر کنجی صد هزار گنجست که خاطر هر ناکنجی بدان نرسد

### مصراع

حجاب دیده تا محرمات زیادت باد

آن را که خواهیم برگزینیم خانه سینه وی را مفتاح خزاین غیب گردانیم تا کلام نامخلوق از وی خبر میدهد [هدی للمؤمنین الذین یؤمنون بالغیب] دست ایشان بکنج نعمت غیب رسد در بحر آلاء و نعماء غریق شود در سرا پرده قدم قدم بر بساط فضل نهند از کأس محبت شراب الفت چشیده و شخص دولت ایشان سر بشیرا کشیده و قلم و لوح این رقم بروز گار ایشان زده [ان الابرار لفی نعیم] در آن برگزیدن کسی را اعتراضی نبی آن را که خواهم بردارم و آن را که خواهم فرو گذارم

(۱) فرستادیم ایشانرا نسخه .

تا نهاد یکی را عیبه عیب گردانیم و سرمه بسی خبری در دیده وی کشیم تا عدل کسل از شرابخانه ابلیس علیه اللعنه مینوشد که [وان الفجار لفی جهیم] اما فتح بابی که طالبان شریعت و سالکان طریقت را باشد هیچ شبی از ایشان گردان نگردد و چون فتح باب اصلی بی وصلی از عالم غیب نه از عالم ربیب از نزد عالم الغیب تا بسالکی یا بهاشقی رسد از غیب در فرع باید که راست رود تا خود را از این دریای بی پایان این نفس طرار خود پرست و این هوای غدار من گوی که او فرعون بی فروغونست که [انا ربکم الاعلی] میگوید و از آهنگ نهنگ نفس بگریزد و در حبل متین آویزد که [واعتصموا بحبل الله] و این کلمه را ورد خود سازد و از گفته من خود را غبوان نسازد که (فذلک حرمان) بر جریده جریده خود کشد و از آن رقم این آیت که (فخففنا به و بداره الارض) اهل دنیا آرد و هوا در هاویه زند باجماعتی از ایشان در هوای بعد افتادند از بی باکی و ناپاکی حلال و پاک بگذاشتند مشغول جام و جامه و غلام و حطام و مرکب و ستام شدند به چربی لقمه و بزرگی طعمه لذت ساختند تا خود را در آتش دوزخ انداختند و حطب جهنم شدند (اولئک کالانعام بل هم اضل و سواء علیهم) اندر تهم ام لم تنذرهم (یا یبیتنی یومنون) لاجرم در عالم قیامت ورد ایشان این باشد که (یا یبیتنی کنت ترابا) و جماعتی از معاصی روی گردانیدند و دنیا را رد کردند با خلق انس گرفتند نه برای خدا برای آنک ایشانرا عابد و زاهد خوانند ایشان از صدق این حدیث بی خبرند بانفاق آشنا گشته این چنین سالوسی را از بهر جاه دنیا چه آید (فمثل کمثل الکلب) تا بفروغ دروغ ایشان مغرور شدند و بر هوای نفس رفتند نه بر درس شرع (ومن سن بسنة سینه فله و زرها و وزر من عمل بها) در قیامت همه مطیعان را ثواب جزا باشد و او در حد (ظلمات بعضها فوق بعض) بماند نه در دنیا کامی داشته و نه در عقبی کام داشته این مفلسان در عقب مخلصان می آیند و می گویند که (انظر و نا تقبس من نور کم) جواب می آید (قیل ارجعوا وراء کم فالتمسوا نورا) آن قوم خود پرستانند که تا قرآن کریم برسید طریقت و معنی شریعت گویند (افرایت من اتخذ الله هواء و اضله الله) الایة یک جماعتی دیگر که عقل آن جهانی داشتند و بسوی اخلاص بمشام ایشان رسیده بود قدم بر هوای نقد نهادند و نفس شوم را قهر کردند طمع آن را تا نفس ایشان بهوای ابد رسد و فردوس اعلی محتلب ایشان گردد و این بشارت از قرآن کریم بسمع جمع رسیده بود (ولکم فیها ما تشتهیه الانفس) این گروه از هوای نفس گذشتند اما میراث ابلیس بردند که صدر نبوت خبر کرده است (اکثر اهل الجنة البله) باز جماعتی قدم بر هوای نفس نهادند و دنیا و لذت دنیا را پشت پای زدند و عقبی را آنک خلعت بقا داشت پشت دست زدند از صورت دعوی گذشته و در حقیقت معنی آویختند و این طایفه سالکان طریقت و طالبان عین حقند تعالی و تقدس که در انوار الله افتاده اند گناه هست از جمال احدیت شدند و گناه نیست کمال صمدیت گشتند در نیست هست و در هست نیست لطف و قهر بماندند این طایفه انبیاء اند صلوات الله علیهم اجمعین و الحمد لله رب العالمین و سلم سلیمان کثیرا

## المجلس السادس بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله المقدس عن الازدحام والاشكال المنزه عن الانداد والامثال المتعالي عن الفناء والزوال القديم الذي لم يزل ولا يزال مقلب القلوب ومصرف الدهور والقضاء ومحول الاحوال لا يقال متى والى متى فاطلاق هذه العبارة على القديم محال ابداء العالم بلا ابتداء ولا مثال خلق آدم وذريته من الطين الصلصال فمنهم للتعليم ومنهم للجهيم ومنهم للابعاد ومنهم للوصلال منهم من سقى شربة الادبار ومنهم من كسى ثياب الاقبال قطع اللسنة عن الاعتراض في البقال قوله تعالى [لا يستن عما يفعل وهم يسئلون] جلربنا عن الممارات والجدال ومن للخلق التعرض والسؤال وقد كان معدوما ثم وجدتم يتلاشى ويسير سير الجبال [وترى الجبال تحسبها جامدة وهي تمر مر السحاب صنع الله الذي اتقن كل شيء لا اله الا هو الكبير المتعال] بمشيتنا محمد صلى الله عليه وسلم عند ظهور الجبال وغلبة الكفر والضلال فنصح لامته بالقول والفعال وأوضح لهم مناهج الحرام والحلال وجاهد في سبيل الله على كل حال حتى عاد بحر الباطل كاللال فاعتدل الحق شعبه اى اعتدال صلى الله عليه وعلى آله خير آل وعلى صاحبه ابي بكر الصديق المنفق عليه كثير المال وعلى عمر الفاروق الغايب في طاعته غمرات الالهوال وعلى عثمان ذى النورين الموصل لتلاوة الذكر فى القفو والاصالو على علي ابن ابي طالب كاسر الاصنام وقاتل الابطال مارتعت بضحضها غفر الزالوشوء العندس ويبض الذبال صلوة داية بالتضرع والابتهال

**مناجات.** يارب اى پروردگار اى پرورنده مارا بدان نوری که بندگان مقبل خود را پروری از بهر وصال دوست بدین علف شهوت میروم مارا که دشمنان را بدانت میپروری بر مثال گاو و گوسفندان آخری و پروری پرورنده از جهت گوشت و پوست مرغان حواس مارا بچینه علم و حکمت پرور جهت بر آسمان پریدن نه بدانه شهوت جهت گلو پریدن فلک بازی گر همچون شب بازان از بس این چادر خیالات استارگان و لعبتان سیارات بازیها بیرون می آرد و ما چون هنگامه بگردان بازی مستغرق شده ایم و شب عمر پایان میبریم صبح مرگ برسد و این هنگامه شب باز فلک سرد شود و ما شب عمریاد داده یارب پیشتر از آنکه صبح مرگ پدید آید این بازی را برد ما سرد گردان تا بهنگام از این هنگامه بیرون آئیم و از شب روان باز نمانیم چون صبح پدید آید مارا بکوی قبول تو یابد یارب آوازه آب حیات بگوش جان ها رسیده جانها همه روان شدند در بیابان دراز تشنه آب حیات این جهان پیش آمد همه در افتادند در وی هر چند که فلاوزان و آب شناسان بانگ میزنند که اگر چه آب حیات مانده اما آب حیات نیست آب حیات در پیش است از تن گذرند آب حیات آن باشد که هر که خورد از آن هرگز نمیرد و هر شاخ درخت که از آن سبز شد هرگز زرد و پوسیده نشود و هر گل که از آن آب حیات خندان شد هرگز آن گل نریزد اما این آب حیات نیست آب ممت است هر که از این آب حیات فانی بیش خورد از همه زودتر میرد نمی بینی که ملوک و پادشاهان از بندگان کم عمر ترند و هر شاخ درخت که از این آب بیش کشید او زودتر زرد شود اینک گل را نگر که از این آب سیراب تر و خندان تر شد از همه عروسان باغ لاجرم او زودتر ریزد نادر کسی بود که این بانگ و نصیحت در گوش اورفت و کم کسی بود که کسی کرد و این سیاه آبه را بنا کسان بگذاشت خداوند و پادشاهها مارا از آن نادر کسان گردان و ازین سیاه آبه شورابه خلاصه تا همچو دیگران شکم و رو آماسیده بر سر این چشمه نمیریم و از طلب آب حیات محروم نمانیم بمونک یا کریم [روی ابوذر عن النبی علیه السلام قال سألت رسول صلی الله علیه وسلم و کرم قال «قد کان مافی صحف موسی عجب لمن ایقن بالموت کیف یفرح و عجب لمن ایقن

بالتار کیف یضحک و عجب لمن ایقن بالحساب کیف یعمل السیئات و عجب لمن ایقن بزوال الدنیا و نقلها (۲) باهلها کیف یجمعها و یطمن الیها» صدق رسول الله ابوذر که از جا کران حضرت رسالت و مستفیدان عتبه و از خادمان حجره فتوت بود چنین میگوید که روزی روی سالار سپاه اهل دین پشت و بنانه اهل زمین نقطه دائره عالم نمره شجره بنی آدم طغرا کش [ولسوف یعطیک ربک فترضی] رابضی براق [سبحان الذی اسری] بر گذرنده بافق الاعلی (ثم دنی فتدلی) دنیا و عقبی زیر قدمش اشارت کنان (و کان قاب قوسین او ادنی) ابوذر گفت که این مهتر روزی از مسجد الحرام و از حجره المصلی بناجی ربه بیرون آمده بود دعاء کل صلوة مستجابة گفته و بر تخت اناسید ولد آدم و لافغر بساط الفقر فخری افکنده چهار بالش آدم و من دونه تحت او انی نهاده بر متکاه اول ما خلق الله نوری تکیه زده و مهاجرو انصار و جمع مستغفرین بالاسحار بشکر قایمون باللیل و صایمون بالنهار بگردش حلقه زده صدیق در تحقیق در سر می سفت فاروق میان حق و باطل فرق می اندیشید ذی النورین تاریکی لحد را روشنائی مهیا می کرد مرتضی حلقه در رضا می زد بلال بلبل و ارار حنا یا بلال می گفت صهیب قدح صهباء و فادر می کشید سلمان در طریقت سلامت قدم می زد و من که ابوذر در راه عظمت او ذره ذره گشته بودم زبان این ساطیک شادم و گفتم ای مهتر ما مافی صحف موسی در صحف موسی که سلوت جان عاشقانست و انیس دل مشتاقانست چه چیز است مهتر قفل سکوت بفرمان لایموت از حقه تحقیق برداشت گفت عجب دارم از آن بنده که قدم در میدان ایمان نهاده باشد بدوزخ و در کات جهنم ایمان آورده آوازه مالک و اعوانش بدور رسیده درین بوته بلا و زندان ابتلا چگونه خوش می خندد مهتر بار دوم گفت عجب دارم از آن بنده که عمر عزیز را بیکران آورده باشد بمرگ ایمان آورده باشد و وی را برگ ناساخته بسؤال گور اقرار میکند و جواب مهیا ناکرده چگونه شادی میکند سوم گفت عجب دارم از بنده که او ایمان آورده است که ذره ذره فعل و گفت او را احساس است [فمن یعمل مثقال ذره خیرا یره] و تراوی عدل آویخته اند چگونه گزاف کاری میکند و چهارم عجب دارم از آن بنده که بی وفائی دنیا می بیند و عزیزان خود را بخاک می نهد و از مقریان [کل نفس ذائقة الموت] می شود بچندین مهر و محبت و حرص و رغبت دنیا را چون جمع میکند و دل بر آن می نهد و گورو کفن مردگان می بیند فراق دوستان می چشد اما آنچه چشمیده اند از تلخی فراق او یکشب نچشیده است قدر وصال چه داند آن درد را ندیده است قدر درمان چه شناسد نمی ای برادر جهد کن که از این زندان بیرون آئی قدم توبه در راه ندم نهی تا درین دنیا هر دو ترا باشد چه جای اینست بلک همت از این عالی تر کنی و مرکب دین تیزتر برانی از نظاره دنیا بر گذری و بتمشاشای عقبی هم چشم نگشائی تا جمال ذوالجلال بینی بجاروب لاهمه را بروبی هر که شام و شامزاده باشد هر آنه او را فراش باشد لا اله الا اله فراشان خاصان و شاهان حضرت است که از پیش دیده ایشان هر دو عالم را می روبد

شعر

بهرج از راه دورافتی چه کفر آن حرفی چه ایمان  
بهرج از دوست و امانی چه زشت آن نقش چه زیبا  
نیایی خار و خاشاکی درین ره جز بفراشی  
کمر بست و بفرق استاد در راه شهادت لا  
چولا از صدر انمانی فکندت در ره حیرت  
بس از نور الوهیت بالاله آی از الا  
جز جمال حق مبین جز کلام حق مشنو تا خاص الخاص  
پادشاه باشی  
بایار بگلزار شدم رهگذری  
چو در دیدم گفت که شرم تا بادا  
بر من نظرم فسادار ای خبری  
رخسار من اینجا و تودر من نگری



## «المجلس السابع»

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي صير نفوس العارفين طائفة في مطار امتثال امره و زجرها بنبيه عن المعاصي فانزجرت عنه بسزجره وسقى قلوب العاشقين محبته فباصح من شكره والهمها ادامة ذكره فما تفر من ذكره وارى المبلى جزيل ثواب صبره على بلائه فاستعذب مرارة صبره و نصب للفني علم احسانه اليه و انعامه عليه ليستدل به على وجوب حمده و شكره سبحانه الذي جعل كل قلب من قلوب احبائه مقراً بمحبته و صير محبته مستقرة في سويدائه و حبته و اطبع نفوس العارفين على آيات توحيده و معرفته و الوهم الارواح بالارتياح الى بجموحه جنته و الاشتياق الى نظره و رؤيته و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة تؤمن قابليها من عذابه و سطوته و اشهد ان محمد عبده و رسوله الذي نسخ الشرايع المتقدمة بشريعته و ختم رسالة الرسل برسالته صلى الله عليه و على آله و اصحابه و عترته و على الخلفاء الراشدين خصوصاً على ابي بكر الصديق في قوله و عقيدته و عمر الفاروق الذي فرق بين الحق و الباطل بقضيته و عثمان ذي النورين الذي نور الله قلبه بنور معرفته و على علي المرتضى في خلقه و سيرته و على الحسن و الحسين الذي خصصهما الله على خلقه بقربه و رحمته و على جميع المهاجرين و الانصار من اتباعه و صحابته و سلم تسليماً كثيراً عن الحسن البصري انه قال حدثني جماعة كلهم سمعوا الحديث عن النبي صلى الله عليه و سلم يقول « ان الله تعالى لما خلق العقل فقال له اقعد فقعده ثم قال له قم فقام ثم قال له اقبل فاقبل ثم قال له ادبر فادبر ثم قال له تكلم فتكلم ثم قال له انصت فانصت ثم قال له انظر فنظر ثم قال له انصرف فانصرف ثم قال له افهم ففهم ثم قال له و عرتي و جلالتي و عظمتي و كبريائي و سلطاني و جبروتي و علوي و ارتفاع مكاني و استوائتي على عرشي و قدرتي على خلقي ما خلقت خلقاً اكرم على منك و لا احب الي منك بك اعرف و بك اعبد و بك اطاع و بك اعصى و بك اعاتب لك الشواوب و عليك العقاب » صدق الله و صدق رسول الله نعت رسول مصطفى معجبي سفير معلا مقرب ثم دني فتدلي خاص الخاص قاب قوسين او ادنى خير او اين و آخرين خاتم النبيين خلاصة موجودات مظهر آيات بينات دريای بی پایان بی قیاس آفتاب جعلنا له نوراً میثی به فی الناس کلید فردوس و حدایق کاشف رموز و اسرار حقایق آن منور صاحب توقیع [ انا اعطیناک الکوثر ] صلى الله عليه وعلى آله الطيبين الطاهرين چنین میفرماید و بر طالبان صادق و مجتهدان عاشق چنین املی میکند که ان الله تعالى لما خلق العقل میفرماید آن صانع قدیم و آن حاضر ناظر و آن بصیر سمیع آن زنده که همه زندگان زندگی ازو یابند و آن قیومی که همه محتاجان در وقت ضرورت و در ماندگی بدرگاه او شتابند آن قهاری که کردن قاهران را بزنجیر و غل [ انا جعلنا فی اعناقهم اغلالا ] بر بسته است و در جان دشمنان دین و دیانت را بتیغ [ و قطعنا منه الوتين ] شکسته است جل جلاله چون عقل را که تاج زرین اوست بر فرق [ و لقد کرمنا بنی آدم ] نهاد عقل چیست فتدیل عالم مبین و نور طور سینین و امیر داد [ و هذا البلد الامین ] وظیفه عادل حضرت رب العالمین است عقل چیست سلطان عادل خوش خوست و سایه رحمت لاهو الا هو ست عقل کیست آنک فاضلان صفة صفا و صفوت ده نشین وی اند انبار داران الدنيا مزرعة الاخيره خوشه چین ویند در شرح بیفزایم شرح عقل دل را مشرح کند عقل چیست گره گشای عقدهای مشکلات و مشاطة عروسان مضمرات معضلات قلاوız ارواح احضرت فالق الاصباح که رمزی از اسرار و اشارت رفت چون آن عالم الامکان را از کتم عدم بصحرای وجود آورد تا صحرای وجود ازین آفتاب سعود نور و ضیا گرفت خواست که هنر های عقل را و عجایبها و لطایفها و غرایبها که در ضمیر عقل بود بر

موجودات پیدا کند و او را بدان فضیلت از همه ممتاز کند سنگ محکی میبایست که تا صفا و خالص و پاک و بی عیبی این نقد ظاهر شود بگوامی آن محک ترازونی میبایست که این نقد شریف و این موهبت لطیف تمام عیار را بدان ترازو بر کشند تا سنگ و هنگ او پیدا شود که هیچ چیز در هجده هزار عالم بی گواهی ترازو نه عزیز شود و نه خوار شود ترازو تنها نه است که بر دکانها آویخته اند در بازارها ترازو آیت حقست و سر خداست و تمیز علمست که آن ترازوی روحانست میزان آسمانیست که این همه ترازو های جهانرا از آن ترازو بیرون آورده اند میوه را ترازوی دیگر سخن را ترازوی دیگر که بدانی که راستست یا دروغست حقست یا باطلست آدمی را ترازوی دیگر که بدانی که آن آدمی چند ارز حیوان را ترازوی دیگر ملایکه را ترازوی دیگر که ( و ما منا الا له مقام معلوم ) پریان را ترازوی دیگر که ( انا منا الصالحون و منادون ذلک ) انبیاء را ترازوی دیگر که [ تبارک الرسل فضلنا بعضهم على بعض ] ترازو از آفتاب ظاهر تر است در عالم که حق تعالی با آفتاب قرین کرد و پهلوی آفتاب نشاند آفتاب را ترازو بر سنجید تا بداند که در کدام درجه است مقارنه با چیست ترازو از آسمان محیط تر است آسمان محتاج ترازوست و ترازو محتاج آسمان نیست حق تعالی بیان کرد که ( و السماء رفعها و وضع المیزان ) آسمان بلند تر است لیکن بتواضع و وضعها بزمین آمده با خلقان میگوید که من از عالم بلند بلند آمده ام ای ترازو بچه کار آمده آمده تا سبک اران را و سبک عقان را بدیشان نمایم تا سبک عقلی خود ببینند و بتدارک و داروی حال خود مشغول شوند خویشتن گرانی و کوهری و تباتی و تمکینی حاصل کنند هر از هر باد چون گاهی بلری از هر گاهی شوی گاهی یوزی ای ترازو گرانی بچه حاصل کنیم گفت شما چون پوستید و جسمید و آب و گلید خویشتن را مغز مغز و جان و دلی حاصل کنید ای ترازو این مغز از کجا حاصل کنند گفت آخر این همه گیاهها و سنبل های گندم و جوز و باقلی و داروها و گیاهها همه اول از زمین برگی میرویند که ایشان را مغزی نیست از هوای موافق جذب میکنند چنانکه مردم گرم زده و سینه گرم سوخته نفس را چون بخود کشد آن سرگها از هوای بهار چنان بخود میکشند و از تحت زمین آب میکشند از میان گل آب را چون جدا میکنند و بخود میکشند آدمی زنده از قدح آب که درو خاشاک بود نتواند آب صافی بخود کشیدن زهی قدرت که حق تعالی چوب و گیاه را داده است که از میان وحل تیره آب آمیخته باشد هزار خیزاب صافی بخود جذب میکند و وجود خود را بدان نعمت حق بر مغز و آرامش میکند پس باد علم و آب عمل از بهر نهال (۱) آدمی فرستاده اند که ( العلم حیوة القلوب و العمل کفارة الذنوب ) اگر سینه گرم داری از سیم عالم و حکمت درخت و از مکش اگر جگر بریان داری از آب حیات عمل تشنه و از بجش چون سلیمان بهار بر تخت عدل نشست که ( علمناه منطق الطیر ) بهار حیاتیست که باد تخت اوست که ( و سخنرنا له الريح ) آمده است تا عدل در جهان بگستراند و ظلمی که کافر خزان بر ساکنان باغ و بوستان رانده است داد آن خوب رویان از آن زشت فعلان بستاند از زمین و از درخت بیش این سلمان وقت هر نیانی زبانی بیرون آورد دعوت که من گویدری دارم و میوه دارم و مغزی دارم و اینک زبان سنبل من گواهدست سلیمان بهار گفت که هر دوی را ترازو نیست شهر دعوی عشق کردن آمانت لیت آنرا دلیل و برهانت

ای اصناف نبات و انواع درخت که دهانها گشاده اید و زبان دعوی جنبانید اینک ترازو بیارید تا معنوی از مدعی ظاهر شود آن ترازو کدام است یکی باداست و یکی آب هر برگی که سنبله و میوه داشت و قیمتی داشت ترازوی آب و باد آمد تا هنر او را و گوهر او را در همه عالم آشکارا کند يك مثال ذره آن هنر هیچ درختی و گوهری پنهان نماند ترش ترشی بنماید که (وجوه یومئذ باسرة) شیرین شیرینی بنماید که (وجوه یومئذ مسفرة ضاحكة مستبشرة) آنچ بیخ آن درختان در زمین در تاریکی آب و گل که هنری و معنی داشت و حلال صاف میخوردند و از مخالف تیره پرهیز میکردند و در خود هنری و گوهری میدیدند که دیگران آن نمیدیدند میگفتند که دریغ مادر زیرزمین چنین این هنرها داریم و چنین موزونیا و خوبیا داریم و از جناب حق چنین عنایتها داریم و بیخهای دیگر ازین خبرندارد درینا روز بازاری بودی تا ما جمال خود بنمودیمی تا نغزی ما پدید بدی و زشتی دیگران پدید بدی ایشان را از عالم غیب جواب میآمد که ای محبوسان آب و گل بر کار باشید و هنر حاصل کنید و دل شکسته مباشید و مترسید که هنرهای شما پنهان نماند که این گوهرها و میوها در خزینه شما نهادیم و شمارا از خود خبر نبود این در غیب علم ما بود و این هنرها و خوبیا که شما امروز در خود میبینید پیش از آنک اینها در وجود شما در آید در دریای غیب این گوهرها می یافتند و بسوی خزاین خاکیان میشتافتند ما چنین خاصیت نهاده ایم در هر صاحب هنری و هر پیشه وری و هر استاد کاری از زرگری و جواهری و سییگری و کیمیاگری و پیشه وران و عالمان و محققان که همواره در جوش باشند و هنر خود آشکارا کنند آن جوشی ما نهاده ایم و آن طلب ما نهاده ایم که ایشان بی قرار شده اند همچون دختران نوبالغ در خانها چادر و جمال می آریند در آینه می نگرند و میخواهند تاپرده بدرانند و جمال بخاس و عام بنمایند و از جان میگویند ما را بدم پیر لکه نتوان داشت در عالم دلگیر لکه نتوان داشت و آن را که سر زلف چو زنجیر بود در خاله بزنجیر لکه نتوان داشت پس تقاضای همه خوبان و هنرمندان که می جوشند بر خود تا جمال و کمال خود بنمایند دکانی میطلبند تا بر آن دکان هنر خود پیدا کنند آخر این تقاضاها از آن بسی خبر نیست پوست و گوشت و استخوان را چه خبر از هنر چنانکه آن روباه در میان کشت زار دنبه دید آویخته گفت هر آینه اینجا دامیست و این فعل صیادیست که هرگز از کشت زار دنبه نروید دنبه در میان کشت زار چه کار دارد پس در عالم کشت زار نهاد آدمی که آنجا گوشت و پوست و استخوان روید این همتها و تقاضاها چه کار دارد این تقاضای صفات پاک منست موسی علیه السلام سؤال کرد در آن زمانی که صد هزار عجایب برو تاختن آورد و حیران شد او را ازین عالم بدان عالم بردند عالمی حیات بر حیات روح در روح نور در نور ذوق در ذوق موج می زدو لعلان میکرد گفت یارب ما ازین عالمیم شهر ما اینست معدنی ما اینست ما را ازین کان و معدن بی پایان نقره وجود ما را بدان بازار طراران چرابردی چه حکمت بود چنین گوهر نفیس را بدان عالم خسیس حق جل جلاله فرمود ای موسی [کنت کنزاً مخفیاً فاحیبت ان اعرف] گنجی بودم پنهان خواستم که مرا بشناسند موسی گفت یارب آنها اهل گنج بودند شناختند و می دانستند و ماهی دریا را چون نداند و دیده روشن آفتاب را چون نداند و طوطی ربانی شکرستان بی نهایت را چون نشناسد بلبل آسمانی گلستان [خلق الورد الاحمر من عرقی] را چون نداند و بر رخسار گل خوش عذار بلبل چون سرمست و بیخود نشود و از آن مستی نطقش چون بجوش نیاید و بیخود هزار و یک نوای گوناگون نسراید بر هزار و یک پرده که این پرده تا آن برده نماندای بلبل عشق ابدی این هزار پرده و یک

پرده از کدام معنی آموختی از کدام مطرب تعلیم کردی بلبل میگوید از آن مادر که من زائیده ام همه دانا و اوستاد زاینده علم مادر زاد دارند عقل مادر زاد دارند من از نروماده بشریت زائیده ام بعقیقت از مادر عشق کل زائیده ام عشق من مادر زاد من امیم امی رادو معنی باشد یکی آنک نانویسنده بود و ناخواننده و اغلب از امی این فهم می کنند اما بنزد محققان امی آن باشد که آنچ دیگران بقلم و دست نویسند او بی دست و بی قلم نویسد و آنچ دیگران از بوده و گذشته حکایت کنند او از غیب و آینده و نابوده و نا آمده حکایت کند

شهر

بوده بیند هر آنچه جانورست آنکه او بوده دید او در مرست ای محمد تو امی بودی و یتیم بودی پدری و مادری نبود که ترا بکتاب برند و خط و هنر آموزند این چندین هزار علم و دانش از کجا آموختی هر چه از بدو وجود و آغاز هستی در عالم آمد قدم قدم از سفر او حکایت کردی از سعادت و از شقاوت او خبر دادی از باغ بهشت درخت درخت نشان دادی و تا خلقهای گوش حوران شرح کردی و از زندان دوزخ هاویه هاویه و زاویه زاویه حکایت کردی تا منقرض عالم و آخر وابد که او را آخر نیست درس گفתי آخر این همه از که آموختی و کدام مکتب رفتی گفت چون بی کس بودم و یتیم بودم آن کس بی کسان معلم من شد مرا تعلیم کرد که [الرحمن علم القرآن] و اگر از خلق بایستی آموختن این علم را بصد مال هزار سال کس توانستی حاصل کردن و اگر بیاموختی علم آموخته تقلیدی باشد مقالید آن بدست او نباشد برسته باشد برسته نباشد نقش علم باشد حقیقت علم و جان علم نباشد همه کس بر دیوار نقش تواند کردن سرش باشد عقلش نباشد جسمش باشد بینایش نباشد دستش باشد عطایش نباشد سینه اش باشد اما دل منورش نباشد شمیرش بدست باشد اما شمیر گذارش نبود در هر محرابی صورت قندیل کنند اما چون شب در آید يك ذره روشنائی ندهد بر دیوار نقش درخت کنند اما چون بیفشانی میوه فرو نیاید اما آن نقش دیوار را اگر چه چنین است بی فائده نیست از بهر آنک گر کسی در زندانی زائیده شد جمعیت خلقان ندید و روی خوبان ندید در آن زندان بر در و دیوارهای زندان اگر نقشها بیند و صورتهای خوبان بیند و شاهان و عروسان بیند و صورت تجمل پادشاه بیند و تاج و تخت بیند و صورت بزم و مجلس و صورت مغنیان و رقاصان بیند از آنجا که الفت جنسیت است باز پرسد و فهم کند که بیرون این زندان عالمیست و شهرهاست و چنین صورتهای زیباست و چنین درختان میوه دارند که اینجا نقش کرده اند آتشی در نهاد او افتد که چنین چیزها در عالم هست و مازنده در گور مانده و این نمره بر آرد و باهل زندان گوید

شهر

ای قوم ازین حوادث فانی حذر کنید خیزید سوی عالم علوی سفر کنید جان کمال یافته در قالب شما و آنکه شما حدیث تن محضر کنید عیسی نشسته پیش و آنکه از سبزه دلان دهد که بندگی سم خر کنید ای روحهای پاک درین توده های خاک تا کی چو خس و اهل سفر مستقر کنید دیرست تا دمهامه دولت همیزند اینرنده زادن سرازین خاک بر کنید ای محبوسان جهان نادیده چاره نمیکند آخر بنگرید درین صورتهای خوب و درین عجایبها آخر این نقشها را حقیقتها باشد که هیچ دروغی بی راست نیست هر جا دروغی گویند بامید آن گویند که شنونده وقتی آنرا بجای راست قبول کند که راست را بداند راستی دیده باشد تا این دروغ را بجای آن قبول کند درم قلب را بدان طمع خرج میکنند که مشتری آنرا بجای نقره خالص بگیرد و وقتی گیرد که این مشتری خالصی دیده باشد تا این را بیوی آن قبول کند هر جا دروغی بود راستی هم باشد و هر جا قلبی باشد خالصی جنس آن باشد و هر جا خیالی بود حقیقتی باشد اکنون این صورتها و خیالها که برین دیوار زندان عالم فانی است

سگست الاصحرائیست اکنون غذای ماربادست و خاک و غذای مار نفس اماره هم بادست و خاک آن کدامت چرب و شیرین دنیا که از خاک رسته است خدا او را رنگی داده است اگرخواهی بنگر که میشود آن نقش ازو می رود اکنون چون دانستی که نان و گوشت خاک رنگین است اگر مارنه غیر این غذایی بخور دیگر غذای مار بادست کدام بادجاء امیری و خواجگی که آدمی همین که از نان سیرشد از گرسنگی دست آرزوی باد خواجگی درسر میکند که اصل ما چنین بوده است که ماچنین محترم بوده ایم منصب طلب میکند آن نفس مارپاره چون این باد و خاک فراوان یافت ازدها میشود همچون فرعون

مخالفان تو موران بدند و مار شدند  
بسر آر از سرموران مار منته دمار  
مده زمانان زین یش و روزگار میر

که ازدها شود از روزگار یابد مار  
اکنون مؤمنان مار خالص نیستند و ماهی خالص نیستند  
بلک مار ماهی اند نیم دست راستشان ماهیست و نیم دست چپ  
مار ساعتی آن نیم پیاد و خاک دنیا میکشد و ساعتی این نیم به

طلب دریا میکشد  
ما میخواهیم و دیگران میخواهند  
آدمی هست طرفه معجونی  
ار عزیز عزیز وار دولی دولی  
اکنون مجاهده کرد این نیم دست راست که عقلست  
که ان الله تعالی لما خلق العقل ثم قال له اقبل فاقبل ثم  
قال له ادبر فادبر خطاب کرد این عقل را که رو آر بمن روی  
آورد و گفت ای عقل رو بگردان از من گفت فرمان بردارم  
پشت آوردن بامر رو آوردن است نبینی که فرشتگانرا فرمود  
که بجای سجود من سجود آدم کنید این آرزوی ظاهر پشت  
آوردن بیندگی حق و روی آوردن بنیر حق بود اما چون بامر  
بود رو آوردن بود بحق ملک عظیم تر چرا عظیمتر از بهر آنک  
ایشان سالها حق را سجود میکردند از بیگانه تمیز نمی یافتند با  
ابلیس همکاسه وهم خرقه بودند باین یک رو گردانیدن از حق  
و بآدم رو کردن خلعت تمیز یافتند و از بیگانه ممتاز گشتند و  
ابلیس اگرچه بظاهر پشت بحق نکرد و از سجود حق تنگ  
نداشت از سجود غیر تنگ داشت الا چون پشت بامر کرد در  
نگریست روی خود را پشت دید اکنون ای بنده مؤمن که  
نیم تومارست و نیم تو ماهی ساعتی رو بامی میکن که رو بحضرت  
مادارد و ساعتی برای مصلحت روی بمار میکن آن اولین چیست  
[ ایاک نعبد ] مشغولیم بعبادت تو بامر تو [ و ایاک نستعین ]  
هم بامر تو پشت آوردیم بیندگی تو و رو آوردیم بتیمار نفس  
اماره که پشت او سوی درگاه تست از بهر آنک تو آن دشمن را  
سبب ما کرده چنانک از کافران خراج ستانند از بهر قوت  
اسلام او را نیز همچون این مار و ماهی که گفتیم دو صفت است  
یک صفت بند اوست و یک صفت پای اوست آن صفت که پای  
اوست شوق جنسیت است و آن صفت که بند اوست جنسی آن  
است که او را با خاک است زیرا اول حق تعالی گوهری  
آفرید دروی نظر کرد آن گوهر از شرم آب شد و دریا شد  
و برخود بجوشید و کف کرد و کف او خاک شد و زمین شد  
از آن سبب که خاک از آب زائیده است این خویشی و تعلق  
بند اوست بیدار باش ای قطره و بدین بند و خویشی مفرور  
مشو که بسیار قطرها را این بند مفرور کرد و از طلب دریا باز  
داشت خنک آنکس که او را بند آهنین بود یا چوبین بود که  
همواره در آن کوشد که آنرا بشکند و بیندازد اما آنکس  
را که بند زرین باشد و اوزر دوست و یا بند گوهرین باشد و  
او گوهر دوست اکنون آن قطره که سوی دریای وحدت  
سیل وار می رود آن قطره جان مؤمن است که سیل وار  
می رود سوی دریای وحدت که انی ذاهب الی ربی علیه توکلی  
و هو حسبی و الله اعلم

که مینمایند و محو میشود با چند هزار کس در عالم دوست  
بودی و خویش پنداشتی و رازها گفتی اینک نقش از ایشان رفت  
برو بر گورستان سنگهای لحد بر گیر کلو خهاشان می بین نقشها محو  
شده یقین دانکه نقشهای خوب عکس آن نقشهاست که بیرون  
زندان دوستانست که [ الباقیات الصالحات خیر ] کجاست  
آن صورتهای باقی [ عند ربك ] نزد آن کس آید که رب  
تست که دم بدم تربیتهای او بتو میرسد شرح این درازست بیا  
تا کوتاه کنیم و این زندان را سوراخ کنیم و بآنجا برویم که  
حقیقت آن نقشهاست که ما برو عاشقیم چون آنجا باز رویم موسی  
وار در آب حیات غوطه میخوریم ماهی وار بآن دریای حیات  
میگویم چرا موج زدی و مارا بخشکی آب و گل انداختی این  
چنین رحمت که تراست چنان زحمتی (۱) چرا کردی ای بی  
رحمی تو شیرین تراز رحمتهای رحیمان عالم جواب میفرماید  
[ کنت کنزاً مغفياً فاحببت ان اعرف ] گنجی بودم پنهان در  
پرده غیب در خلوت لامکان از پس پردهای هستی خواستم تا  
جمال و جلال مرا بدانند و بینند که من چه آب حیاتم و چه کیبای  
سمادتم گفتند که ما که ماهیان این دریائیم اول درین دریای  
حیات بوده ایم مامی دانستیم عظمت این دریا را و لطف این دریا  
را که مس اکسیر پذیر این کیبای نهایتیم میدانستیم عزت این  
کیبای حیات را و آنها که ماهیان این دریا نبودند چندانک بر  
ایشان عرضه کردیم نشیدند و ندیدند و ندانستند چون اول عارف  
ما بودیم و آخر عارف این گنج مائیم این چندین غربت دراز  
جهت احببت ان اعرف خواستم که مارا بدانند با که بود جواب  
آمد که ای ماهیان اگرچه ماهی قدر آب داند و عاشق باشد  
و چسبیده باشد بر وصال دریا اما بدان صفت و بدان سوز و بدان  
گرمی و جانسپاری و ناله و خونابه باریدن و جگر بریان داشتن  
نباشد که آن ماهی که موج او را بخشکی افکند و مدتهای دراز  
بدان (۱) خاک گرم و ریگ سوزان میطبد که [ لایموت  
فیها ولا یحیی ] نه فراق دریا میگذارد که خلوت زندگانی  
یابد خود فراق دریای حیات چگونه لذت حیات یابد کسی که  
آن دریا را دیده باشد

هر که او اندر شی یک شربت وصل تو خورد  
چون نماید آن شراب او داند از رنج خمار  
امکان زیستن بی دریا و امکان مردن نه آرا میدن رسیدن بدریا  
مولی که مگر بیای ز رسته امی یا بر رخ خویش زعفران کشته امی  
امید وصال تو رها می نکنند و نه خود را بر ایمان کشته امی  
دریا این ندای می کند و این وحی میفرماید که [ ولا  
تقتلوا انفسکم انه کان بکم رحیم ] و حکمتی دیگر چنانک  
خواستیم که گنج خود ظاهر کنم خواستم که گنج شناسی شما  
هم ظاهر کنم و چنانک خواستم که صفا و لطف این دریا را  
پیدا کنم خواستم که بلند هستی این ماهیان را و لطف پروردگی  
این ماهیان و این خلق دریا پیدا کنم تا وفای خود را ببینند و  
همشان آشکارا شود [ الم احسب الناس ان یترکوا ان  
یقولوا آمنا وهم لا یفتنون ] صد هزار مارست که دعوی  
ماهنی میکند صورت صورت ماهی و معنی معنی مار شهر

جان پاکان غذای پاک خورد مار باشد که باد و خاک خورد  
باد و خاک غذای ماهی نیست هر حیوانی را که از دور  
بینی ندانی که سگست یا آهو است اگر سوی استخوان رود  
آهو نیست مسئله اینست در شریعت که گرگ با آهو جفت شد  
میان ایشان بچه زائیده شد این بچه را حکم آهو گیریم یا  
حکم گرگ درینجا اختلاف علماست شرح آن قوالها در مدرسه  
توان بحث کردن الا آنچ قول درستست آنست که پیش او بندی  
گیاه بیندازیم و مشی استخوان بیندازیم اگر سر بگیاه فرود  
آورد آهو است و اگر سر با استخوان فرو آورد حکم گرگ است  
در هر آبی که او دندان اندر کند پلید شود زیرا گرگ هم

## مکتوبات مولانا جلال الدین

یکی از آثار مولانا مکتوبات اوست که اخیراً در اسلامبول چاپ شده این کتاب معنوی یکصد و چهل و پنج مکتوب است از مولانا و اکثر آن توصیه مرده و معتقدان و آشنایان است بامرای زمان و بعضی هم مکاتیب خانوادگی یا نصایح مشفقانه و غیره است که بیشتر بزبان فارسی مخلوط به آیات و اخبار عربی و اشعار نثر فارسی و عربی نوشته شده چند مکتوب هم بتمامه بزبان عربی است - برای آنکه خوانندگان محترماً از این قسمت هم بهره‌ای رسانیده باشیم هفت مکتوب نخبه آنرا انتخاب نموده در اینجا بچاپ میرسانیم

### « الله مفتاح الابواب »

فرزند عزیز مقبل مفضل محسن خوب اعتقاد بهاء الدین و فرزند عزیز امجد اسعد اشرف علاء الدین دامت ساداتهما سلام این پدر یاد دارند و پدر عزیز ولی التریه و الخدمه شرف الدین را هیچ خشونت و درشتی و مکافات و مجازات نکنند و بنظر این پدر ننگرند و چنان نپندارند که آن صفرا این پدر کرد تحمل کنند که پدر عزیز شرف الدین بدین پدر حقوق بسیار دارد از فرزندان مقبل عظیم عظیم امید دارم تحمل و لطف و رحمت و فرزندانی آن فرزندان هر چه گویند با او بلطف گویند و جهت دل این پدر بوقت خشم دو سه کت خود را بگشتن و خفتن مشغول کنند تا خبر بمن رسد دعائی که میکنم در حق آن فرزندان افزون باشد و شفقت بیشتر بجوشد و انشاء الله تعالی بزودترین زمانی بمبارکی و شادی باز آیند مسرور بر مراد انشاء الله تعالی

### « الله مفتاح الابواب »

مفخر الصدور مونس الفترا قدوة الاخيار ادام الله علوه سلام و تحیت مطالعه فرماید و بمشرفه عزیز داعی را مستبشر داند [يقول الله تعالى لعبد انعم عليه ماذا صنعت فيما اسبغت عليك من النعمة فيقول يارب شكرتك و حمدتك يعني شكرتك بمالي و بنفسی و بلسانی و بقلبی و غیرها فيقول الله تعالى لم تشكرني اذا لم تشكر لمن اجره ايها علي يده يعني لم تشكر لمن اجره تلك النعمة علي يده] صدق رسول الله فيما اخبرنا عن الله چون حق جل جلاله آن موفق را واسطه ساخت تا نعمت حق را بتو رساند واجب آید شکر او کردن چنانکه جسم ترا خدا آفرید ولیکن چون مادر و پدر ترا واسطه ساخت تا بواسطه موافقت ایشان در تربیت تو آن نعمت تن بر تو موفور شد شکر ایشان واجب شد که [ان اشكر لي ولوالديك] همچنین چون نعمت علم بر تو رسید آن معلم که حق او را واسطه کرد هم شکر او واجب شد چنانکه آورده اند که بعضی رهبانان پیش بزرگی که معتقد ایشان بود شکایت کردند که ما از صحابه رسول صلی الله علیه و سلم رنج و فاقه بیش می کشیم و از شهوات دورتریم آنچه ایشان می یابند از کرامات مانمی یابیم سبب چیست آن بزرگ جواب داد که آن خداشناسی و زهدشناسی و رهبانیت و انقطاع از دنیا و امثال این همه موروث انبیاست و ارشاد ایشانست که بی ارشاد ایشان هیچ کس را بخدا شناسی و سیرت و طریقت الی الله تعالی معلوم نشود چون موروث ایشانست شما پشت با ایشان کرده اید که این نعمت از ایشان یافتید گفتند که ما انبیای مقدم را مقرب و شاکریم گفت چون ایشان نفس واحده اند تکذیب یکی تکذیب همه باشد چنانکه غسل اعضا و وضو در حق فایده یک چیزند اگر یک عضو را نشوئی شستن آن اعضای دیگر سود ندارد و چون انبیا یکدیگر را مقرب و گواهی میدهند بر صحت همدیگر چون یکی را تکذیب کردی همه را تکذیب کردی و بحقیقت آن یک نور است که در روزن هر خانه از خانه های اجسام انبیا تافته است از یک خورشید چون صد یک نور از آن نورها درین خانه معینست شدی و منکر او شدی خفاشی تو ثابت شد منکر باشی و نظیر این آن باشد که خفاشی گویند که من با قناب بارینه مفرم با او ضد نیستم اگر چه

با قناب امروزینه ضدم گوید این بارینه و امروزینه دو نیست ولیکن بارینه از امتحان تو دورست و همچنین مار خاکی گوید که من ماهی آفت آم که بار در جومی رفت با این آب آشنا نیستم گویند این آب همانست اما آن آب که غیرست در زعم تو امتحان کننده روزگار تو نیست [ولا یتم یانه ابد او لو جئنا بمثله مدداً] جاوید روح پاکش مستقی آب حیات [یفجر ونها تهجیرا] باد « الله مفتاح الابواب »

خیرات و حسنات و صدقات امیر سه سالار اجل کبیر عالم عادل اسد الوغا مقدم الجیوش افتخار المجاهدین اغر لوالغ قتلغ بلکادلکا اینانج (۱) خدا ترس ربانی همت شجاع الدوله والدین عضد الاسلام والمسلمین ادام الله علوه و کبت بالذل عدوه بحضرت ذوالجلال والاکرام مقبول و مبرور باد ، [مثل الذین ینفقون اموالهم فی سبیل الله کمثل حبة انبتت سبع سنابل فی کل سنبله مائة حبه والله یضاعف لمن یشاء] سلام و دعا و تحیت و ثنا مطالعه فرماید آرزومندی که فرموده بود علم الله تعالی و تقدس از طرف این داعی اضعاف و آلف آست باری تعالی جامع الشتات و محبی الاموات و محیب الدعوات و قاضی الحاجات عز و جل ملاقات و موافات لطیف شریف شما را با این داعی سببی سازد سریع (الله محیب سمیع) و آورده اند که سلطان محمود قدس الله روحه در پیکار هند سخت مغلوب شد و سپاه هند سخت بسیار بود چنانکه لشکر سلطان محمود دست از جان شسته بودند در آن حالت نا امیدی سلطان محمود سجده کرد خدای را و گفت خداوندا باتو عهد کردم اگر مارا نصرت دهی در این نا امیدی هر چه غنیمت ستانم جمله بدرویشان صدقه کنیم تضرع نمود سمیع الدعاء دعا را مستجاب کرد و بادنصرت وزان شد و ترس عظیم در دل سپاه هند افتاد و شکسته شدند و غنائیم بی حد از سپاه هند رسید از خزاین و اسبان و بندگان که در هیچ پیکاری بدست نیامده بود پادشاه گفت که هیچ دست نمکنید که من نذر کرده ام لشکر فغان بر آوردند که سپاه سخت محتاج است پیکارهای گران کرده اند اگر نذری کردی که بدرویشان دهی اینها نیز درویش اند سپاه درویش شده است چندانی لابه کردند که شاه را وسوسه کردند که این نیز خیرست شاه دو دل شد و تاویل جوی شد ناگاه شوریده فقیری گذشت از فقرای الهی ربانی نه فقرای نانی سلطان گفت او را بخوانید تا این نذر را با او باز گفت درویش گفت اگر ترا دیگر بحق حاجتی نخواهد بودن این کن که اینها می گویند اما اگر بمثل این باز با او محتاج خواهی شدن این ساعت را یاد دار و نذر را مگردان داعی نمی داند که موجب این حکایت که بقلم میرود چیست الا دانم که هم بموضع رود [یا ایها الذین آمنوا و فوا بالعقود] زان پیش که داده را اجل بشاند هر داد که دادیت میباید داد که هیچ مرده را حسرت موت نیست همه را حسرت فوتست چرا فلان چیز نکردم داعی بهتر از این موعظه نیافت تا بفرستد امیدست که قبول افتد جاوید موفق و مؤید باد والسلام

[۱] این چند کلمه بزبان ترکی [اوغور او لوغ قوتلو

بلنه دیلنه اینانج] فرموده است



آنجا حاضر که عذر من که خواهد از من بهتر و فسیح تر و راست تر و بی تهمتتر باقی باد الله یجمع بیننا وراء الجمع جمعا من عنده فنده و راء کل جمع جمع اعلى من الاول واسنى و اعلى و احلى الى الما لنهاية له و لاغایه آمین یا رب العالمین اگر آنت تصدیق نبودی و خوف ملال بنوشتی احوال دل گداخته چون هلال اما نوشته فرو میخوانی بتأیید و نور سبحان وجه ذوالجلال که خوانا باش ابد

### الله مفتح الابواب

[و الكاظمین فیض العافین عن الناس و الله یحب المحسنین و فقه الله علی العفو الکریم و الخلق العظیم و كانوا احق بها و اهلها] اگر خاطر فرزند قرة العیون افتخار المدرسین مونس الفقرا زاد الله علوه از تقصیر والد در سلام و پرسش تغییری کرده باشد از تعجیل جماعت در آمدن از باغ بشار امیدست که این مکروهات را بخلق خوب و خلق محبوب خود احتمال کند و عفو کند و زود بشار آید و نقل کند ببارکی و شادی تا همه را یقین شود که در خاطر عزیزش تغییری و آزاری نمانده است از مخالفتهای مخالفان و این والد بار دیگر ممنون منت عظیم باشد و بر اقیادها و احسانهای سالف مضاعف و منظم شود انشاء الله تعالی هر چند که یاران نوت محتشمند یاران قدیم را فراموش مکن یار نوت اگر یگانه است یار قدیمت هم از خانه است صبا بتنا الیک و شوقنا و ارحم بئناک انهن صغار و پوشیده نباشد بر عمل دراک آن فرزند عزیز که در نقل کردن بتعجیل اینجا بزودی درین وقت و سایه افکنیدن بر فرزندان عزیز و بر شاگردان و متعلمان مصالح بسیارست که بتفصیل نتوان نوشت و بستن دهان بدگویان و ابطال کید ایشان و مصالح تسلی و دفع ملامت خلق و خلوت و استرواح بعزلت افزونست بلك اضعا ف آنست و هر چه فوت شود از مصالح باغ استیناس و استرواح بخلوت برعایت اجتماع و معاودت آن همه مجبور شود باضعا ف آن [من جعل الهموم همما واحدا کفاد الله سائر همومه و عسی ان تکرهوا شیئا و هو خیر لکم و عسی ان تحبوا شیئا و هو شر لکم حفت الجنة بالمکاره و حفت النار بالشهوات] من بد کنم و تو بد مکافات کنی ، پس فرق میان من و تو چیست بگو الله الله زود زود چون باز از نشیمن آشیان و چون تیر از قبضه کمان این دعوت را اجابت کند

بقلب منشرح و عارض منفسح الجماعة رحمة جل المصطفی عن ذلك

اگر این رحمت مخفی نبودی از آدمی ذکر آن بی فایده بودی آخر مجمع اشجار و نامیات دون مجمع حیواناتست و مجمع حیوانات دون مجمع آدمیان است در خوشی و انسی و مجمع آدمیان دون مجمع یاران هم در دست و اگر کسی را انسی بود بخلوت با یاران هم درد افزون شود «الخلوة خیر من جلیس السوء و جلیس الخیر خیر من الوحدة» این ضعیفان را از مذلت غم و وسواس فرقت خلاص دهد و آزاد کند

### و من احیاه فکانما احیا الناس جمیعا

آزادی را بلطف خود بنده کنی به زانکه هزار بنده آزاد کنی جاوید محسن و عافی و صافی و مصفی باد آمین یا رب العالمین و صلی الله علی المصطفی امام الحسنات و نظام الکرامات و علی آله و اصحابه و اهل بیته اجمعین

لوان الريح یحملنی الیکم تفتت بساذیال الريح و کدت اغیر من شوق الیکم و کیف یطیر مقصود الجناح

### الله مفتح الابواب

(سلام لاح کابدر السنی سلام فاح کالورد الطری  
سلام بر نشر کالغزازی سلام طاب کالربط الجنی)

حق تعالی علام الفیوبست او را بگواهی میآورم اگر چه دائم بوعده شهد الله که او بی گواه آوردن من خود گواهی میدهد بر هر چیزی بوقت خویش خاصه در گوش بر نور سمیع لطیف کامل العلم کامل العمل فی اقواله و افعاله و احواله السامع اللامع بیدار هشیار باینده تابنده حلیم کریم شریف ظریف حاضر ناظر ابدی احدی هم فرزند مراهم پدر هم نور مراهم بصرهم منظور مراهم نظر حسام الحق والدین ادام الله برکته و متع العالمین بطول عمره و علو امره که صباحا و مساء منقطع نیست سلام و تحیت و عرض اشتیاق رؤیت بر دست نسیم و صبا تبلیغ میرود بخدائی که عرش از عظمت در فم آسمان نمی گنجد و اشارات آرزومندی در بیان بنان نمی گنجد الا این مر کب جسم بر علت گاهی بیمار و گاهی بیمار گاهی بلند و گاهی خرننگ هیچ بر مراد دل هموار نمی رود و گاهی لکلك و گاهی سکسک گاهی قبله و گاهی دبره نمی میرد نه صحت میپذیرد و خواهی که سلام مدام بفرستم و غذری که نو نو حادث میشود بنایم ولیکن از طمع آنک باشد که فرصت یابم و از طبع رنجور خود دزدیده شبانگهی یا بگاهی بنفسه خود بیایم سلمه سلام خود آرم بنفس خود

(و ما غلظت رقاب الاسد حتی بالفسها تولت ما عنها)

بحمد الله تعالی که در آمدنت و در سلام از آنت ایام و از غیرت رب الانام صد تأخیر رود و هیچ تمهید عذر تعریف حال نکند ضمیر منیرش واقف است از ورای تقلید و ورای استدلال که پیوستگی و اتصال و امتزاج و اتحاد و اختلاط بی چون و بی چگونه ارواح ماورای پیوستگی است بفضل حق تعالی و اتقیم که ذوالفقار مرگ که قاطع همه اسبابست آن اتصال را نبرد و تاریکی لحد بفضل احد نباشاند و طوفان قیامت در آن خلل نیفکند که (والباقیات الصالحاتش) لقب کرده است (خالق الاسماء والالقب) درین روز ها شنیده باشید که مخلصی دعوتی میساخت اگر چه آن عزیز از حضور دعوتها از نازکی و لطف مزاج محروس گریزانست لیکن نمی خواستم که بی حضور مبارکش باشد که (لاصلوة الا بحضور القلب)

من بنده آنکم که بی ماش خوش است

جفت غم آنکم که تنهای خوش است

موبند و فاشا چه لذت دارد

زانم خبری نیست جفا هاش خوش است

چه جای جفا از آن معدن صفا و وفا که تا قوت بود تن و جسمش را وفا میکرد شب و روز در معاونت این ضعیف بود و امروز که تن ضعیف شد و روح مبارکش قوت گرفت بدن صفت که قائل گوید

(فصلیت چو وصل دوست فرخنده شده

وز مردن تن چراغ دل زنده شده)

بتأیید روح قدس دریاری و معاونت این ضعیف و لطفهای معاونت او میرسد (شکر المنعم واجب) بهانها می کردم بصاحب دعوت و بفردا و پس فردا می انداختم بر امید قدم مبارک شما تا بحضور صورت مبارک شاد شوند و آن دعوت که گوارنده آید بگلشکر و گوارش حضور و تبسم شما قسمت نبود و آن دفع و بهانه چون بسیار شد دل آن دوست شکستن گرفت و بهانها را متهم داشتن گرفت چون دراز شد بر خیال لطیف ظریف شریف آن عزیز بضرورت قناعت کردیم (رضینا بعض العیش ان عز کله و من یجدماء طهرا تیمما صورت شما خیال آن حقیقت بزرگست ما بر خیال این خیال قناعت کردیم که باقی باد این خیال ابدالا یقطع این چند حرف بی دل و بی دست نه هشیار نه مست نه نشسته آمد عذر خواستن حاجت نیست که در ضمیر مبارکش کسی دارم بی واسطه

## الله مفتوح الابواب

کرامات و طبیات و سعادات آسمانی که مطلوبست و مقصود عالمیانست و نصیب انبیا و اولیا و خاصانست و آنست که می‌ارزد بطلب کردن ثار جان باک پادشاه علم شمار عدل دثار عالی همت ملک صفت عاقبت بین خدای پرست خیرگستر فخرالملوک افتخار آل داود ادام الله علومهم قرین ذات شریفش باد و ایزد جل جلاله اوتاد دوات و اقبال مکتسب و موروث را بشیت ابد مثبت و مشید دارد خیرات و حسنات و درویش نوازی و مظلوم پروری پادشاهانه آن پادشاه را سبب مزید عنایت و تضاعف کرامت گرداند هزاران سلام و تحیت و دعا و خدمت از این داعی مخلص مطالعه فرماید و شکر احسانها و نوازشها و دلداریهای پادشاهانه که در گفتن و نشستن ننگبد تأمل نماید باری تعالی اسباب ملاقات را فراهم آورد تا در حضور شکرانها گفته آید امیدست که آن را غنی مطلق و خالق بحق از خزانه بی نهایت بی کرانه بسی حد خویش صد هزار اضمافا مضاعفة مجازات کند عرضه داشته می آید که برادر عزیز عالم فاضل معتقد شمس الدین و فرزندش قره العیون نور الدین تا از خدمت آن بزرگ مفارقت کرده اند یک روز بلك يكساعت نیاسوده اند کسی را که در خدمت و سایه آن پادشاه مکرم عادت کرده باشد و لطفهای او دیده باشد پیش پادشاهان دیگر قرار نتواند کردن و میخواستند تا بخدمت رجوع کنند از خجالت نمیتوانستند چون کارد باستخوان رسید و فراق شما که برترین زخمهاست بنهایت رسید این داعی را شفیع گرفتند بخدمت چون عنایت آن پادشاه را میدانند و اعتقاد پاک در حق این داعی اعتماد نمودند که شفاعت این داعی قبول شود و هر جرمی و تقصیری که بوده است آن پادشاه یاد آن نکند و سایه عنایت اولین بر سر ایشان بگستراند تا برین داعی از زمین تا آسمان منت باشد و بر احسانهای پیشین منضم شود که ایشان برین داعی حقوق خدمت و یاری قدیم دارند امید دارم از لطف آن پادشاه که داعی را عزیز فرماید بقبول این شفاعت کنیزکان و بندگان خرد و بزرگ مشناق دیدار همایون میباشند و روز و شب بدعا مشغولند تا باشد که سبب سازنده مشرق و مغرب ملاقات را سببی سازد که سببها ساخت تا ما را از قطره آب منی که نه گوش داشت نه هوش نه عقل نه چشم نه صفت پادشاهی نه صفت بندگی نه غم میدانست نه شادی نه خواری نه عزیزی آن قطره آب بی خبر را در ارحام پناه داد و بتربت لطیف آن آب را خون کرد و آن خون را بسته و فسرده کرد و آن خون بسته را گوشت تازه کرد در آن خانه خلوت که نه دست بود نه آلت بر آن گوشت پاره دریچه دهان و چشم و گوش بشکافت و زبان داد و از بس دهان خزینه سینه که درو دلی نهاد که هم قطره ایست و هم عالمی هم گوهریست و هم دریایی هم بنده است و هم پادشاهی کدام عقل دریابد که ما را از آن ولایت حقیری و بی خبری بدین ولایت آورد و فرمود که دبدی و شنیدی که ترا از کجا بکجا آوردم اکنون و هم می گویم که ترا اینجا را نخواهم کردن ازین آسمان و زمین ترا بیرون برم بزمینی که از نقره خام لطیفتر باشد و آسمان که در وهم و صفت ننگبد از جان فزائی و لطیفی که از گردش آن آسمان جوان پیر نشود و نوما کهنه نشوند و هیچ چیز نیوسد و گنده نشود و هیچ چیز نیرود هیچ بیداری نخسبد زیرا خفتن برای آسایش و دفع رنج بود و آنجا رنج نیست و ملولی نبود و اگر ترا بور نمی آید اندیشه کن که اگر آن يك قطره منی را بگفتی که خدای را عالیست بیرون این تاریکی درو آسمانی و آفتابی و ماهتابی و لایتهای و شهرستانها و

باغها و درو بندگاند بعضی پادشاهان و بعضی توانگران و بعضی تن درستان و بعضی مبتلایان و کوران اکنون خایف باش ای قطره منی تا ازین خانه تاریک چون برون آئی از کدامان خواهی بودن هیچ توهم و عقل آن قطره را این قصه باور نیامدی که جز آن تاریکی و غذای خون عالمی هست یاغذائی هست و بدانکه آن قطره غافل و منکر بود هیچ برهید کشاکش آوردند و هذا کفایه سیدالمشاخ قطب الزمان امین القلوب جنید الوقت حسام الحق و الدین ادام الله برکاته سلام و دعا میرساند و سلام و دعای مبارک او از فرزندان و معتقدان او منقطع نیست کار دوستی و پیوند بندگان خدا منقطع و ابرر نباشد باقی باشد همچون جان باقی ابدی ایشان که بهیچ علتی و مراعاتی از خلفان یاغفات ایشان دیگر نشود زیرا ایشان بدست و فرمان خود نیستند و دوستی و مهر ایشان باشارت حق باشد نه بهوای ایشان آن دوستی که بهوا و هوس باشد سرد شود و گرم شود همچون هوای این جهان که گاهی تابستان بود و گاهی زمستان اما آن دوستی که از هوا بیرون باشد بهوبت حق باشد سرد و گرم نشود که

[لایرون فیها شمساً ولا زمهریراً لا شرقیة ولا غربیة اگر غافلان وفا نکنند بنده خدا این گوید] اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون [جاوید بر ملک ایمان و ملک ارکان مستدام باد آمین یارب العالمین]

## الله مفتوح الابواب

۴۱ خندان که نخندد چه کند علم از مشک نبندد چه کند آن را که خدای تعالی اختیار کرد و خلعت صفت کرم خود درو پوشیده و تاج و لقد اخترناهم علی علم عالی العالمین بر فرق او نهاده ادام الله فی العالمین ظله او بنده نوازی و کهنر پروری نکند چه کند صدار گواه گرفته خلق را و خالق را که هرچه آن مخدوم اندیشه کند منتهای اندیشه منست و هرچه بفرماید و خطاب کند خلاصه خطابات من حق آرزوهای روح ما را چون خواست که دوا کند صورت مبارکش رامصور کرد هرچ آرزوی جان ما باشد لاشک در خطاب و اشارات مخدوم حسام الدین لازال مخدوماً لامع باشد اگر آن مراد برآید بظاهر و اگر برنیاید بهاء الدین را و اصول او را آن شرف و عزت بس کند که معاونت و شفقت آن خاطر آفتاب صفت یاری او کند هرچه شما فرمایند هر که گوید که مولانا نگفته است جلیبی می گوید غرامت دارد

از هر دو کون گوشه خلوت مسزیده

بیرون ز حضور و دین ره دیگر گرفته

زان چشمه حیات که در کوی دوست بود

تا روز حشر ملک سکندر گرفته

۴۲ شکر شوم شکر تو نتوانم گفت

ور عذر شوم عذر تو نتوانم خواست

بعد از هزاران سلام و شکر و شکرانه مطالعه فرمایند

و آرزومندی روز افزونست و بدعای سعادت و خیر مشغول

میباشم آن دولت که پناه طالبان و مقصران عصر است و مدد

مدد خواهانست و از کمال مرحمت مالامالست و بدبرداری و

تقصیر و بدبری و عذر شفاعت اندیشی و آن مروت لایعلم الا الله

از عالم منقطع مباد آمین و آن حرز اعظم که دافع بلیات آخر

زمانست محفوظ و محرز باد آمین یارب العالمین از همت شما

شکرها دارم عذرش هم شما بخواید و السلام



# نشریات محسن

در زیر عنوان فوق سال گذشته ده جلد کتاب نفیس بقطع مناسب چاپ و منتشر شد امیدواریم امسال بیشتر و بهتر از آن کتب مفید و جالب چاپ نمائیم

کسانیکه دوره نشریات محسن را خوانده اند مخصوصاً از حسن انتخاب ما که نه جلد از انتشارات فوق ترجمه از کتب جرجی زیدان بوده است کاملاً راضی می باشند زیرا که جرجی زیدان نویسنده شهر عرب دوره تاریخ اسلام را از بدو پیدایش بسبک رمان با کمال دقت و از روی اسناد صحیح بهترین وضعی در ۲۴ حلقه برشته تحریر آورده است و طوری مطلب را در هر حلقه بیان نموده که با وجود اتصال حلقات بخودی خود هیچ حلقه ربطی به سایر حلقات ندارد و مطلب در آن تمام می گردد و ما آرزو داریم که تدریجاً بترجمه کلیه حلقات این مورخ نامی توفیق یابیم

کتاب سال گذشته

بولینا - جوشیزه دایر - عروس کربلا -  
ابو مسلم خراسانی - حجاج بن یوسف  
آخرین کتب چاپ گلاله خاور

- ۱ - رادیو تألیف دکتر مهندس مرشد زاده ۷ ریال
- ۲ - مجالس سبک تألیف مولانا صاحب مثنوی ۵ ریال
- ۳ - رساله عشق ابو طلی سینا بفارسی ۲ ریال
- ۴ - چهار مقاله نظامی، هررضی ۵ ریال
- ۵ - ملا نصرالدین (چاپ سوم) ۱۰ ریال
- ۶ - سرگذشت پرویز ۲ ریال

زیر چاپ است

- ۱ - تاریخ طبری، بتصحیح آقای ملک الشعرای بهار
  - ۲ - تاریخ طبرستان ابن اسفندیار، بتصحیح آقای اقبال
  - ۳ - تاریخ گزیده محمدالله مقاله شده با چند نسخه
  - ۴ - ملاطفت قباد و ظهور مزدک
  - ۵ - کلمات قصارهای علیه السلام چاپ چهارم
  - ۶ - جلد دوم ملا نصرالدین
  - ۷ - مجموعه کتاب در سالهای ۱۳۱۱ تا ۱۳۱۸ (فهرست کاملی از کتب چاپ شده بر بافارسی)
- از نشریات محسن چاپ شده

- ۱ - سرگذشت های هوفمان نویسنده شهر آلمان ۵ ریال
- ۲ - بانوی قیروان جرجی زیدان دو جلد ۱۰ ریال
- ۳ - شاعر یاسین انوری بررژاک تألیف ادوین وروستان
- ۴ - احمد بن طولون جرجی زیدان

# مجله التوحید والفضل

تألیف سال ۱۳۲۰ هجری

بتصحیح آقای ملک الشعرای بهار

یکی از بهترین تواریخی است که از روی نسخه منحصر بفرد بوسیله علامه استاد آقای محمد فروزینی مدظله عکس برداری و با مقدمه فاضلان ایشان بایران فرستاده شده و آقای ملک الشعرای بهار سالیان دراز برای تصحیح آن وقت صرف نموده اند و اینک در ۶۱۶ صفحه بقطع وزیری بسمایه گلاله خاور چاپ شده قیمت هر جلد آن ۵۵ ریال است

مؤلف کتاب شخصی است از اهالی احد آباد همدان که متأسفانه در انتهای کتاب هیچ جا اسم آورده نشده و فقط نام جدش را در صفحه ۳۴۴ (مهلبن محمد بن شادی) ذکر کرده است

مجموع التواریخ تاریخ عمومی است از ابتدای خلقت تا زمان مؤلف که از روی قریب سی جلد کتاب مشهور زمان مؤلف که سوای چند جلد آن باقی همه از بین رفته تألیف گشته و حاوی مطالبی است که در کتب دیگر نمیتوان بدست آورد و علاوه بر اینکه لغات و عبارات قدیم پهلوای که در کتب فارسی قدیم بسیار کم بآنها اشار شده در این کتاب آورده و گذشته از اطلاعات تاریخی و جغرافیائی اهمیت خاصی بقصص و حکایات و افسانه های تاریخی و محلی متداول در آن اعصار داده و آنها را در کتاب خود ذکر نموده است

بعضی از رمان های چاپ خاور

جلد	ریال	جلد	ریال
۱	۶۳	کهاجنگ ژرمن و روم	۱۶
۲	۲۷	ژان پهلوان	۶
۳	۲۴	پسر بار دایان	۶
۴	۹	ماری رز	۳
۵	۹	پسر کاپیتان	۳
۶	۳۰	گل های خندان	۱۰
۷	۷	مهر فرزندی	۲
۸	۵	سرگذشت های لوپن	۱
۹	۹	جامه بشمین	۱
۱۰	۶	رستاخیز تولستوی	۱
۱۱	۸	بنده فراری	۲
۱۲	۶	هدیه رمضان	۱
۱۳	۸	جاسوسی چیست	۱
۱۴	۵	دوشس دولوتنبورگ	۱
۱۵	۵	روحانی متقلب	۱
۱۶	۳	چطور در اسپوتین را کشتیم	۱
۱۷	۴	دختر سلطان	۱
۱۸	۴	پهلوان شیرافکن	۱
۱۹	۲	تاجر ونیزی شکسپیر	۱

های دوره سیزده جلدی نشریات محسن ۶۵ ریال است





آخری درج شدہ تاریخ مورخہ کتاب مستعار  
لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی  
صورت میں ایک آنہ یومیہ دیرانہ لیا جائے گا۔

- تہجہ پانچ  
 جامعہ کونہ  
 ۱۔ سرحدیں  
 ۲۔ راکشیں  
 ۳۔ جاس  
 ۴۔ راکشیں  
 ۵۔ راکشیں  
 ۶۔ راکشیں  
 ۷۔ راکشیں  
 ۸۔ راکشیں  
 ۹۔ راکشیں  
 ۱۰۔ راکشیں  
 ۱۱۔ راکشیں  
 ۱۲۔ راکشیں  
 ۱۳۔ راکشیں  
 ۱۴۔ راکشیں  
 ۱۵۔ راکشیں  
 ۱۶۔ راکشیں  
 ۱۷۔ راکشیں  
 ۱۸۔ راکشیں  
 ۱۹۔ راکشیں  
 ۲۰۔ راکشیں  
 ۲۱۔ راکشیں  
 ۲۲۔ راکشیں  
 ۲۳۔ راکشیں  
 ۲۴۔ راکشیں  
 ۲۵۔ راکشیں  
 ۲۶۔ راکشیں  
 ۲۷۔ راکشیں  
 ۲۸۔ راکشیں  
 ۲۹۔ راکشیں  
 ۳۰۔ راکشیں  
 ۳۱۔ راکشیں  
 ۳۲۔ راکشیں  
 ۳۳۔ راکشیں  
 ۳۴۔ راکشیں  
 ۳۵۔ راکشیں  
 ۳۶۔ راکشیں  
 ۳۷۔ راکشیں  
 ۳۸۔ راکشیں  
 ۳۹۔ راکشیں  
 ۴۰۔ راکشیں  
 ۴۱۔ راکشیں  
 ۴۲۔ راکشیں  
 ۴۳۔ راکشیں  
 ۴۴۔ راکشیں  
 ۴۵۔ راکشیں  
 ۴۶۔ راکشیں  
 ۴۷۔ راکشیں  
 ۴۸۔ راکشیں  
 ۴۹۔ راکشیں  
 ۵۰۔ راکشیں  
 ۵۱۔ راکشیں  
 ۵۲۔ راکشیں  
 ۵۳۔ راکشیں  
 ۵۴۔ راکشیں  
 ۵۵۔ راکشیں  
 ۵۶۔ راکشیں  
 ۵۷۔ راکشیں  
 ۵۸۔ راکشیں  
 ۵۹۔ راکشیں  
 ۶۰۔ راکشیں  
 ۶۱۔ راکشیں  
 ۶۲۔ راکشیں  
 ۶۳۔ راکشیں  
 ۶۴۔ راکشیں  
 ۶۵۔ راکشیں  
 ۶۶۔ راکشیں  
 ۶۷۔ راکشیں  
 ۶۸۔ راکشیں  
 ۶۹۔ راکشیں  
 ۷۰۔ راکشیں  
 ۷۱۔ راکشیں  
 ۷۲۔ راکشیں  
 ۷۳۔ راکشیں  
 ۷۴۔ راکشیں  
 ۷۵۔ راکشیں  
 ۷۶۔ راکشیں  
 ۷۷۔ راکشیں  
 ۷۸۔ راکشیں  
 ۷۹۔ راکشیں  
 ۸۰۔ راکشیں  
 ۸۱۔ راکشیں  
 ۸۲۔ راکشیں  
 ۸۳۔ راکشیں  
 ۸۴۔ راکشیں  
 ۸۵۔ راکشیں  
 ۸۶۔ راکشیں  
 ۸۷۔ راکشیں  
 ۸۸۔ راکشیں  
 ۸۹۔ راکشیں  
 ۹۰۔ راکشیں  
 ۹۱۔ راکشیں  
 ۹۲۔ راکشیں  
 ۹۳۔ راکشیں  
 ۹۴۔ راکشیں  
 ۹۵۔ راکشیں  
 ۹۶۔ راکشیں  
 ۹۷۔ راکشیں  
 ۹۸۔ راکشیں  
 ۹۹۔ راکشیں  
 ۱۰۰۔ راکشیں



